



Electric Chainsaw PEKS 2200 C2

(FI)
Sähkökäyttöinen ketjusaha

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Elektrisk kædesav

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Elektrinis grandininis pjūklas

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Elektriskais motorzāģis

Originalios instrukcijas vertimas

(SE)
Elmotorsåg

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Elektryczna pilarka łańcuchowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Elektriline kettsaag

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Elektro-Kettensäge

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

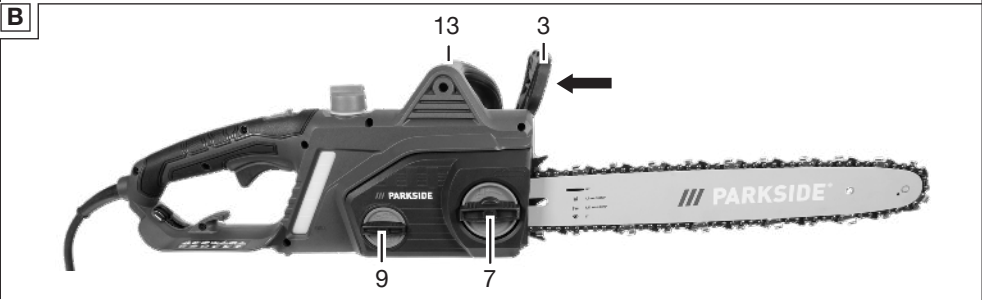
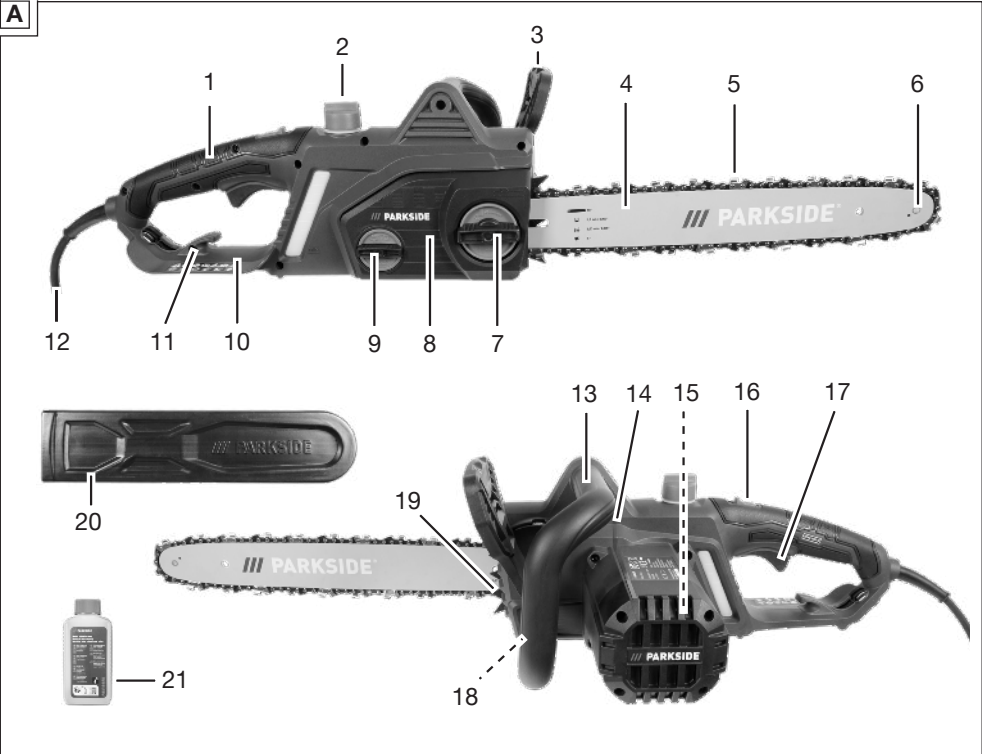
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----|--|-----------|-----|
| FI | Alkuperäisten ohjeiden käännös | Sivu | 4 |
| SE | Översättning av bruksanvisning i original | Sidan | 23 |
| DK | Oversættelse af den originale brugsanvisning | Side | 42 |
| PL | Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | Strona | 61 |
| LT | Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas | Puslapis | 82 |
| EE | Algupärase kasutusjuhendi tõlge | Lehekülg | 102 |
| LV | Originalios instrukcijas vertimas | Lapaspuše | 120 |
| DE | Originalbetriebsanleitung | Seite | 139 |



Sisällysluettelo

| | |
|--|------------|
| Johdanto | 4 |
| Määräystenmukainen käyttö..... | 4 |
| Toimitussisältö/tarvikkeet..... | 4 |
| Yleiskatsaus..... | 5 |
| Toiminnan kuvaus..... | 5 |
| Tekniset tiedot..... | 5 |
| Turvaohjeet | 6 |
| Turvallisuusohjeiden merkitys..... | 6 |
| Kuvat ja symbolit..... | 6 |
| Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset..... | 7 |
| Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita..... | 9 |
| Muita turvallisuusohjeita..... | 9 |
| Takaiskun syyt ja ehkäiseminen..... | 10 |
| Jäännösriskit..... | 10 |
| Valmistelut | 10 |
| Käyttö | 11 |
| Ennen käyttöä..... | 11 |
| Käynnistäminen ja sammuttaminen..... | 12 |
| Sahaustekniikat..... | 12 |
| Puhdistus, huolto ja varastointi | 14 |
| Puhdistus..... | 14 |
| Huolto..... | 15 |
| Varastointi..... | 17 |
| Kuljetus | 18 |
| Vianmääritys | 18 |
| Hävittäminen/ympäristönsuojelu | 19 |
| Huolto | 19 |
| Takuu..... | 19 |
| Korjauspalvelu..... | 20 |
| Service-Center..... | 21 |
| Maahantuoja..... | 21 |
| Varaosat ja lisävarusteet | 21 |
| Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös | 22 |
| Räjätyskuva | 160 |

Johdanto

Sydämelliset onnittelut uuden sähkömoottorisahan hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Puun sahaaminen

Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen. Tällaisia ovat esim. muurauksen, muovin, kiven, metallin, elintarvikkeiden tai vierasesineitä (esim. nautoja tai ruuveja) sisältävän puun sahaaminen.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Moottorisahaa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Käyttäjän on käytettävä sopivia henkilönsuojaimia. Moottorisahasta on pidettävä kiinni oikea käsi takakahvan päällä ja vasen käsi etukahvan päällä.

Ennen laitteen käyttöä on käyttäjän oltava lukenut ja ymmärtänyt kaikki käyttöohjeessa olevat ohjeet ja opastukset.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

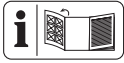
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Sähkökäyttöinen ketjusaha

- Laippa (esiasennettu)
- Teräketju (esiasennettu)
- Ketjusuojus
- Öljypullo (180 ml Bio-teräketjuöljy)
- alkuperäiset ohjeet

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Takakahva
- 2 Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy)
- 3 Ketjularuvipu/etukäsisuojus
- 4 Laippa
- 5 Teräketju
- 6 Kääntötähti
- 7 Siipimutteri (Ketjupyörän suojus)
- 8 Ketjupyörän suojus
- 9 Ketjun kiristysruuvi
- 10 Takakäsisuoja
- 11 Vedonpoistin
- 12 Liitäntäjohto
- 13 Etukahva
- 14 Kaatumissuunnanosoitin/Tähtäysviiva
- 15 Sähkömoottori
- 16 Käynnistyslukko
- 17 Virtakytkin
- 18 Ketjunpidätyspultti (ei näkyvässä)
- 19 Kuorituki
- 20 Ketjusuojus
- 21 Öljypullo

Kuva C

- 22 Öljymäärän näyttö
- 23 Minimimerkintä "MIN" (Öljymäärän näyttö)

Kuva F

- 24 Laipan pultti
- 25 Ketjupyörä
- 26 Nokka (Ketjupyörän suojus)
- 27 Ketjun kiristystappi

Kuva H

- 28 Öljyaukko

Kuva R

29 Avaimenreikäaukko

Toiminnan kuvaus

Moottorisahassa on käyttölaitteena sähkömoottori.

Kiertävää teräketjua ohjataan laipalla (ohjauksiskolla). Moottorisahassa on pikapysäytys-ketjularu. Öljyautomaattikka huolehtii ketjun jatkuvasta voitelusta. Lisäksi moottorisahassa on ketjun pikakiristysjärjestelmä. Käyttäjän suojaksi laite on varustettu erilaisilla suojarusteilla.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen ketjusaha PEKS 2200 C2

Mitoitusjännite U 230-240 V~, 50 Hz
 Nimellinen ottoteho P 2200 W
 Suojausluokka II (kaksoiseristys)
 Koteloitiluokka IPX0
 Ketjunopeus v_0 15,3 m/s

Paino

– ilman laippaa ja teräketjua 4,0 kg

Säiliön sisältö 265 cm³

Teräketju Kangxin ALP-50-57S

–Ketjularu 9,53 mm (0,375")

–Vetonivelten lukumäärä 57

–Vetonivelten vahvuus 1,3 mm

Laippa Kangxin AP16-57-507P

–Laippatyypit 16"

–Laipan pituus 46 cm (460 mm)

–Leikkupituus 39,5 cm (395 mm)

Ketjupyörän jako 9,53 mm (0,375")

–Hampaiden lukumäärä (ketjupyörä) 6

Äänenpainetaso (L_{pA}) 84,4 dB; K_{pA} =3 dB

Äänitehotaso (L_{WA})

– taattu 107 dB

– mitattu 104,7 dB; K_{WA} =2,36 dB

Värähtely (a_{h1}) 5,53 m/s²; K =1,5 m/s²

Melu- ja värähtelyarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värähtelyarvot määritettiin vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

⚠ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värähtelyn kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla

testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja tärinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

VAROITUS! Moottorisaha on vaarallinen laite, joka väärin tai huolimattomasti käytettynä voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolettavia vammoja. Noudata siksi omaksi ja muiden turvaksi aina seuraavia turvaohjeita ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta, jos olet epävarma jostakin.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit

HUOMAUTUS! Tutustu ennen töiden aloittamista huolella kaikkiin käyttölaitteisiin. Har-

joille moottorisahan käsittelyä ja anna ammattilaisen opastaa sinua laitteen toiminnoissa, vaikutustavoissa ja sahaustekniikoissa. **HUOMAUTUS!** Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua etukahvan suuntaan.



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä silmäsuojainta



Käytä pääsuojaa



Käytä suojakäsineitä



Käytä tukevapohjaisia turvajalkineita!



Käytä suojavaatetusta



Työskentele aina molempia käsiä käyttäen!



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Huomio! Takapotku – varo työskennellessä koneen takapotkua.



Irrota verkkopistoke heti, jos virtajohto on vaurioitunut, kietoutunut tai katkennut.



Taattu äänitehotaso L_{WA} dB(A)



Öljytasonäytön minimimerkintä "MIN"



Öljyä teräketju



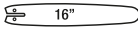
Ketjujarru



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

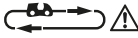


Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Laippatyyppi

Ketjupyörän suojuksen alapuolella olevat symbolit



Huomioi teräketjun kulkuuunta. Huomio! Lue käyttöohje.



Teräketjun pyörimissuunta

Ketjupyörän suojuksessa olevat symbolit



Teräketjun pyörimissuunta

Laipassa olevat symbolit



Laippatyyppi



Uraleveys



Ketjujako



Vetonivelten lukumäärä

Siipimutterissa (ketjupyörän suojuksessa) olevat symbolit



AUKI



KIINNI

Ketjujarruvivussa olevat symbolit



Ketjujarru: POIS



Ketjujarru: PÄÄLLE



Ketjujarru (käytössä / pois käytöstä)

Ketjun kiristysruuvissa olevat symbolit



avaa



kiristä

Öljypullossa olevat kuvat



Säilytä lasten ulottumattomissa

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamatomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irtottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

- e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa. Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- ### 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jalkoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohejita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
- ### 4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudelta, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokeuttomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarhasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvatto-**

mina. Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käytää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita

- a) **Pidä kaikki kehonosat poissa teräketjun lähetyviltä sahan ollessa käynnissä. Varmista ennen sahan käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.** Moottorisahalla työskennellessä saattaa hetken varomattomuus johtaa siihen, että teräketju tarttuu vaatteisiin tai kehonosiin.
- b) **Pidä moottorisahasta aina kiinni oikea käsi takakahvassa ja vasen käsi etukahvassa.** Moottorisahan kiinnipito päinvastaisessa asennossa lisää loukkaantumisvaaraa, eikä se ole sallittua.
- c) **Pidä moottorisahasta kiinni vain eristetyistä kahvapinnoista, koska moottorisaha voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun osuminen jännitetä johtavaan johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metallisiin osiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- d) **Käytä silmiensuojainta. Muita suojavausteita kuulolle, päälle, käsille, säärille ja jaloille suositellaan.** Sopiva suojavaate vähentää sinkoutuvien lastujen ja sahanterän vahingossa tapahtuvan koskettamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- e) **Älä työskentele moottorisahalla puussa, tikkailla, katolla tai epävakaalla seisonta-alustalla.** Näin käytettäessä on olemassa vakava loukkaantumisvaara.
- f) **Varmista aina tukeva asento ja käytä moottorisahaa ainoastaan seistessäsi tukevalla, varmalla ja tasaisella alustalla.** Liukas alusta tai epävakaat seison-
tapinnat saattavat aiheuttaa tasapainon menettämisen tai moottorisahan hallinnan menettämisen.
- g) **Varaudu jännittyneenä olevaa oksaa sahatessasi siihen, että se joustaa takaisin.** Kun puukuiduissa oleva jännite vapautuu, jännittynyt oksa voi osua käyttäjään ja/tai aiheuttaa moottorisahan hallinnan menetyksen.

- h) **Ole erityisen varovainen alusmetsiköä ja nuoria puuta sahatessasi.** Ohut materiaali voi takertua teräketjuun ja iskeytyä sinuun tai saada sinut menettämään tasapainosi.
- i) **Kanna moottorisahaa etukahvasta sammutettuna, teräketju kehosta pois päin. Aseta suojuus aina paikoilleen moottorisahan kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Moottorisahan huolellinen käsittely vähentää käynnissä olevaan teräketjuun vahingossa koskemisen todennäköisyyttä.
- j) **Noudata voitelusta, ketjun kiristyksestä sekä ohjaukiskon ja ketjun vaihtamisesta annettuja ohjeita.** Epätasaisesti kiristetty tai voideltu ketju voi joko katketa tai lisätä takaisiniskeytymisen vaaraa.
- k) **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa sellaisiin töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esimerkki: Älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, muurattujen rakenteiden tai muiden kuin puusta valmistettujen rakennusmateriaalien sahauskeeseen.** Moottorisahan käyttö muihin kuin sille suunniteltuihin töihin voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- l) **Älä yritä kaataa puuta, ennen kuin ymmärrät selvästi riskit ja niiden välttämisen.** Kaatuva puu voi vahingoittaa vakavasti käyttäjää tai muita henkilöitä.

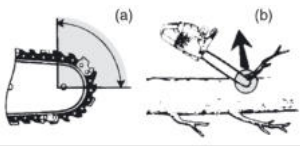
Muita turvallisuusohjeita

- **⚠ VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme implanttia kantavia henkilöitä konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.
- Sijoita liitäntäjohto siten, ettei siihen voi osua oksien tai vastaavan materiaalin sahaamisen aikana.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä (Residual Current Device), jonka laukaisuvirta on 30 mA tai alle.
- Käytä vain tyyppin H05RN-F hyväksytyä virtajohtoa, joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulkokäyttöön. Virtajohtoon säikeiden poikkipinnan tulee olla vähintään 2,5 mm². Kelaa johtokela aina koko-

naan auki ennen käyttöä. Tarkasta virtajohto vaurioiden varalta.

- Noudata huolellisesti tämän käyttöohjeen kunnossapito-, tarkastus- ja huolto-ohjeita. Viialiset suojalaitteet ja osat on annettava asianmukaisesti huoltopalvelumme korjattavaksi tai vaihdettavaksi, mikäli käyttöohjeessa ei toisin mainita.
- Älä käytä moottorisahaan ilman voitelua. Käytä vain suositeltuja voiteluaineita.
- On suositeltavaa, että ensikäyttäjän tulisi harjoitella pyöreän puutavaran sahausta sahapukissa tai telineessä.
- Jos sähkötyökalan liitäntäjohto on vaurioitunut, se on korvattava erityisellä esivalmistellulla liitäntäjohdolla, joka on saatavilla asiakaspalveluorganisaation kautta.
- Mikäli liitäntäjohto on vaihdettava uuteen, on suositeltavaa antaa se valmistajan tai valmistajan edustajan (esim. valtuutetun huolto liikkeen, huoltopalvelun jne.) vaihdettavaksi.

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen



- Takaisku voi tapahtua, jos ohjauskiskon kärki osuu johonkin tai jos puu taipuu ja puristaa sahan ketjua sahattaessa (Kuva b).
- Kiskon kosketus voi joskus aiheuttaa yllättävän takaiskun, jossa kisko iskeytyy ylöspäin ja taaksepäin käyttäjää kohti (Kuva a).
- Teräketjun puristuminen ohjauskiskon yläosaan voi työntää ohjauskisko nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Kummankin näiden tapahtumien seurauksena voit menettää moottorisahan hallinnan, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Älä luota pelkästään sahaan integroituihin turvalaitteisiin. Moottorisahan käyttäjänä sinun on ryhdyttävä useisiin toimiin, jotta sahaamisesta ei synny vahinkoja tai vammoja.

Takaisku on seuraus moottorisahan väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää

ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin jäljempänä ilmoitetulla tavalla:

- **Pidä molemmin käsin tiukasti moottorisahasta laittamalla peukalosi ja sormesi kahvojen ympärille ja sijoita kehoasi ja käsivartesi niin, että voit vastustaa takaiskuvoimia.** Käyttäjä voi hallita takaiskuvoimia, jos on ryhdytty asianmukaisiin varotoimiin. Älä päästä moottorisahasta irti.
- **Älä kurottele. Älä sahaa olkapään korkeuden yläpuolelta.** Tämä auttaa estämään kärjen tahattoman kosketuksen ja mahdollistaa moottorisahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä varaohjauskiskoja ja -teräketjuja.** Vääränlaiset varaohjauskiskot ja -teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takaiskun.
- **Noudata valmistajan antamia ohjeita moottorisahan teroittamiselle ja huololle.** Syvyyusrajoittimen korkeuden laskeminen voi aiheuttaa voimakkaamman takaiskun.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implanti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Takakahva (1) ja takakäsinsuoja (10)

- Suojaa kättä oksilta ja risuilta sekä teräketjun irtoamiselta.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (3)

- Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua etukahvan suuntaan.
- Stoppt die Kettensäge bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.

Teräketju (5) vähäisellä takapotkulla

- Auttaa vaimentamaan takapotkua erityisesti tätä varten kehitettyjen turvalaitteiden ansiosta.

Virtakytkin (17) ja ketjun pikapysäytys

- Kun virtakytkimestä päästetään irti, laite sammuu heti.

Käynnistyslukko (16)

- Laitteen päällekytkentää varten käynnistyslukko on vapautettava.

Sähkömoottori (15)

- Turvallisuussyistä sähkömoottori on kaksinkertaisesti eristetty.

Kuorituki (19)

- Parantaa vakautta pystysahauksia suoritettaessa.
- Helpottaa sahaamista.

Ketjunpidätyspultti (18)

- Pientää loukkaantumisvaaraa, kun teräketju irtoaa paikaltaan tai repeytyy.

Käyttö

Ennen käyttöä

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Käytä teräketjulla työskennellessäsi aina suojakäsineitä ja käytä vain alkuperäisosa. Irrota verkopistoke ennen kaikkia moottorisahalle suoritettavia töitä.

Suorita seuraavat vaiheet ennen jokaista moottorisahan käyttöä:

- tarvittaessa *Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 15*
- *Teräketjun kiristäminen, S. 16*
- *Ketjuöljyn täyttäminen, S. 11*
- *Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11*
- Öljyautomaatiikan tarkastaminen

Ketjujarrun tarkastaminen

Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.

Menettely (Kuva E)

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Liitä laite verkkojännitteeseen.
3. Irrota ketjujarru vetämällä ketjujarrun vipu (3) etukahvaa (13) vasten.
4. Pidä laitteesta hyvin kiinni molemmin käsin, oikea käsi takakahvan (1) ja vasen käsi etukahvan (13) päällä. Peukalon ja sormien on oltava tiiviisti kahvojen ympärillä.
5. Kytke laite päälle.
6. Käytä moottorin käydessä vasemmalla kädellä ketjun jarruvipua (3). Työnnä tätä varten ketjun jarruvipu (3) pois etummaiselta kahvalta (13).
Teräketjun tulisi pysähtyä äkillisesti.
7. Kun jarruvipu toimii oikein, vapauta virtakytkin (17) ja vapauta ketjujarru.

VAARA! Terän jälkikäynnin aiheuttama loukkaantumisvaara Jos ketjujarru ei toimi oikein, moottorisahaa ei saa käyttää. Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Ketjujen voitelun tarkastaminen

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttöikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Ohjeita

- Tarkasta öljytaso ennen töiden aloittamista.
- Voit tarkastaa ketjujen voitelun koska tahansa käytön aikana.

Menettely

1. Kun teräketju pyörii: Pidä moottorisahaa vaalean maan päällä. Tarkkaile öljyjälkeä. Moottorisaha ei saa koskea maahan!
 - **Selkeä öljyjälki:** Moottorisaha toimii moitteettomasti.
 - **Heikko öljyjälki:** Öljyvirtauksen säätäminen
 - **Ei öljyjälkeä:** Öljyaukon puhdistaminen

Ketjuöljyn täyttäminen

VAROITUS! Palovaara! Sammuta aina laite ja anna moottorin jäähtyä, ennen kuin täytät ketjuöljyä.

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttökäikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Heti kun ketju pyörii, laippaan (4) virtaa öljyä.

- Tarkasta öljytaso säännöllisesti ja lisää öljyä, jos öljytaso on matala. Säiliön sisältö: 265 cm³
- Käytä bioketjuöljyä, joka sisältää lisäaineita hankauksen ja kulumisen estämiseksi. Vaihtoehtoisesti käytä ketjujen voiteluöljyä, jonka tartuntalisäaineiden määrä on alhainen.
- Tyhjennä öljysäiliö, jos laite on pidempään käyttämättä (6–8 viikkoa).

Menettely (Kuva C)

1. Aseta laite sivuun siten, että säiliön kansi (2) osoittaa ylöspäin.
2. Kierrä säiliön kansi (2) irti.
3. Täytä bioketjuöljyä säiliöön.
4. Pyyhi mahdollisesti roiskunut öljy pois.
5. Kierrä säiliön kansi (2) paikoilleen.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Edellytykset

- Laippa (4), teräketju (5) ja ketjupyörän suojuus (8) on oikein asennettu.
- Ketjuöljyä on riittävästi säiliössä. Täytä ketjuöljyä tarvittaessa (*Ketjuöljyn täyttäminen*, S. 17).
- Verkkoliitännän jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.

Menettely (Kuva D)

1. Muodosta vedonpoistoa varten jatkojohdon päästä silmukka ja ripusta se vedonpoistimeen (11) takakahvaan (1).
2. Liitä laite verkkojännitteeseen.
3. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua (3) etukahvan (13) suuntaan.
4. Pidä moottorisahasta hyvin kiinni molemmiin käsiin, oikea käsi takakahvan (1) ja vasen käsi etukahvan (13) päällä. Peukalon ja sormien on oltava tiiviisti kahvojen ympärillä.
5. Varmista ennen käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.
6. Kytke laite päälle käyttämällä oikean käden peukalolla käynnistyslukkoa (16) ja paina sitten virtakytkintä (17). Moottorisa-

ha käy suurimmalla nopeudella. Vapauta käynnistyslukko (16) jälleen.

7. Sammuta moottorisaha vapauttamalla virtakytkin (17). Jatkuvan käytön kytkentä ei ole mahdollista.

Sahaustekniikat

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Jos teräketju juuttuu kiinni, älä yritä vetää moottorisahaa väkisin irti. Sammuta moottori ja käytä vipuvartta tai kiilaa vapauttaaksesi moottorisahan.

- Seiso rinteessä tapahtuvissa sahaustöissä aina puunrunгон yläpuolella.
- Lika, kivet, irtokuoret, naulat, niitit ja metallilangat on poistettava puusta.
- Teräketju ei saa koskea läpisahauksen aikana tai sen jälkeen maahan tai muihin kohteisiin.
- Laitteen hallinta on helpompaa, jos sahaus tapahtuu laipan alapuolella (teräketju vetää) laipan yläpuolen (teräketju työntää) sijaan.
- Varmista, ettei teräketju jää kiinni sahausuraan. Puunrunko ei saa murtua tai pirstoutua.
- Noudata takapotkua koskevia varotoimenpiteitä (*Takaikun syyt ja ehkäiseminen*, S. 10)
- Vähennä sahausken loppua kohti puristuspainetta irrottamalla tiivistä otetta moottorisahan kahvoista, jotta saat säilytettyä tilanteen hallinnan ”läpisahauksen” tapahtuessa.
- Moottorisaha voi luiskahtaa sahaamisen aikana odottamattomasti. Se tapahtuu erityisesti silloin, jos kisko ei asetu tukevasti pyöreälle, sileälle tai kovalle alustalle tai sahattaessa kiskon kärjellä. Pidä sahasta aina kiinni molemmilla käsillä, seiso tukevasti ja vältä pelkällä kiskon kärjellä sahaamista.
- Suoritettua sahausken loppuun odota moottorisahan pysähtymistä, ennen kuin poistat sen sahauskohdasta.
- Sammuta moottorisahan moottori aina, ennen kuin siirryt puulta toiselle.

Puiden kaataminen

VAROITUS! Puiden kaataminen vaatii paljon kokemusta. Kaada puita vasta, kun osaat käsitellä moottorisahaa varmuudella. Älä missään tapauksessa käytä moottorisahaa, jos tunnet olosi epävarmaksi.

▲ HUOMIO! Älä kaada puita voimakkaalla tai puuskittaisella tuulella, koska silloin on olemassa omaisuusvahinkojenvaara tai vaara siitä, että puu osuu johtoihin. Puita kaataessa on varmistettava, että muille henkilöille ei aiheudu vaaraa, sähköjohtoihin tai muita kaapeleihin ei osuta eikä esinevahinkoja aiheuteta. Mikäli puu osuu sähköjohtoihin tai muihin kaapeleihin, niistä vastuulliselle yritykselle on ilmoitettava välittömästi.

▲ HUOMIO! Suosittelemme, etteivät kokeuttamat käyttäjät turvallisuusyistä kaada puita puunrunгон halkaisijaa pienemmällä laipan pituudella.

- Varmista, ettei työskentelyalueen lähellä ole ihmisiä eikä eläimiä. Turvaväli kaadetavan puun ja läheisen työskentelypaikan välillä on oltava 2 ½ puun pituutta.
- Huomioi kaatosuunta. Käyttäjän on voitava liikkua kaadetun puun lähetyillä helposti, jotta puu voidaan katkaista ja karsia helposti. Pyri välttämään kaadettavan puun takertumista toiseen puuhun.
- Ota huomioon luonnollinen kaatumisuunta, joka riippuu puun kaltevuudesta ja kieroudesta, tuulen suunnasta, suurien oksien sijainnista ja oksien lukumäärästä.
- Rinteessä suoritettavissa sahaustöissä seiso kaadettavan puun yläpuolella. Puu todennäköisesti pyörii tai liukuu mäkeä alas kaadon jälkeen.
- Pienet puut, joiden halkaisija on 15–18 cm, voidaan yleensä sahata poikki yhdellä sahausella.
- Suuremman halkaisijan omaavissa puissa on tehtävä lovisahausta ja kaatosahausta (Kuva O).
- Mikäli kaksi tai useampi henkilö sahaa ja kaataa puita yhtä aikaa, kaatavien ja sahaavien henkilöiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään kaksi kertaa kaadettavan puun korkeus.

Käännä kuulosuojaimet ylös heti sahaamisen lopettamisen jälkeen, jotta voit kuulla äänet ja varoitussignaalit.

Menettely

1. **Karsiminen (Kuva M)**
Poista alaspäin riippuvat oksat sahaamalla oksan yläpuolelta. Älä koskaan karsi olkapäähän korkeutta korkeammalle.
2. **Poistumisalue (Kuva N)**
Poista alusmetsikkö puun ympäriltä helpomman perääntymisen varmistamiseksi.

si. Poistumisalueen (1) tulee olla noin 45° suunnitellun kaatosuunnan (2) takana.

3. **Kaatoloven sahaaminen (A) (Kuva O)**
Tee kaatolovi siihen suuntaan, johon puu halutaan kaataa. Aloita alemmasta, vaakasuorasta sahausesta. Sahaussyvyiden tulee olla noin 1/3 rungon halkaisijasta. Tee nyt noin 45°:n leikkauskulmalla ylhäältä vino leikkaussahausta, joka kohdtaa tarkasti alemman leikkaussahauksen. Näin sahanterän tai laipan kiinnitartuminen vältetään toista lovisahausta tehtäessä.

▲ VAROITUS! Älä koskaan astu lovetun puun eteen.

4. **Kaatosahausta (B) (Kuva O)**
Tee kaatosahausta rungon toiselta puolelta. Seiso puunrunгон vasemmalla puolella ja sahaa teräketju vetäen (laipan alapuolella). Kaatosahauksen on kuljettava vaakasuorassa vähintään 5 cm vaakasuoran lovisahauksen yläpuolella. Sen tulee olla niin syvä, että etäisyys lovileikkauslinjaan on vähintään 1/10 rungon halkaisijasta. Runгон läpisaahaamatonta osaa kutsutaan uumaksi (kaatolistaksi). Uuma estää puun pyörittämisen ja kaatumisen väärään suuntaan. Älä sahaa uumaa poikki. Kun kaatosahausta lähestyy uumaa, puun tulisi alkaa kaatua. Jos näyttää siltä, ettei puu kaadu haluttuun suuntaan tai kallistuu taaksepäin ja teräketju juuttuu kiinni, keskeytä kaatosahausta. Käytä puisia, muovisia tai alumiinisia kiiloja avatakseen sahausketjun ja kaataaksesi puun haluttuun kaatosuuntaan.
5. Työnnä kaatokiila tai sorkkarauta kaatosahaukseen heti, kun sahausvyvyys sen sallii, jotta estäisit laippaa juuttumasta kiinni (Kuva P).
6. Jos puunrunгон halkaisija on suurempi kuin laipan pituus, tee kaksi sahausta (Kuva Q).
7. Kun kaatosahausta on suoritettu, puu kaatuu itsestään tai kaatokiilan tai sorkkaraudan avulla.

▲ VAROITUS! Heti kun puu alkaa kaatua, vedä moottorisaha ulos sahausketjusta, pysäytä moottori, aseta moottorisaha sivuun ja poistu työpaikalta poistumisreitini kautta. Varo putoavia oksia, älä kompastu.

Karsiminen

Karsiminen on nimitys oksien ja risujen poistamiselle kaadettavasta puusta.

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan sahaa oksia irti seistessäsi puunrungon päällä. Pidä takapotkualuetta silmällä, jos oksat ovat jännittyneinä.

(Kuva M)

- Poista tukioksat vasta katkaisemisen jälkeen.
- Sahaa jännittyneitä oksia alhaalta ylöspäin, jotta moottorisaha ei juuttuisi kiinni.
- Käytä sahatessasi paksumpia oksia samaa tekniikkaa kuin vaiheessa *Katkaiseminen*, S. 14.
- Työskentele rungon vasemmalla puolella mahdollisimman lähellä laitetta. Mahdollisuuksien mukaan laitteen paino lepää puunrungolla.
- Vaihda paikkaa voidaksesi sahata oksat puunrungon toiselta puolelta.
- Katko haaroittuneet oksat yksitellen sopivan pituisiksi. Jätä ensiksi paikoilleen suuremmat, alaspäin suuntautuneet oksat, jotka tukevat puuta.
- Katkaise pienemmät oksat yhdellä sahauskella.

Katkaiseminen

Katkaiseminen on kaadettujen puunrunkojen sahaamista pienempiin osiin.

- Varmista, että seisot tukevassa asennossa ja ruumiinpainosi on jakautunut tasaisesti molemmille jaloille.
- Tue mahdollisuuksien mukaan runkoa. Runkoa tulisi nostaa ja tukea altapäin oksilla, palkeilla tai kiiloilla.
- Varmista, ettei teräketju koske sahattaessa maahan.
- Seiso viettävässä rinteessä rungon yläpuolella.

Katkaisemistekniikat

Puunrunko lepää maassa (Kuva I)

Sahaa ylhäältä puunrunko kokonaan läpi ja varmista sahauksen lopussa, ettet kosketa maahan. Jos rungon kääntäminen on mahdollista, sahaa 2/3 rungosta läpi. Käännä sitten puunrunko ja sahaa loput rungosta läpi ylhäältä päin.

Runko on tuettu toisesta päästä (Kuva J)

Sahaa ensin alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta läpi, jotta esität runkoa halkeamasta. Sahaa sitten ylhäältä alaspäin (laipan alapinnalla) ensimmäiseen sahaukseen asti kiinni juuttumisen välttämiseksi.

Runko on tuettu molemmista päistä (Kuva K)

Sahaa ensin ylhäältä alaspäin (laipan alapinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta. Sahaa sitten alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla), kunnes sahausjäljet kohtaavat.

Sahaaminen sahapukilla (Kuva L)

Pidä moottorisahasta kiinni molemmin käsin ja ohjaa konetta sahauksen aikana kehon edessä. Kun runko sahataan poikki, ohjaa kone oikealta kehon ohi (1). Pidä vasen käsivarsi mahdollisimman suorana (2). Varo putoavaa runkoa. Asetu siten, ettei katkaistu runko aiheuta minkäänlaista vaaraa. Varo jalkojasi. Katkaistu runko saattaa aiheuttaa vammoja pudotessaan. Säilytä tasapaino (3).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa kunnostus- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

▲ HUOMIO! Moottorisaha jälkiöljyä käytön jälkeen ja öljyä voi vuotaa, jos sahaa säilytetään kyljellään tai ylösalaisin. Tämä on normaali tapahtuma, joka johtuu säiliön yläreunassa olevasta tuuletusaukosta, eikä se anna aihetta reklamaatioon. Koska jokainen moottorisaha tarkastetaan valmistuksen aikana ja testataan öljyllä, säiliössä saattaa tyhjennyksestä huolimatta olla vähäisiä jäämiä, jotka liikaavat kotelon kuljetuksen aikana kevyesti öljyllä. Puhdista kotelo liinalla.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruis-kuta laitetta vedellä.

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita. Puhdista kone perusteellisesti. Näin pidennetään koneen käyttöikää ja vältetään onnettomuuksia.

Puhdistaminen jokaisen käytön jälkeen

- Pidä kahvat puhtaina bensasta, öljystä tai rasvasta. Puhdista kahvat tarvittaessa kostealla, saippualliuoksessa pestyllä liinalla.
- Puhdista teräketju. Älä käytä teräketjun puhdistukseen mitään nesteitä. Öljyä teräketju puhdistuksen jälkeen kevyesti ketjuöljyllä.
- Irrota ketjunpyörän suojus (8) puhdistusta varten, jotta myös kyseinen kohta voidaan puhdistaa.
- Puhdista laippa (4)
- Puhdista tuuletusaukot ja koneen pinnat siveltimellä tai kuivalla liinalla.

- Puhdista öljyaukko (28) teräketjun häiriötönnän, automaattisen öljyjämisen takamiseksi käytön aikana. Käytä apuna siveltintä tai liinaa, jolla voit pyyhkiä jäämät pois öljyaukosta.

Huolto

Huoltovälit

Suorita seuraavassa taulukossa luetellut huoltotyöt säännöllisesti. Laitteesi säännöllinen huolto pidentää laitteen käyttöikää. Lisäksi saavutat optimaalisen sahaustehon ja vältät onnettomuuksia.

| Koneen osa | Toimenpide | Ennen jokaista käyttöä | 10 käytötunnin jälkeen | Jokaisen käytön jälkeen |
|-------------------------|--|------------------------|------------------------|-------------------------|
| Ketjujarrun komponentit | Tarkasta silmä määräisesti, vaihda tarvittaessa | ✓ | | |
| Ketjupyörä (25) | Tarkasta silmä määräisesti, vaihda tarvittaessa | ✓ | | |
| Teräketju (5) | Tarkasta, öljyä ja tarvittaessa hio tai vaihda teräketju | ✓ | | |
| Teräketju (5) | Puhdista ja öljyä teräketju | | | ✓ |
| Laippa (4) | <i>Laipan huolto, S. 17</i> | ✓ | | ✓ |
| Laippa (4) | <i>Laipan kääntäminen, S. 17</i> | | ✓ | |
| Öljyautomaatiikka | Tarkasta, tarvittaessa puhdista öljyaukko | ✓ | | |

Laipan ja teräketjun irrottaminen

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Menettely

1. Irrota verkkopistoke.
2. Aseta laite tasaiselle alustalle.
3. Löysää ketjun kireyttä. Kierrä ketjun kiristysruuvia (9) ∪.
4. Poista ketjupyörän suojus (8): kierrä siipimutteria (7) ∪.
5. Irrota laippa (4) ja teräketju (5): pidä laippaa (4) irrotusta varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin käännettynä, jotta teräketjun (5) irrottaminen ketjupyörästä (25) olisi helpompaa.
6. Puhdista laipan ura. Mikäli likaa on kertynyt, teräketju (5) voi irrota kiskoilta.
7. Tarkista ketjupyörä (25) kulumisen ja vaurioiden varalta. Mikäli kulunut tai vaurioitunut:

Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Teräketjun ja laipan vaihtaminen

Ennen teräketjun vaihtoa on kiskon ura puhdistettava liasta, sillä teräketjuun kertynyt lika voi aiheuttaa ketjun irtoamisen kiskoilta. Liika voi myös imeä itseensä ketjuöljyä. Tällöin ketjuöljyä ei pääse lainkaan kiskojen alapuolelle tai sitä pääsee kiskojen alapuolelle vain vähän ja voitelun teho heikkenee.

Edellytykset

- *Laipan ja teräketjun irrottaminen, S. 15*

Menettely (Kuva F)

1. Vaihda laippa (4)/teräketju (5).
2. Asenna laippa (4) ja teräketju (5) kohdassa *Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 15* kuvatulla tavalla.

Teräketjun ja laipan asentaminen

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

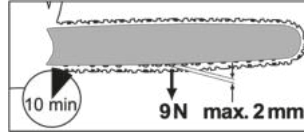
Menettely (Kuva F)

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Kierrä siipimutteria (7) \cup ketjupyörän suojuksen (8) poistamiseksi.
3. Levitä teräketju (5) silmukaksi niin, että leikkuureunat on suunnattu myötäpäivään.
4. Aseta teräketju (5) laipan uraan. Pidä laippaa (4) asennusta varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin käännettynä, jotta teräketjun (5) asettaminen ketjupyörän (25) päälle olisi helpompaa.
5. Aseta laippa (4) ja teräketju (5) laippapultin (24) päälle. Kun ketjun kiristystappi (27), oikealla laipan (24) alapuolella, on laipan alemmassa pyöressä kolossa, laippa on oikeassa asennossa. On normaalia, että teräketju (5) roikkuu.
6. Kiristä teräketjua (5) kiertämällä ketjun kiristysruuvia (9) (\cup).
7. Aseta ketjupyörän suojus (8) paikoilleen. Täällöin nokka (26) ketjupyörän suojuksessa (8) on ensiksi asetettava laitteessa sitä varten olevaan loveen. Kiristä siipimutteri (7).

Teräketjun kiristäminen

HUOMAUTUS! Älä kiristä tai vaihda teräketjua sen ollessa lämmin, sillä jäähtyttyään se vetäytyy jälleen hieman kasaan. Tämän huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laipan tai moottorin vaurioita, sillä teräketju ei saa myöskään olla laipassa liian tiukassa. Ketjun säännöllinen kiristäminen parantaa käyttäjän turvallisuutta ja vähentää/ehkäisee kulumista ja ketjuvaurioita. Suosittelemme tarkistamaan ketjun kireyden ennen töiden aloittamista ja n. 10 minuutin välein sekä tarvittaessa kiristämään sitä. Sahaoksen aikana teräketju lämpenee ja laajenee hieman. Tällaiseen ”pidentymiseen” on varauduttava etenkin uusien teräketjujen kohdalla. Ketjun kiristys ja voitelu vaikuttavat huomattavasti teräketjun käyttöikään. Uuden teräketjun ketjünkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahaoksen jälkeen.

Teräketju on kiristetty oikein, kun se ei roiku laipan alapuolella ja kun se voidaan vetää käsin kädessä kokonaan ympäri. Kun teräketjua vedetään 9 N:n (n. 1 kg:n) vetovoimalla, ei teräketjun ja laipan väliin saa jäädä enempää kuin 2 mm etäisyyttä.



⚠ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasista. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin

Menettely (Kuva B)

1. Varmista, että ketjujarru on vapautettu, eli että ketjun jarruvipu (3) on painettu etukahvaa (13) vasten.
2. Avaa siipimutteri (7) \cup .
3. Kiristä teräketjua kiertämällä ketjun kiristysruuvia (9) \cup .
Löysää kireyttä kiertämällä ketjun kiristysruuvia (9) \cup .
4. Kiristä siipimutteri (7) \cup jälleen.

Uuden teräketjun ketjünkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahaoksen jälkeen.

Leikkuhampaiden teroittaminen

⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Väärin teroitettu teräketju lisää takapotkun vaaraa! Käytä viillonkestäviä käsiteltyjä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Terävä teräketju takaa optimaalisen leikkutehon. Se pureutuu vaivatta puuhun ja jättää jälkeensä suuret, pitkät puulastut. Teräketju on tylsä, kun leikkuvuvarustus on painettava puuhun ja puulastut ovat erittäin pieniä. Erittäin tylsästä sahanterästä ei synny lastuja, vain pelkkää puupölyä.

Teräketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, jotka takaavat, että ketju teroitetaan oikeassa kulmassa ja oikealta syvyydeltä. Suosittelemme kokemattomille moottorisahojen käyttäjille teräketjun viemistä ammattilaisen tai ammattikorjaamon teroitettavaksi. Jos luotat kykyihisi ketjun teroittamisessa, toimi teräketjun teroituslaitteen ohjeen mukaan (esim. Parkside PSG 85 B2).

- Teräketjun sahaavat osat ovat kourunivellet, jotka koostuvat kouruhampaasta ja syvyysrajoitinokasta. Korkeusetäisyys näiden molempien välillä määrittää teroitussyvyyden.
- Ketju on kulunut ja se on vaihdettava uuteen teräketjuun, kun kouruhampaasta on jäljellä enää n. 4 mm.

- Leikkuhampaita teroittaessa on huomioitava seuraavat arvot (Kuva G):
 - Teroituskulma (30°)
 - Rintakulma (85°)
 - Teroitussyvyys (0,65 mm)
 - Pyöröviilan halkaisija (4,0 mm)

VAROITUS! Tapaturmavaara! Poikkeamat sahausgeometrian mittatiedoista voivat johtaa koneen takapotkuahtiuden lisääntymiseen.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Pyöröviila
- Lattaviila

Menettely (Kuva G)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Varmista, että teräketju on tiukasti kireällä, jotta oikea teroittaminen olisi mahdollista.
3. Teroita vain sisältä ulospäin. Vie pyöröviila kouruhampaan sisäpuolelta ulospäin. Nosta viila ylös vetäessäsi sitä takaisin.
4. Teroita ensiksi yhden puolen hampaat. Käännä sitten teräketju ja teroita toisen puolen hampaat.
5. Tarkasta kourunivelten pituus. Teroittamisen jälkeen kaikkien kourunivelten on oltava yhtä pitkiä ja leveitä.
6. Tarkasta joka kolmannen teroittamisen jälkeen teroitussyvyys (syvyysrajoitus) ja viilaa korkeutta lattaviilan avulla. Syvyysrajoittimen tulisi olla n. 0,65 mm taempana kouruhampaaseen nähden.
7. Pyöristä syvyysrajoitinta hieman eteenpäin sen palautuksen jälkeen.

Ketjünkireyden säätäminen

Ketjünkireyden säätäminen on kuvattu kohdassa *Teräketjun kiristäminen*, S. 16.

Uuden teräketjun esikäyttö

Uudella teräketjulla kiristysvoima laskee jonkin ajan kuluttua. Siksi teräketju on kiristettävä uudelleen ensimmäisten 5 sahausksen jälkeen, viimeistään 10 minuutin sahausajan kuluttua (*Teräketjun kiristäminen*, S. 16).

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan kiinnitä uutta teräketjua kuluneeseen ketjupyörään tai vaurioituneeseen tai kuluneeseen laippaan. Teräketju saattaa pompahtaa irti tai katketa.

Laipan huolto

VAROITUS! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Lattaviila

Menettely (Kuva F)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Poista ketjupyörän suojus (8), teräketju (5) ja laippa(4).
3. Tarkasta laippa (4) kulumien varalta.
4. Poista jäysteet ja tasoita ohjainpinnat lattaviilalla.
5. Puhdista öljyaukko (28) teräketjun häiriötönnän, automaattisen öljyämisestä takamiseksi käytön aikana.
6. Asenna laippa (4), teräketju (5) ja ketjupyörän suojus (8) ja kiristä moottorisaha. Kun öljyaukon tila on ihanteellinen, teräketju ruiskuttaa automaattisesti hieman öljyä muutama sekunti moottorisahan käynnistämisen jälkeen.

Laipan kääntäminen

VAROITUS! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Laippa (4) on käännettävä ympäri n. 10 työtunnin välein, jotta tasainen kuluminen olisi taattua.

Menettely (Kuva F)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Poista ketjupyörän suojus (8), teräketju (5) ja laippa(4).
3. Käännä laippa sen vaaka-akselin ympäri ja asenna laippa ja ketju kohdassa *Teräketjun ja laipan asentaminen*, S. 15 kuvatulla tavalla. Ota tällöin huomioon teräketjun pyörimissuunta!



Teräketjun pyörimissuunta

4. Käytä teräketjun (5) kohdistuksessa apuna ketjupyörän suojuksen (8) alla olevia symboleja laippaa käännettäessä.

Varastointi

- Puhdista ja huolla laite ennen säilytystä.
- Kiinnitä ketjusuojus (20) paikoilleen.
- Tyhjennä öljysäiliö ennen pitkiä käyttötaukoja. Käytetty öljy on hävitettävä

ympäristöystävällisesti (*Hävittäminen/ ympäristönsuojelu, S. 19*).

Letkuissa ja laitteessa saattaa edelleen olla öljyjäämiä, jotka voivat valua ulos säilytyksen aikana. Aseta laite säilytystä varten soveltuvalle alustalle / öljykaukaloon.

- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa, lasten ulottumattomissa.

Seinäasennus

Laite voidaan ripustaa seinään laitteen pohjassa olevasta avaimenreikäaukosta (29).

▲ VAROITUS! Henkilövahingot tai aineelliset vahingot porattaessa. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohdon hajoaminen aiheuttaa aineellisia vahinkoja. Käytä soveltuvia tunnistuslaitteita piilossa olevien virtajohtojen löytämiseksi, tai pyydä apua paikalliselta sähköyhtiöltä.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Ruuvi (kanta: \varnothing : 7-10 mm)
- vastaava ruuvimeisseli

- tarvittaessa tulppa

Menettely (Kuva R)

- Kiinnitä ruuvi seinään haluamaasi paikkaan tulppien avulla.
- Jätä ruuvinkanta noin 10 mm ulos seinästä.
- Varmista, että ripustuslaite soveltuu laitteen painolle.
- Voit asettaa laitteen avaimenreikäaukosta (29) seinässä olevaan ruuviin ja vetää laitteen alaspäin vasteeseen asti.

Kuljetus

- Peitä laippa ja teräketju ketjusuojuksella (20), kun kuljetat laitetta.
- Lyhyillä siirtymillä työskentelypaikalla: Kanna laitetta etukahvasta (13) laipan ollessa suunnattuna taaksepäin.
- Kytke laite pois päältä ennen jokaista kuljetusta. Varmista laite kuljetuksen aikana (myös ajoneuvoissa) kaatumista vastaan, jotta onnettomuudet, vauriot ja polttoaineen häviäminen voidaan estää.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

| Ongelma | Mahdollinen syy | Vian korjaus |
|--------------------|------------------------------------|---|
| Laite ei käynnisty | Ketjujarru lukittunut | <i>Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11</i> |
| | Verkkojännite puuttuu | Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen. |
| | Virtakytkimen (17) vika | Ota yhteyttä huoltopalveluun. |
| | Hiiliharjat ovat kuluneet | |
| | Moottorivika | |
| Teräketju ei pyöri | Ketjujarru lukitsee teräketjun (5) | <i>Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11</i> |

| Ongelma | Mahdollinen syy | Vian korjaus |
|--|--------------------------------|---|
| Heikko sahausteho | Teräketju (5) asennettu väärin | <i>Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 15</i> |
| | Teräketju (5) tylsä | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Leikkuuhampaiden teroittaminen, S. 16</i> • <i>Teräketjun ja laipan vaihtaminen, S. 15</i> |
| | Ketjunkireys riittämätön | <i>Teräketjun kiristäminen, S. 16</i> |
| Laitte käy raskaasti, teräketju ponnahtaa irti | Ketjunkireys riittämätön | <i>Teräketjun kiristäminen, S. 16</i> |
| Teräketju kuumenee, savun muodostusta sahattaessa, kisko värjäytyy | Liian vähän ketjuöljyä | <ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta öljytaso ja öljyautomaatiikka • <i>Ketjuöljyn täyttäminen, S. 11</i> • Öldurchlass reinigen • Ota yhteyttä huoltopalveluun. |

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Yhjiivä pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökänsä lopussa.

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yhjiivä pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssieja säästävää hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,

- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuajaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina (esim. Teräketju) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeissa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeissa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen väärennollinen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495951_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaan-

otto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähettyksenä tai muuna erikoisluokkana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisuudesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495951_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **joita eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495951_2504

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495951_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 21*

| Ase- ma-nro. | Nimitys | Tilausno. |
|-----------------|-------------------------------------|-----------|
| 2 | Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy) | 91120361 |
| 4 | Laippa | 91120315 |
| 5 | Teräketju | 30091624 |
| 8 | Ketjupyörän suojus | 91120362 |
| 20 | Ketjusuojus | 91120314 |

⚠ VAROITUS! Moottorisahan turvallinen käyttö on mahdollista vain käytettäessä hyväksytyjä teräketjuja ja laippoja. Muiden kuin hyväksytyjen yhdistelmien käyttö voi aiheuttaa vakavia tai jopa hengenvaarallisia loukkaantumisia.

- Laippa:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

- Teräketju:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Sähkökäyttöinen ketjusaha**

Malli: **PEKS 2200 C2**

Sarjanumero: 000001–062800

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 104,7 dB;

– taattu: 107 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaista menettelyä.

EY-tyyppitarkastustodistus

- Numero: M6A 036607 2328 Rev.00
- Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
08.12.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

| | |
|--|------------|
| Inledning | 23 |
| Avsedd användning..... | 23 |
| Leveransens innehåll/tillbehör..... | 24 |
| Översikt..... | 24 |
| Funktionsbeskrivning..... | 24 |
| Tekniska data..... | 24 |
| Säkerhetsanvisningar | 25 |
| Säkerhetsanvisningarnas betydelse..... | 25 |
| Bildtecken och symboler..... | 25 |
| Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg..... | 26 |
| Säkerhetsanvisningar för kedjesågar..... | 28 |
| Ytterligare säkerhetsinformation..... | 28 |
| Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast..... | 29 |
| Restrisker..... | 29 |
| Förberedelser | 29 |
| Drift | 30 |
| Före användning..... | 30 |
| Koppla på och stänga av..... | 31 |
| Sågningstekniker..... | 31 |
| Rengöring, underhåll och förvaring | 33 |
| Rengöring..... | 33 |
| Underhåll..... | 34 |
| Förvaring..... | 36 |
| Transport | 37 |
| Felsökning | 37 |
| Kassering/miljöskydd | 38 |
| Service | 38 |
| Garanti..... | 38 |
| Reparationservice..... | 39 |
| Service-Center..... | 39 |
| Importör..... | 40 |
| Reservdelar och tillbehör | 40 |
| Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse | 41 |
| Sprängskiss | 160 |

Inledning

Vi tackar dig för köpet av din nya elektriska kedjesåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slut-

lig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i trä

Produkten är inte avsedd för några andra användningssätt. Detta gäller t.ex. kapning av murverk, plast, sten, metall, livsmedel eller trä som innehåller främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Kedjesågen får endast användas av en person. Användaren måste bära lämplig personlig skyddsutrustning (PSU). Kedjesågen måste hållas med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget.

Före användning av produkten måste användaren ha läst och förstått all information och alla anvisningar i bruksanvisningen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som

strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

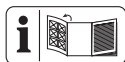
Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Elmotorsåg
- Svärd (förmonterad)
- Sågkedja (förmonterad)
- Kedjeskydd
- Oljeflaska (180 ml Ekologisk sågkedjeolja)
- Bruksanvisning i original

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingsidan.

Fig. A

- 1 Bakre handtag
- 2 Tanklock (Kedjeolja)
- 3 Kedjebromsspak/främre handskydd
- 4 Svärd
- 5 Sågkedja
- 6 Avböjningsstjärna
- 7 Vingmutter (Kedjehjulskydd)
- 8 Kedjehjulskydd
- 9 Kedjespännskruv
- 10 Bakre handskydd
- 11 Dragavlastning
- 12 Strömkabel
- 13 Främre handtag
- 14 Fällriktare/Siktlinje
- 15 Elmotor
- 16 Inkopplingsspår
- 17 På/Av-knapp
- 18 Låssprint för kedja (syns inte)
- 19 Stopp för klo
- 20 Kedjeskydd
- 21 Oljeflaska

Fig. C

- 22 Oljenivåvisare
- 23 Minimimärkning "MIN" (Oljenivåvisare)

Fig. F

- 24 Svärdbult
- 25 Kedjehjul

26 Klack (Kedjehjulskydd)

27 Kedjespännstift

Fig. H

28 Oljekanal

Fig. R

29 Nyckelhål

Funktionsbeskrivning

Kedjesågen drivs av en elmotor.

Sågkedjan löper runt ett svärd (styrskena). Kedjesågen är utrustad med en kedjebroms med snabbstopp. Ett automatiskt oljesystem säkerställer kontinuerlig kedjesmörjning. Kedjesågen är även utrustad med ett snabbspänningssystem till kedjan. Produkten är utrustad med olika säkerhetsanordningar för att skydda användaren.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Elmotorsåg PEKS 2200 C2

Märkspänning U 230-240 V~, 50 Hz

Uppgiven ineffekt P 2200 W

Skyddsklass II (dubbel isolering)

Kapslingsklass IPX0

Kedjerotationshastighet v_0 15,3 m/s

Vikt

– utan svärd och sågkedja 4,0 kg

Tankinnehåll 265 cm³

Sågkedja Kangxin ALP-50-57S

–Kedjedelning 9,53 mm (0,375")

–Antal drivlänkar 57

–Drivlänktjocklek 1,3 mm

Svärd Kangxin AP16-57-507P

–Svärdtyp 16"

–Svärdlängd 46 cm (460 mm)

–Snittlängd 39,5 cm (395 mm)

Kedjehjulsdelning 9,53 mm (0,375")

–Antal kuggar (kedjehjul) 6

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– garanterad 107 dB

– uppmätt 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB

Vibration (a_{h1}) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

▲ AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

▲ WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsställe som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

▲ WARNING! En kedjesåg är farlig om den används på fel sätt eller vårdslöst och kan orsaka allvarliga personskador och i värsta fall dödsolyckor. För din egen och andras säkerhet måste du alltid följa följande säkerhetsanvisningar och rådfråga en fackman om du är osäker.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten

OBSERVERA! Bekanta dig med alla manöverelement innan arbetet påbörjas. Öva att använda kedjesågen och låt en expert förklara funktion, arbetssätt och sågteknik för dig.

OBSERVERA! Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är inkopplad. Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken mot det främre handtaget.



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd huvudskydd



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor med stadiga sulor!



Använd skyddskläder



Arbeta alltid med båda händerna!



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Se upp! Kast - Se upp för maskinens kast när du arbetar.



Dra genast ut kontakten, om nätkabeln är skadad, intrasslad eller avkopad.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB(A)

MIN

MIN-märkning för lägsta oljenivå



Smörja sågkedjan



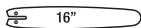
Kedjebroms



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

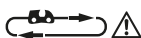


Skyddsklass II (dubbel isolering)



Svärdtyp

Symbol under kedjehjullocket



Observera sågkedjans rotationsriktning. Akta! Läs bruksanvisningen.



Sågkedjans rörelseriktning

Symbol på kedjehjulskyddet



Sågkedjans rörelseriktning

Symbol på svärdet



Svärdtyp



Spårbredd



Kedjedelning



Antal drivlänkar

Symbol på vingmuttern (kedjehjulskydd)



ÖPPEN



STÄNGD

Symbol på kedjebromsspaken



Kedjebroms: AV

Kedjebroms: PÅ



Kedjebroms (aktiverad/avaktiverad)

Symbol på kedjespännskraven



lossa



spänna

Bildsymboler på oljeflaskan



Förvaras utom räckhåll för barn

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter el-**

ler rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- 3. PERSONLIG SÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
 - c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
 - d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
 - e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att**

dessa är anslutna och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
 - f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.

- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när sågen är igång. Innan du startar sågen, se till att sågkedjan inte kommer i kontakt med något.** När du arbetar med en kedjesåg kan ett ögonblicks ouppmärksamhet leda till att sågkedjan hugger tag i kläder eller kroppsdelar.
- b) **Håll alltid kedjesågen med högerhanden på bakre handtaget och vänsterhanden på det främre handtaget.** Om kedjesågen hålls i omvänd arbetsposition ökar risken för personskador, därför får den inte hållas så.
- c) **Håll kedjesågen endast i de isolerade greppytorna eftersom sågkedjan kan träffa dolda kraftledningar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan även metalliska delar av maskinen strömsättas och orsaka en elektrisk stöt.
- d) **Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador på grund av kringflygande delar och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) **Arbeta inte med kedjesågen uppe i ett träd, på en stege, ett tak eller ett instabilt underlag.** Det finns en allvarlig risk för personskador om sågen används på sådant sätt.
- f) **Se alltid till att stå stadigt och använd kedjesågen endast när du står på fast, säker och plan mark.** Hala eller osäkra underlag kan få dig att tappa balansen eller kontrollen över kedjesågen.
- g) **Tänk på att grenar som sitter i spänn fjädrar tillbaka när du kapar dem.** Om spänningen i träfibren frigörs kan den spända grenen träffa dig och/eller slita kedjesågen ur ditt grepp.
- h) **Var särskilt försiktig när du sågar av buskar, sly och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och träffa dig eller få dig att tappa balansen.
- i) **Bär kedjesågen avstängd i det främre handtaget och vänd bort den från kroppen. Sätt alltid på svärdskyddet när du transporterar eller förvarar kedjesågen.** Aktsam hantering av kedjesågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den löpande sågkedjan.
- j) **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av styrskena och kedja.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka risken för kast.
- k) **Såga bara i trä. Använd kedjesågen endast för de arbeten som den är avsedd för. Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i metall, plast, tegel eller byggmaterial som inte är av trä.** Om du använder kedjesågen för arbeten som den inte är avsedd för kan detta leda till farliga situationer.
- l) **Försök inte att fälla ett träd förrän du har en klar uppfattning om riskerna och hur du undviker dem.** Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt av ett fallande träd.

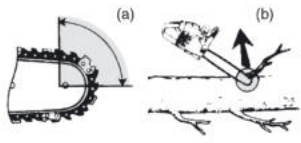
Ytterligare säkerhetsinformation

- **⚠ VARNING!** Detta elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.
- Dra anslutningskabeln så att den inte fastnar i grenar eller liknande under sågningen.
- Använd en jordfelsbrytare (Residual Current Device) med en utlösningström på 30 mA eller mindre.
- Använd endast godkända strömkablar av typ H07RN-F, som är högst 75 m långa och avsedda för utomhusbruk. Strömkabelns tvärsnitt måste vara minst 2,5 mm². Rulla alltid ut en kabeltrumma helt före

användning. Kontrollera att strömkabeln inte har några skador.

- laktta noga underhålls-, kontroll- och serviceanvisningarna i denna bruksanvisning. Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut fackmannamässigt av vårt servicecenter, om inte något annat anges i bruksanvisningen.
- Använd inte kedjesågen utan smörjning. Använd endast rekommenderade smörjmedel.
- Om du är nybörjare bör du öva på att såga rundvirke på en sågbock eller ett sågställ.
- Om elverktygets anslutningskabel är skadad måste den bytas ut mot en specialpassad anslutningskabel som kan beställas via kundtjänst.
- Vi rekommenderar att byte av anslutningsledningen utförs av tillverkaren eller dennes representant (t.ex. auktoriserad verkstad, kundtjänst osv).

Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast



- Kast kan uppstå när svärdets spets vidrör ett föremål, eller när träet sluter sig och klämmer fast sågkedjan i snittet (Fig. b).
- Kontakt med spetsen kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion, där svärdet slungas upp och tillbaka mot användaren (Fig. a).
- Om sågkedjan kläms fast längs svärdets övre del kan svärdet snabbt tryckas tillbaka mot användaren.
- Någon av dessa reaktioner kan leda till att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan orsaka allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som är integrerade i sågen. Som användare av en kedjesåg bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor och skador vid sågningen.

Kast är följden av felaktig användning av kedjesågen och/eller felaktiga arbetssätt eller förhållanden och kan undvikas genom att

vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan:

- **Håll ett stadigt grepp med tummar och fingrar runt kedjesågens handtag, med båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motstå kraften från ett kast.** Användaren kan kontrollera kastkrafter om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte taget om kedjesågen.
- **Sträck dig inte för långt och klipp inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- **Använd endast reservsvärd och sågkedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktigt utbytta svärd och sågkedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kast.
- **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedjan.** Minskning av djupmåtets höjd kan leda till ökat kast.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Bakre handtag (1) med bakre handskydd (10)

- Skyddar handen mot grenar, kvistar och om sågkedjan hoppar av.

Kettenbromshebel/vorderer Handschutz (3)

- Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbromshebel in Richtung des vorderen Griffs ziehen.
- Stopp die Kettensäge bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.

Sågkedja (5) med lågt kast

- Hjälper till att hantera kraften från ett kast på grund av specialutvecklade säkerhetsanordningar.

På/Av-knapp (17) med snabbstopp till kedjan

- När På/Av-knappen släpps stannar produkten direkt.

Startspärr (16)

- Startspärren måste låsas upp för att produkten ska starta.

Elmotor (15)

- Av säkerhetsskäl är elmotorn dubbelt isolerad.

Stopp för klo (19)

- Ökar stabiliteten vid vertikala snitt.
- Underlättar sågningen.

Låssprint för kedja (18)

- Minskar risken för personskador om sågkedjan hoppar av eller slits av.

Drift

Före användning

▲ VARNING! Risk för personskador! Ta alltid på dig skyddshandskar när du hanterar sågkedjan och använd endast originaldelar. Dra ur stickkontakten innan du utför något arbete på kedjesågen. Genomför följande steg före varje användning av kedjesågen:

- *Montera sågkedjan och svärdet, S. 34*
- *Spänna sågkedjan, S. 35*
- *Fylla på kedjeolja, S. 31*

- *Kontrollera kedjebromsen, S. 30*
- *Kontrollera det automatiska oljesystemet vid behov*

Kontrollera kedjebromsen

Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är ansatt.

Tillvägagångssätt (Fig. E)

1. Placera produkten på en jämn yta.
2. Anslut produkten till elnätet.
3. Lossa kedjebromsen genom att föra (3) bromsspaken mot det främre handtaget (13).
4. Håll produkten i ett fast grepp med båda händerna, den högra handen på det bakre handtaget (1) och den vänstra på det främre handtaget (13). Tummen och fingrarna ska omsluta handtagen med ett fast grepp.
5. Slå på produkten.
6. Tryck med vänster hand på kedjebromsspaken (3) när motorn är igång. För att göra detta, skjut kedjebromsspaken (3) bort från det främre handtaget (13). Sågkedjan ska stanna tvärt.
7. Om kedjebromsen fungerar korrekt släpper du På/Av-knappen (17) och lossar kedjebromsen.

▲ FARA! Risk för personskador genom efterlöpande sågkedja. Om kedjebromsen inte fungerar korrekt får du inte använda kedjesågen. Kontakta servicecentret.

Kontrollera kedjesmörjningen

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir trubbig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Anvisningar

- Kontrollera oljenivån innan arbetena påbörjas.
- Du kan kontrollera kedjesmörjningen när som helst under drift.

Tillvägagångssätt

1. Medan sågkedjan är igång: Håll kedjesågen över en ljus yta. Observera oljespåret. Kedjesågen får inte komma i kontakt med marken!
 - **Tydligt oljespår:** Kedjesågen fungerar felfritt
 - **Svagt oljespår:** Ställ in oljeflödet

- **Inget oljespår:** Kontrollera och rengör oljekanalerna vid behov

Fylla på kedjeolja

▲ VARNING! Brandrisk! Stäng alltid av maskinen och låt motorn svalna innan du fyller på kedjeolja.

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir trubbig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Så snart kedjan är igång rinner olja till svärdet (4).

- Kontrollera oljenivån regelbundet och fyll på olja om den är låg. Tankinnehåll: 265 cm³
- Använd organisk kedjeolja som innehåller tillsatser för att minska friktion och slitage. Alternativt kan du använda kedjesmörjolja med en låg andel adhesiva tillsatser.
- Töm oljetanken om du inte ska använda sågen en längre tid (6–8 veckor).

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Placera produkten på sidan så att påfyllningslocket (2) pekar uppåt.
2. Skruva av tanklocket 2.
3. Fyll på organisk kedjeolja i tanken.
4. Torka bort spilld olja.
5. Skruva på tanklocket (2).

Koppla på och stänga av

Förutsättningar

- Svärdet (4), sågkedjan (5) och kedjehjuls-skyddet (8) är korrekt monterade.
- Tillräckligt med kedjeolja i tanken. Fyll på kedjeolja vid behov (*Fylla på kedjeolja*, S. 37).
- Elnätets spänning överensstämmer med uppgifterna på produktens typskylt.

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Forma en ögla av förlängningskabelns ände och häng den i dragavlastningen (11) på det bakre handtaget (1).
2. Anslut produkten till elnätet.
3. Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken (3) mot det främre handtaget (13).
4. Håll fast kedjesågen med båda händerna, med höger hand på det bakre hand-

taget (1) och vänster hand på det främre handtaget (13). Tummen och fingrarna ska omsluta handtagen med ett fast grepp.

5. Försäkra dig om att kedjesågen inte kan komma åt några föremål innan du startar den.
6. För att slå på produkten, tryck på startspärren (16) med höger tumme och tryck sedan På/Av-knappen (17). Kedjesågen går på högsta hastighet. Släpp startspärren (16) igen.
7. Släpp På/Av-knappen (17) för att stänga av kedjesågen. Kontinuerlig drift är inte möjlig.

Sågningstekniker

▲ VARNING! Risk för personskador! Om sågkedjan har fastnat, försök inte att dra ut kedjesågen med våld. Stäng av motorn och använd en hävarm eller kil för att frigöra motorsågen.

- Stå alltid ovanför trädstammen när du sågar i sluttingar.
- Avlägsna smuts, stenar, lös bark, spikar, häftklamrar och metalltrådar från trädet.
- Sågkedjan får inte röra marken eller några föremål, varken när man kapar eller efteråt.
- Du får bättre kontroll om du sågar med undersidan av svärdet (där sågkedjan drar) och inte med ovasidan (där sågkedjan skjuts framåt).
- Se till att sågkedjan inte fastnar i såg-snittet. Trädstammen får inte brytas eller splittras.
- Vidta säkerhetsåtgärder för att undvika kast (*Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast*, S. 29)
- Minska kontaktrycket mot slutet av snittet utan att släppa det fasta greppet om motorsågshandtagen för att behålla full kontroll i det ögonblick då du "sågar igenom".
- Motorsågen kan glida oväntat när du kapar. Detta inträffar särskilt när svärdet inte får fäste på runda, släta eller hårda ytor eller när du kapar med svärdspetsen.? Håll alltid fast sågen med båda händerna, stå stadigt och undvik att endast använda svärdspetsen.
- Efter avslutad kapning, vänta tills motorsågen har stannat innan du tar bort den.

- Stäng alltid av kedjesågens motor innan du går från träd till träd.

Fälla träd

⚠ VARNING! Det krävs stor erfarenhet för att kunna fälla ett träd. Fäll endast träd om du kan hantera motorsågen på ett säkert sätt. Använd aldrig kedjesågen om du känner dig osäker.

⚠ AKTA! Fäll inte ett träd om vinden är stark eller byig, om det finns risk för saksador eller om trädet kan falla på elledningar. Vid trädfällning ska du se till att andra personer inte utsätts för fara, att inga kraftledningar skadas och att inga saksador kan uppstå. Om ett träd råkar komma i kontakt med en kraftledning måste kraftbolaget omedelbart informeras.

⚠ AKTA! Av säkerhetsskäl avråder vi oerfarna användare från att fälla träd som är tjockare än svärdets längd.

- Se till att det inte finns människor eller djur i närheten av arbetsområdet. Säkerhetsavståndet mellan det träd som ska fällas och närmsta arbetsplats måste vara 2 ½ gånger trädets längd.
- Observera trädets fallriktning. Användaren måste kunna röra sig säkert i närheten av det fällda trädet för att enkelt kunna kapa och kvista trädet. Se till att det nedfallande trädet kan fastna i ett annat träd.
- Observera den naturliga fallriktningen, som beror på trädets lutning och krokighet, vindriktning, positionen av större grenar och antalet grenar.
- Håll dig ovanför trädet som ska fällas när du sågar i sluttande terräng. Efter avverkningen kommer trädet troligen att rulla eller glida nedför backen.
- Små träd med en diameter på 15-18 cm kan vanligtvis sågas av med ett enda snitt.
- Träd med större diameter måste fällas med riktskär och fällskär (Fig. O).
- Om två eller flera personer sågar och fäller samtidigt ska avståndet mellan dem vara minst dubbelt så stort som längden på det träd som ska fällas.

Fäll upp hörselskyddet så snart du sågat färdigt så att du kan höra alla ljud och eventuella varningssignaler.

Tillvägagångssätt

1. Kvista (Fig. M)

Ta bort grenar som hänger nedåt genom att klippa ovanför grenen. Såga aldrig ovanför axelhöjd.

2. Flyktområde (Fig. N)

Ta bort undervegetationen runt trädet så att det blir lätt att ta dig därifrån. Flyktområdet (1) bör ligga bakom den planerade fallriktningen (2) med 45° förskjutning.

3. Skära riktskåret (A) (Fig. O)

Riktskåret ska placeras åt det håll som trädet förväntas falla. Börja såga det undre, horisontella snittet. Skärdjupet bör vara ca 1/3 av stammens diameter. Såga sedan snett uppifrån i ungefär 45° vinkel så att snittet hamnar exakt vid det undre sågsnittet. På så sätt undviker du att sågkedjan eller svärdet fastnar när du gör det andra snittet.

⚠ VARNING! Gå aldrig framför ett träd med riktskär.

4. Fällskär (B) (Fig. O)

Gör fällskåret från den andra sidan av stammen. Stå till vänster om trädstammen och såga med sågkedjan dragande (med undersidan av svärdet). Fällskåret måste sågas horisontellt minst 5 cm ovanför det horisontella riktskåret. Det ska sågas så djupt att avståndet till riktskärslinjen är minst 1/10 av stammens diameter. Den del som inte sågats igenom kallas för brytmån. Brytmån hindrar trädet från att vrida sig och falla i fel riktning. Såga inte av brytmån.

När fällsnittet närmar sig brytmån bör trädet börja falla. Om det visar sig att trädet eventuellt inte faller i önskad riktning eller lutar bakåt och sågkedjan har fastnat ska du stoppa fällningen. Använd kilar av trä, plast eller aluminium för att vidga snittet och få trädet att falla i den önskade riktningen.

5. Sätt in en fällkil eller ett brytjärn i fällskåret så snart som skärdjupet tillåter det, för att förhindra att svärdet fastnar (Fig. P).
6. Om stammens diameter är större än svärdets längd ska du göra två snitt (Fig. Q).
7. När fällskåret gjorts faller trädet av sig självt eller med hjälp av fällkilen eller brytjärnet.

⚠ VARNING! Så snart trädet börjar falla drar du ut kedjesågen ur snittet, stannar motorn, lägger ifrån dig sågen och lämnar plat-

sen via flyktvägen. Se upp för nedfallande grenar och snubbla inte.

Kvista

Kvista är termen för att avlägsna grenar och kvistar från ett fällt träd.

▲ AKTA! Risk för personskador! Stå aldrig på stammen när du sågar av grenar. Håll ett öga på området där du riskerar att få ett kast när grenarna sitter i spänn.

(Fig. M)

- Ta inte bort grenar som stöttar upp stammen förrän den kapats i minder bitar.
- Grenar som sitter i spänn måste sågas av underifrån och uppåt för att förhindra att kedjesågen fastnar.
- När du sågar av tjockare grenar använder du samma teknik som för *Längdkapning*, S. 33.
- Arbeta till vänster om stammen och så nära kedjesågen som möjligt. Om möjligt vilar produktens vikt på stammen.
- Flytta dig till andra sidan av stammen för att såga av grenarna där också.
- Kapa av förgrenade grenar i flera steg. Låt större grenar veta neråt och stödjä trädet tills vidare.
- Kapa av mindre grenar med ett snitt.

Längdkapning

Längdkapning är sågning av fällda trädstammar i små delar.

- Se till att du står stadigt och att din kroppsvikt är jämnt fördelad över båda fötterna.
- Stöd stammen om möjligt. Stammen bör förankras och stödjäs av grenar, balkar eller kilar.
- Se till att sågkedjan inte vidrör marken när du sågar.
- Stå ovanför stammen i sluttande terräng.

Tekniker för längdkapning

Trädstammen ligger på marken (Fig. I)

Såga igenom hela stammen och se till att sågkedjan inte vidrör marken. Om det är möjligt att vända på trädstammen ska du såga igenom 2/3 av den. Vänd sedan på stammen och såga igenom resten uppifrån.

Stammen stöds i ena änden (Fig. J)

Såga först igenom 1/3 av stammens diameter underifrån och upp (med svärdets överkant) för att undvika splitter. Såga sedan uppifrån och ned (med svärdets undersida)

mot det första snittet för att sågen inte ska klämmas fast.

Trädstammen har stöd i båda ändarna (Fig. K)

Såga först igenom 1/3 av stammen uppifrån och ned (med svärdets undersida) för att undvika splitter. Såga sedan underifrån och upp (med svärdets ovensida) så att sågsnitten möts.

Såga på en sågbock (Fig. L)

Håll kedjesågen stadigt med båda händerna och flytta maskinen framför kroppen när du sågar. När stammen är kapad, flytta maskinen förbi kroppen på höger sida (1). Håll vänster arm så rakt som möjligt (2). Se upp för den fallande stammen. Placera dig så att den avkapade stammen inte utgör någon fara. Akta fötterna. Du kan skada dig när den avkapade stammen faller ned. Tappa inte bälansen (3).

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ WARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misslag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.

Låt vår serviceverkstad utföra reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originalreservdelar.

▲ AKTA! Motorsågen kan fortfarande olja efter användning och olja kan läcka ut om den förvaras på sidan eller upp och ned. Det är normalt och beror på den ventilationsöppning som måste finnas i tankens överkant och alltså ingen anledning att reklamera produkten. Eftersom varje kedjesåg kontrolleras och testas med olja under tillverkningen, kan det finnas en liten rest i tanken trots tömning, vilket lätt kan fläcka höljet med olja under transport. Rengör höljet med en trasa.

Rengöring

▲ WARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Rengör maskinen noggrant. Detta förlänger maskinens livslängd och förhindrar olyckor.

Rengöring efter varje användning

- Håll handtagen fria från bensin, olja eller fett. Rengör vid behov handtagen med en trasa som fuktats med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengöra sågkedjan. Använd inga vätskor för att rengöra sågkedjan. Olja in sågkedjan lätt med kedjeolja efter rengöring.
- För rengöring, ta även bort kedjehjulskyddet (8) så att även detta område kan rengöras.

- Rengöra svärdet (4)
- Rengör ventilationsöppningarna och maskinens ytor med en borste eller torr trasa.
- Rengör oljekanalerna (28) för att säkerställa en felfri, automatisk oljning av sågkedjan under drift. Använd en borste eller trasa för att torka bort eventuella rester från oljekanalerna.

Underhåll

Underhållsintervall

Genomför regelbundet de underhållsarbeten som anges i följande tabell. Regelbundet underhåll av din produkt förlänger dess livslängd. Dessutom blir resultatet bättre och risken för olyckor minskar.

| Maskindel | Åtgärd | Före varje användning | Efter 10 drifttimmar | Efter varje användning |
|-----------------------|--|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Kedjebromskomponenter | Visuell kontroll, byt ut vid behov | ✓ | | |
| Kedjehjul (25) | Visuell kontroll, byt ut vid behov | ✓ | | |
| Sågkedja (5) | Kontrollera sågkedjan, olja, slipa eller byt vid behov | ✓ | | |
| Sågkedja (5) | Rengöra och olja sågkedjan | | | ✓ |
| Svärd (4) | <i>Underhålla svärdet, S. 36</i> | ✓ | | ✓ |
| Svärd (4) | <i>Vända svärdet, S. 36</i> | | ✓ | |
| Automatisk oljesystem | Kontrollera, rengör oljeledningen vid behov | ✓ | | |

Demontera svärd och sågkedja

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Tillvägagångssätt

1. Dra ut strömkontakten.
2. Placera produkten på en jämn yta.
3. Lossa kedjespänningen: Vrid kedjespännskraven (9) ↺.
4. Ta bort kedjehjulskyddet (8): Vrid vingmuttern (7) ↺.
5. Ta av svärdet (4) och sågkedjan (5): Håll svärdet (4) i en vinkel på ca 45 grader uppåt för att lättare kunna ta bort sågkedjan (5) från kedjehjulet (25).
6. Rengör svärdets spår. Vid smutsavlagringar kan sågkedjan (5) hoppa ur skenan.
7. Kontrollera kedjehjulet (25) på slitage eller skador. Om det är slitet eller skadat: Kontakta vårt servicecenter.

Byt sågkedjan och svärdet

Innan sågkedjan byts ut måste svärdets spår rengöras från smuts, eftersom sågkedjan kan hoppa av från svärdet om det finns smutsavlagringar. Smuts kan även suga upp kedjeolja. Följden blir att ingen eller bara lite kedjeolja fastnar på svärdets undersida och smörjningen därmed blir otillräcklig.

Förutsättningar

- *Demontera svärd och sågkedja, S. 34*

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Byt ut svärdet (4)/ sågkedjan (5).
2. Montera svärdet (4) och sågkedjan (5) enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet, S. 34*.

Montera sågkedjan och svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Placera produkten på en jämn yta.
2. Vrid vingmuttern (7) ☹ för att ta bort kedjehjulsskyddet (8).
3. Lägg ut sågkedjan (5) i en slinga så att sågtändernas eggar riktas medsols.
4. Lägg sågkedjan (5) i spåret på svärdet. Håll svärdet (4) i en vinkel på cirka 45 grader uppåt för att underlätta monteringen av sågkedjan (5) på kedjehjulet (25).
5. Sätt på svärdet (4) och sågkedjan (5) på svärdbulten (24). Om kedjespännstiftet (27), till höger under svärdbulten (24), befinner sig i det nedre runda uttaget på svärdet, sitter svärdet korrekt. Det är normalt att sågkedjan (5) slackar.
6. Förspänn sågkedjan (5) genom att vrida kedjespännskruven (9) ☹.
7. Montera kedjehjulsskyddet (8). För att kunna göra det måste först klacken (26) på kedjehjulsskyddet (8) sättas in i det passande fästet på produkten. Dra åt vingmuttern (7).

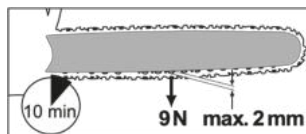
Spänna sågkedjan

OBSERVERA! Efterspänn eller byt inte sågkedjan när den är varm, eftersom den krymper lite när den svalnar. Om kedjan spänns eller byts fast den är varm kan svärdet eller motorn skadas, eftersom sågkedjan nu är för hårt spänd mot svärdet.

Om kedjan spänns regelbundet ökar säkerheten för användaren och skador eller slitage på kedjan minskar eller förhindras. Vi rekommenderar att användaren kontrollerar kedjespänningen innan arbetet påbörjas och med intervaller på ca 10 minuter och korrigerar den vid behov. Vid arbete med sågen värms sågkedjan upp och töjs därmed något. Denna "efterförlängning" är särskilt att förvänta vid nya sågkedjor.

Kedjespänningen och kedjesmörjningen påverkar kedjans livslängd avsevärt. Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar.

Sågkedjan är korrekt spänd om den inte hänger på undersidan av svärdet och kan dras hela vägen runt med en handskbeklädd hand. När du drar i sågkedjan med 9 N (ca 1 kg) dragkraft får sågkedjan och svärdet inte vara mer än 2 mm från varandra.



⚠ AKTA! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Kontrollera att kedjebromsen är lossad, vilket betyder att kedjebromsspaken (3) är dragen mot det främre handtaget (13).
2. Lossa vingmuttern (7) ☹.
3. För att spänna sågkedjan vrid kedjespännskruven (9) ☹.
För att lossa spänningen vrid kedjespännskruven (9) ☹.
4. Dra åt vingmuttern (7) ☹ igen.

Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar.

Slipa sågtänderna

⚠ AKTA! Risk för personskador! En felaktigt slipad sågkedja ökar risken för kast! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

En vass sågkedja ger optimal skärprestanda. Den tuggar sig utan problem igenom trä och skapar stora och långa träspån. En sågkedja är trubbig om du måste trycka skärutrustningen genom träet och spånen är mycket små. Om sågkedjan är mycket trubbig produceras inga spån, bara trädamm.

För slipning av sågkedjan krävs specialverktyg som säkerställer att kedjan slipas i rätt vinkel och på rätt djup. För oerfarna motorsågsanvändare rekommenderar vi att sågkedjan slipas av en fackman eller en specialiserad verkstad. Om du är säker på att du kan slipa kedjan, följ instruktionerna för din sågkedjeslip (t.ex. Parkside PSG 85 B2).

- De skärande delarna av sågkedjan är skäränkarna, som består av en skärtand och en underställningsklack. Höjdvståndet mellan dessa två bestäms av hur djupt sågtänderna slipas.
- Sågkedjan är sliten och måste bytas ut mot en ny sågkedja när endast ca 4 mm av skärtanden återstår.
- Följande värden måste beaktas vid slipning av sågtänderna (Fig. G):

- Slipvinkel (30°)
- Stötvinkel (85°)
- Slipdjup (0,65 mm)
- Rundfildiameter (4,0 mm)

⚠ VARNING! Risk för olyckor! Avvikelser från måtten som anges för sågtändernas geometri kan leda till att maskinens tendens till kast ökar.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Rundfil
- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. G)

1. Stäng av produkten och dra ut strömkontakten.
2. Se till att sågkedjan är ordentligt spänd för att möjliggöra korrekt slipning.
3. Slipa bara inifrån och ut. Flytta rundfilen utåt från sågtandens insida. Lyft filen när du drar tillbaka den.
4. Slipa först sågtänderna på ena sidan. Vänd sedan sågkedjan och slipa tänderna på den andra sidan.
5. Kontrollera längden på skärlänkarna. Efter slipning måste alla skärlänkar ha samma längd och bredd.
6. Efter var tredje slipning, kontrollera skärpningsdjupet (underställning) och slipa om höjden med en plattfil. Underställningen ska vara ca 0,65 mm förskjutet i förhållande till skärtanden.
7. Efter återställning runda av underställningen något mot framsidan.

Justering av kedjespänningen

Justering av kedjespänningen beskrivs i kapitel *Spänna sågkedjan*, S. 35.

Inkörning av en ny sågkedja

Nya kedjor förlorar sin spänning efter en tid. Du måste därför efterspanna sågkedjan efter de första 5 sågningarna eller senast efter 10 minuters sågning (*Spänna sågkedjan*, S. 35).

⚠ VARNING! Risk för personskador! Sätt aldrig en ny sågkedja på ett slitet kedjehjul eller på ett skadat eller slitet svärd. Då kan kedjan hoppa av eller brista.

Underhålla svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskadorna! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (8), sågkedjan (5) och svärdet (4) ab.
3. Kontrollera om svärdet (4) är trubbigt.
4. Ta bort grader och jämna till styrtorna med en plattfil.
5. Rengör oljekanalerna (28) för att säkerställa en felfri, automatisk oljning av sågkedjan under drift.
6. Montera svärdet (4), sågkedjan (5) och kedjehjulsskyddet (8) och spänn motor-sågen.

Om oljekanalerna är i optimalt skick sprutar sågkedjan automatiskt ut lite olja några sekunder efter att kedjesågen har startats.

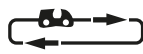
Vända svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskadorna! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Svärdet (4) måste vändas ungefär var tionde arbetstimme för att det ska slitas jämnt.

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (8), sågkedjan (5) och svärdet (4) ab.
3. Vänd svärdet runt dess horisontella axel och montera svärdet och kedjan enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet*, S. 34. Observera sågkedjans rotationsriktning!



Sågkedjans rotationsriktning

4. För att rikta in sågkedjan (5) när svärdet vänds, orientera dig efter symbolen under kedjehjulsskyddet (8).

Förvaring

- Rengör och underhåll produkten före förvaring.
- Sätt på kedjeskyddet (20).
- Töm oljebehållaren om inte produkten ska användas under en längre tid. Kassera den använda oljan miljövänligt (*Kassering/miljöskydd*, S. 38).
Det kan fortfarande finnas oljerester i slangar och i produkten som kan läcka ut under lagring. Placera produkten på ett

lämpligt underlag/ i ett oljekar för förvaring.

- Förvara produkten på en torr och dammskyddad plats, utom räckhåll för barn.

Väggmontering

Produkten kan hängas upp på väggen i nyc-kelhålsfästet (29) på produktens undersida.

⚠ VARNING! Risk för person- eller sakska-dor vid borrning. Kontakt med en elledning kan leda till brand eller elektrisk stöt. En skadad gasledning kan ge leda till explosion. In-trängning i en vattenledning orsakar sakska-dor. Använd lämpliga sökare för att lokalisera dolda ledningar eller kontakta det lokala försörjningsföretaget.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Skruv (skruvhuvud: \varnothing : 7-10 mm)
- passande skruvmejsel
- plugg vid behov

Tillvägagångssätt (Fig. R)

- Skruva fast en skruv på önskad plats på väggen med hjälp av väggpluggar.

- Låt skruvhuvudet sticka ut ca 10 mm från väggen.
- Kontrollera att vägghållaren klarar produk-tens vikt.
- Du kan placera produkten med nyckel-hålsfästet (29) på skruven och dra ner produkten så långt det går.

Transport

- Skydda svärdet och sågkedjan med ked-jeskyddet (20) vid transport av produkten.
- För korta sträckor på arbetsplatsen: Bär produkten i det främre handtaget (13) med svärdet riktat bakåt.
- Kontrollera alltid produkten före varje transport. Säkra produkten mot att väl-ta under transport (även i fordon) för att undvika personskador, saksksador eller bränsleförlust.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

| Problem | Möjlig orsak | Åtgärda fel |
|------------------------|---------------------------------------|--|
| Produkten startar inte | Kedjebroms inkopplad | <i>Kontrollera kedjebromsen, S. 30</i> |
| | Nätspänning saknas | Kontrollera eluttaget, strömka-beln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs. |
| | På-/Av-knappen (17) är defekt | Kontakta vårt servicecenter. |
| | Kolborstar utslitna | |
| | Motorn är defekt | |
| Sågkedjan roterar inte | Kedjebromsen blockerar såg-kedjan (5) | <i>Kontrollera kedjebromsen, S. 30</i> |

| Problem | Möjlig orsak | Åtgärda fel |
|---|------------------------------|---|
| Dålig sågeffekt | Sågkedjan (5) är felmonterad | <i>Montera sågkedjan och svärdet, S. 34</i> |
| | Sågkedjan (5) är trubbig | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Slipa sågtänderna, S. 35</i> • <i>Byt sågkedjan och svärdet, S. 34</i> |
| | Otillräcklig kedjespänning | <i>Spänna sågkedjan, S. 35</i> |
| Sågen går trögt, kedjan hoppar av | Otillräcklig kedjespänning | <i>Spänna sågkedjan, S. 35</i> |
| Sågkedjan blir varm, rökutveckling vid sågning, missfärgning av svärdet | För lite kedjeolja | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera oljenivå och automatiskt oljesystem • <i>Fylla på kedjeolja, S. 31</i> • Öldurchlass reinigen • Kontakta vårt servicecenter. |

Kassering/miljöskydd

Töm olje-/bensintankarna noggrant.

Håll aldrig ut gammal olja och bensenrester i avlopp. Ta hand om spillolja och bensenrester på ett miljövänligt sätt - lämna in dem på en återvinningsstation.

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdeklarationer som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar (t.ex. Sågkedja) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant.

Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495951_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 495951_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE **Service Sverige**
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

FI **Service Finland**
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 39

| Pos. nr. | Benämning | Beställningsnr. |
|----------|----------------------|-----------------|
| 2 | Tanklock (Kedjeolja) | 91120361 |
| 4 | Svärd | 91120315 |
| 5 | Sågkedja | 30091624 |
| 8 | Kedjehjulskydd | 91120362 |
| 20 | Kedjeskydd | 91120314 |

⚠ VARNING! Säker användning av kedjesåg är endast möjlig med godkända sågkedjor och svärd. Användning av otillåtna kombinationer kan orsaka allvarliga eller även dödliga personskador.

• Svärd:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

• Sågkedja:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Elmotorsåg**

Modell: **PEKS 2200 C2**

Serienummer: 000001–062800

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt: 104,7 dB;

– garanterad: 107 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga VI.

EG-typintyg

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Anmält organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND

08.12.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

| | |
|--|------------|
| Indledning | 42 |
| Formålsbestemt anvendelse..... | 42 |
| Leverede dele/tilbehør..... | 42 |
| Oversigt..... | 43 |
| Funktionsbeskrivelse..... | 43 |
| Tekniske data..... | 43 |
| Sikkerhedsanvisninger | 44 |
| Sikkerhedsanvisningernes betydning..... | 44 |
| Billedtegn og symboler..... | 44 |
| Generelle advarsler for elværktøjer..... | 45 |
| Sikkerhedsanvisninger til kædesave..... | 47 |
| Yderligere sikkerhedsanvisninger..... | 47 |
| Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges..... | 48 |
| Restrisici..... | 48 |
| Forberedelse | 49 |
| Drift | 49 |
| Før ibrugtagning..... | 49 |
| Tænd og sluk..... | 50 |
| Saveteknikker..... | 50 |
| Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring | 52 |
| Rengøring..... | 53 |
| Vedligeholdelse..... | 53 |
| Opbevaring..... | 56 |
| Transport | 56 |
| Fejlsøgning | 56 |
| Bortskaffelse/miljøbeskyttelse | 57 |
| Service | 57 |
| Garanti..... | 57 |
| Reparationsservice..... | 58 |
| Service-Center..... | 58 |
| Importør..... | 59 |
| Reserve dele og tilbehør | 59 |
| Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen | 60 |
| Eksploderet tegning | 160 |

Indledning

Tillykke med købet af din nye elkædesav (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Savning af træ

Apparatet er ikke beregnet til andre anvendelsesformer. Dette inkluderer f.eks. skæring i murværk, plastik, sten, metal, fødevarer eller træ, der indeholder fremmedlegemer (f.eks. søm eller skruer).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Kædesaven må kun anvendes af én person. Brugeren skal bære personlige værnemidler (PV). Kædesaven skal holdes med højre hånd i det bageste håndtag, og med venstre hånd i det forreste håndtag.

Inden brugen af apparatet skal brugeren have læst og forstået alle anvisninger og instruktioner i betjeningsvejledningen.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

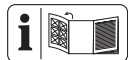
Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Elektrisk kædesav
- Sværd (færdigsamlet)
- Savkæde (færdigsamlet)
- Kædebeskyttelse
- Olieflaske (180 ml Bio-savkædeolie)
- original brugsanvisning

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningside.

Fig. A

- 1 Bageste håndtag
- 2 Tankdæksel (Kædeolie)
- 3 Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse
- 4 Sværd
- 5 Savkæde
- 6 Afbøjningsstjerne
- 7 Vingemøtrik (Kædehulsafdækning)
- 8 Kædehulsafdækning
- 9 Kædespændeskruer
- 10 Bageste håndbeskyttelse
- 11 Trækaflastning
- 12 Netttilslutningsledning
- 13 Forreste håndtag
- 14 Fælderetningsviser/Sigtelinje
- 15 Elmotor
- 16 Startspærre
- 17 Tænd-/sluk-kontakt
- 18 Kædefangbolt (ikke synligt)
- 19 Barkstøtte
- 20 Kædebeskyttelse
- 21 Olieflaske

Fig. C

- 22 Oliestandsvisning
- 23 Minusmarkering "MIN" (Oliestandsvisning)

Fig. F

- 24 Sværdbolt
- 25 Kædehjul
- 26 Fremspring (Kædehulsafdækning)
- 27 Kædespændestift

Fig. H

- 28 Oliepassage

Fig. R

- 29 Nøglehulsboring

Funktionsbeskrivelse

Kædesaven er udstyret med en elmotor.

Den roterende savkæde føres via et sværd (styreskinne). Kædesaven er udstyret med en quick stop kædebremse. En olieautomatik sørger for kontinuerlig kædesmøring. Kædesaven er derudover udstyret med et kædehurtigspændingssystem. For at beskytte brugeren er apparatet udstyret med forskellige beskyttelsesanordninger. I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Elektrisk kædesav PEKS 2200 C2

Mærkespænding U 230-240 V~, 50 Hz

Nominelt effektoptag P 2200 W

Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)

Beskyttelsesgrad IPX0

Kædehastighed v_0 15,3 m/s

Vægt

– uden sværd og savkæde 4,0 kg

Tankindhold 265 cm³

Savkæde Kangxin ALP-50-57S

–Kædedeling 9,53 mm (0,375")

–Drivledtal 57

–Drivledstykkelse 1,3 mm

Sværd Kangxin AP16-57-507P

–Sværdtype 16"

–Sværdlængde 46 cm (460 mm)

–Skærelængde 39,5 cm (395 mm)

Kædehuldelling 9,53 mm (0,375")

–Antal tænder (kædehjul) 6

Lydtrykniveau (L_{pA}) 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

– garanteret 107 dB

– målt 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB

Vibration (a_{H1}) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ **ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ **ADVARSEL!** En kædesav er et farligt apparat, der, hvis det anvendes forkert eller skødesløst, kan forårsage alvorlige og endda dødelige skader. Vær derfor altid opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger for egen og andres sikkerheds skyld, og spørg en fagmand til råds, hvis du er i tvivl om noget.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ **FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ **ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ **FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

BEMÆRK! Gør dig fortløbig med alle betjeningssementer, inden du påbegynder arbejdet. Øv dig i at håndtere kædesaven, og få en fagperson til at forklare funktionen, virkemåden og savteknikker.

BEMÆRK! Savkæden roterer ikke, når kædebremsen er låst. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget mod det forreste håndtag.



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær høreværn



Bær øjenbeskyttelse



Brug hovedbeskyttelse



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Bær beskyttelsesbeklædning



Arbejd altid med begge hænder!



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Træk straks stikket ud, hvis strømledningen er beskadiget, filtret eller skåret over.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)

MIN

Minimusmarkering "MIN" af oliestandsvisning



Smøring af savkæden



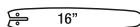
Kædebremse



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

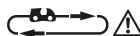


Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Sværdtype

Billedsymbol under kædehulsafdækningen



Vær opmærksom på savkædens løberetning. OBS! Læs betjeningsvejledningen.



Savkædens løberetning

Billedsymbol på kædehulsafdækningen



Savkædens løberetning

Billedsymbol på sværdet



Sværdtype



Rillebredde



Kædedeling



Antal af drivled

Billedsymbol på vingemøtrikken (kædehulsafdækningen)



ÅBN



LUKKET

Billedsymbol på håndtaget til kædebremsen



Kædebremse: SLUK



Kædebremse: TÆND



Kædebremse (aktiveret/deaktiveret)

Billedsymbol på kædespændeskruen



løsne



spænde

Billedtegn på olieflasken



Opbevares utilgængeligt for børn

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarselne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjet i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjet frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække el-værktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. **PERSONSIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenvern.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdelt af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse**

med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- 5. **VEDLIGEHOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

Sikkerhedsanvisninger til kædesave

- a) **Hold alle kropsdele væk fra savkæden, når saven er i drift. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med noget.** Ved arbejde med en kædesav kan et øjeblikks uopmærksomhed medføre, at savkæden får fat i tøj eller kropsdele.
- b) **Hold altid fast i kædesaven med den højre hånd på det bagerste greb og den venstre hånd på det forreste greb.** Holder man fast i kædesaven omvendt, øges risikoen for personskader, hvorfor det ikke er tilladt.
- c) **Hold kun kædesaven fast i de isolerede gribeflader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte metalliske produktdele under spænding og medføre elektrisk stød.
- d) **Bær øjenværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til ører, hoved, hænder, ben og fødder anbefales.** Passende beskyttelsesbeklædning reducerer risikoen for kvæstelser på grund af omkringflyvende spåner og tilfældig berøring af savkæden.
- e) **Arbejd aldrig med kædesaven oppe i et træ, på en stige, på et tag eller en ustabil ståflade.** Ved sådan en drift er der risiko for alvorlig tilskadekomst.
- f) **Sorg altid for at stå sikkert, og brug kun kædesaven, når du kan stå på et fast, sikkert og plant underlag.** Glatte underlag eller ustabile ståflader kan betyde, at man mister balancen eller mister kontrollen over kædesaven.

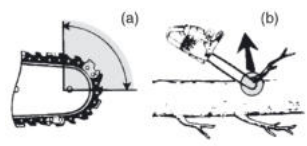
- g) **Skæres en gren, der er i spænd, skal man forvente, at den vil springe tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigøres, kan grenen ramme brugeren, og/eller brugeren kan miste kontrollen over kædesaven.
- h) **Vær derfor særligt forsigtig ved savning af krat og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og slå ind imod dig, eller du kan miste balancen.
- i) **Bær kædesaven i det forreste greb i slukket tilstand, savkæden skal vende væk fra kroppen.** Ved transport eller opbevaring af kædesaven skal beskyttelsesafdækningen altid være påsat. Forsigtig håndtering af kædesaven reducerer risikoen for en utilsigtet berøring med den kørende savkæde.
- j) **Følg anvisningerne til smøring, kædespænding og udskiftning af styreskinne og kæden.** En forkert spændt eller smurt kæde kan enten knække eller øge risikoen for tilbageslag.
- k) **Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til arbejdsopgaver, som den ikke er beregnet til. Eksempel: Brug ikke kædesaven til at save i metal, plast, murværk og byggematerialer, som ikke er af træ.** Anvendes kædesaven til ikke-formålsbestemte opgaver, kan det føre til farlige situationer.
- l) **Prøv ikke på at fælde et træ, inden du forstår de risici, der er forbundet med dette arbejde, og hvordan du undgår dem.** Brugeren og andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser på grund af et træ der vælter.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **⚠ ADVARSEL!** Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater spørger deres læge og producenten af det medicinske implantat til råds, før de påbegynder arbejdet med elværktøjet.
- Læg tilslutningsledningen på en sådan måde, at den under savningen ikke vikles ind i grene eller lignende.

- Brug en fejlstrømsafbryder (Residual Current Device) med en udløsestrøm på 30 mA eller mindre.
- Anvend kun godkendte strømledninger af typen H07RN-F, som er maksimalt 75 m lang, og som er beregnet til anvendelse udendørs. Strømledningens trådgennemsnit skal mindst være $2,5 \text{ mm}^2$. En kabeltromle skal altid rulles helt af inden brug. Kontrollér strømledningen for skader.
- Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceanvisningerne i denne betjeningsvejledning nøje. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes af vores service-center, såfremt andet er oplyst i betjeningsvejledningen.
- Kædesaven må ikke bruges uden smøring. Brug kun de anbefalede smøremidler.
- Det anbefales, at en førstegangsbruger øver sig i at skære i rundtømmer på en savbuk eller et stativ.
- Hvis elværktøjets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specielt forberedt tilslutningsledning, som kan bestilles hos kundeserviceorganisationen.
- Hvis det bliver nødvendigt at udskifte tilslutningsledningen, anbefaler vi, at udskiftningen foretages af producenten eller producentens repræsentant (f.eks. et autoriseret specialværksted, kundeservice etc.).

Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges



- Tilbageslag sker, hvis spidsen af sværdet rører ved en genstand, eller hvis træet trækker sig sammen og klemmer savkæden i et snit (Fig. b).
- I nogle tilfælde kan kontakt med spidsen udløse en pludselig modsatrettet reaktion, der slår sværdet op og bagover mod operatøren (Fig. a).

- Hvis savkæden klemmes fast langs den øverste del af sværdet, kan det skubbe sværdet kraftigt tilbage mod operatøren.
- Begge reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over kædesaven, hvilket kan resultere i alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret i kædesaven. Som bruger af en kædesav bør du træffe forskellige foranstaltninger for at forhindre ulykker og tilskadekomst.

Tilbageslag forårsages af forkert brug af kædesaven og/eller ukorrekte driftsprocedurer eller betingelser, og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor:

- **Hold godt fast i kædesaven med tommelfingre og fingre om hele håndtaget, og med begge hænder på saven, og placer din krop og dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfter.** Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der er truffet passende forholdsregler. Du må ikke slippe kædesaven.
- **Ræk ikke for højt op og sav ikke over skulderhøjde.** Dette hjælper med at forhindre en utilsigtet kontakt med sværdspidsen, og giver en bedre kontrol af kædesaven i uventede situationer.
- **Brug udelukkende reservedele til sværdspidser og savkæder, som er godkendte af producenten.** Forkerte reservedele til sværdspidser og savkæder, kan forårsage kædebrud og tilbageslag.
- **Overhold producentens vejledninger til slibning og vedligeholdelse af savkæden.** En reduktion af dybdemålernes højde kan føre til tilbageslag.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. håndarm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Bageste håndtag (1) med bagerste håndbeskyttelse (10)

- Beskytter hånden mod grene, kviste og hvis savkæden hopper af.

Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse (3)

- Savkæden roterer ikke, når kædebremsen er låst. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget mod det forreste håndtag.
- Stopper omgående savkæden ved tilbageslag.
- Håndtaget kan også betjenes manuelt.
- Beskytter brugerens venstre hånd, hvis den glider af det forreste håndtag.

Savkæde (5) med lavt tilbageslag

- hjælper med at absorbere tilbageslag med specialudviklede sikkerhedsanordninger.

Tænd-/sluk-kontakt (17) mit kædenødstop

- Når tænd-/sluk-kontakt slippes, slukkes apparatet omgående.

Startspærre (16)

- For at kunne starte apparatet skal startspærren låses op.

Elmotor (15)

- Af sikkerhedsmæssige årsager er elmotoren dobbelt isoleret.

Barkstøtte (19)

- Øger stabiliteten, når der skal udføres lodrette snit.
- Gør savningen nemmere.

Kædefangbolt (18)

- Reducerer faren for kvæstelser, hvis savkæden hopper af eller brister.

Drift

Før ibrugtagning

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Bær altid beskyttelsehandsker og anvend kun originaldele, når der arbejdes med savkæden. Træk altid stikket ud før arbejde på kædesaven.

Udfør følgende trin før ibrugtagningen af kædesaven:

- evt. *Montering af savkæde og sværd, s. 54*
- *Spænd savkæden, s. 54*
- *Påfylde kædeolien, s. 50*
- *Kontrol af kædebremse, s. 49*
- Kontrol af olieautomatik

Kontrol af kædebremse

Savkæden kører ikke, når kædebremsen er låst.

Frømgangsmåde (Fig. E)

1. Placér produktet på en flad overflade.
2. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
3. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget (3) mod det forreste håndtag (13).
4. Hold apparatet godt fast med begge hænder, højre hånd på det bageste (1) og venstre hånd på det forreste håndtag (13). Tommelfingeren og de øvrige fingre skal slutte godt rundt om håndtagene.
5. Tænd apparatet.
6. Aktivér kædebremsehåndtaget (3) med venstre hånd, mens motoren kører. For at gøre dette, skubbes kædebremsehåndtaget (3) væk fra det forreste håndtag (13). Savkæden bør stoppe øjeblikkeligt.
7. Hvis kædebremsen fungerer korrekt, slippes tænd-/sluk-kontakten (17), og kædebremsen løsnes.

⚠ FARE! Der er fare for kvæstelser på grund af savkædens efterløb. Hvis ikke kædebremsen fungerer korrekt, må kædesaven ikke benyttes. Kontakt vores service-center.

Kontrol af kædesmøring

BEMÆRK! Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv. For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Bemærk

- Kontrollér oliestanden før arbejdets begyndelse.
- Du kan til enhver tid kontrollere kædesmøringen under brugen.

Fremgangsmåde

1. Mens savkæden kører: Hold kædesaven over lys undergrund. Vær opmærksom på oliesporet. Kædesaven må ikke røre ved jorden!
 - **Tydeligt oliespor:** Kædesaven arbejder problemfrit
 - **Svagt oliespor:** Indstilling af oliesmøring
 - **Ingen oliespor:** Rengør oliepassagen

Påfyldte kædeolie

▲ ADVARSEL! Brandfare! Sluk altid apparatet og lad motoren køle af, før du hælder kædeolie på.

BEMÆRK! Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv. For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Så snart kæden kører, flyder olien til sværdet (4).

- Kontrollér oliestanden regelmæssigt, og påfyld olie, når oliestanden er lav. Tankindhold: 265 cm³
- Anvend biokædeolie, som indeholder indholdsstoffer til reduktion af friktion og slitage. Alternativt kan der anvendes en kædesmøreolie med lavt indhold af klæbeadditiver.
- Tøm olietanken inden længere driftspausser (6–8 uger).

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Læg apparatet på siden, tankdækslet (2) skal pege opad.
2. Skru tankdækslet (2) af.
3. Hæld biokædeolie i tanken.
4. Eventuelt spildt olie skal tørres op.
5. Skru tankdækslet (2) op.

Tænd og sluk**Betingelser**

- Sværdet (4), savkæden (5) og kædehjulssafdækningen (8) er monteret korrekt.
- Der er tilstrækkeligt med kædeolie i tanken. Påfyld om nødvendigt kædeolie (*Påfyldte kædeolie*, s. 50).

- Strømtilførselens spænding skal stemme overens med typeskiltet på apparatet.

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Lav en løkke af forlængerledningens ende, og fastgør den i trækafastningen (11) ved det bagerste håndtag (1).
2. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
3. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget (3) mod det forreste håndtag (13).
4. Hold kædesaven godt fast med begge hænder, højre hånd på det bageste (1) og venstre hånd på det forreste håndtag (13). Tømmefingeren og de øvrige fingre skal slutte godt rundt om håndtagene.
5. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med andre genstande.
6. Aktivér startspærren (16) med højre tommelfinger, og tryk derefter på tænd-/sluk-kontakten (17). Kædesaven kører med højeste hastighed. Slip startspærren (16) igen.
7. Slip tænd-/sluk-kontakten (17) for at slukke for kædesaven. Konstant brug er ikke muligt.

Saveteknikker

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hvis savkæden er fastklemt, må du ikke forsøge at trække kædesaven ud med vold. Sluk motoren og brug en trækarm eller en kile for at frigøre kædesaven.

- Stå altid højere oppe end træstammen ved savning på en skråning.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og tråde skal fjernes fra træet.
- Savkæden må under gennemsavningen eller efterfølgende hverken komme i kontakt med jorden eller andre genstande.
- Du har mere kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende savkæde) og ikke med oversiden af sværdet (med skubbende savkæde).
- Pas på, at savkæden ikke klemmes fast i savsnittet. Træstammen må ikke brække eller splintre.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne mod tilbageslag (*Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges*, s. 48)
- Reducér ved afslutningen af snittet trykket uden at løse det faste greb i håndtagene af kædesaven, for at have fuld kontrol ved gennemsavningen.

- Kædesaven kan uventet glide af under savning. Dette sker især, hvis skinnen ikke har fæste på rund, glat eller hård overflade, eller hvis der saves med spidsen af skinnen. Hold altid saven fast med begge hænder, stå stabilt, og undgå kun at påsætte spidsen af skinnen.
- Vent efter afsluttet snit, til kædesaven står stille, før du fjerner kædesaven.
- Sluk altid for kædesavens motor, inden du skifter til et nyt træ.

Træfældning

▲ ADVARSEL! Træfældning kræver stor erfaring. Fæld kun træer, når du kan håndtere kædesaven sikkert. Anvend under ingen omstændigheder kædesaven, hvis du føler dig usikker.

▲ FORSIGTIG! Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme ledninger. Ved fældning af træer skal man være opmærksom på, at ingen andre personer må komme i fare, at man ikke rammer forsyningsledninger, og at der ikke kan forekomme materielle skader. Hvis et træ kommer i berøring med en forsyningsledning, skal forsyningsvirksomheden straks informeres.

▲ FORSIGTIG! Vi fraråder af sikkerhedsmæssige grunde uerfarne brugere at fælde en træstamme med en sværdlængde, der er mindre end stammens diameter.

- Sørg for, at der ikke opholder sig mennesker eller dyr i nærheden af arbejdsområdet. Sikkerhedsafstanden mellem træet, der skal fældes, og den nærmeste arbejdsplads skal udgøre 2 ½ trælængder.
- Vær opmærksom på den korrekte fælderetning. Brugeren skal kunne færdes sikkert i nærheden af det fældede træ, for nemt at kunne afkorte og afgrene det. Det skal undgås, at det fældede træ bliver viklet ind i et andet træ.
- Tag højde for den naturlige faldretning, som er afhængig af hældningen og krumningen af træet, vindretningen, grenenes placering og antal af grene.
- Stå ved savning på en skråning altid på et højere sted end det træ, der skal fældes. Træet vil efter fældningen som regel rulle eller glide nedad.

- Små træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves over med et enkelt snit.
- Ved træer med en større diameter skal der anvendes kærvsnit og et fældesnit (Fig. O).
- Hvis der tilskæres og fældes samtidig af to eller flere personer, skal afstanden imellem de personer, som tilskærer og fælder, som minimum være dobbelt så stor som højden på det træ der skal fældes.

Klap høreværnet op umiddelbart efter afsluttet savning, så du kan høre lyde og advarselssignaler.

Fremgangsmåde

1. Afgrening (Fig. M)

Fjern nedhængende grene ved at sætte snittet oven over grenen. Foretag aldrig afgrening over skulderhøjde.

2. Flugtområde (Fig. N)

Fjern krat rundt om træet for at sikre en uhindret tilbagetrækning. Flugtområdet (1) bør ligge ca. 45° forskudt bag den planlagte fælderetning (2).

3. Forhugning (A) (Fig. O)

Udfør forhugningen i den retning, som træet skal falde i. Begynd med det nederste, vandrette snit. Skæredybden bør udgøre ca. 1/3 af stammens diameter. Udfør nu et skråt savsnit med en skærevinkel på ca. 45°, oppefra, der rammer det nederste savsnit præcist. Derved bliver klemning af savkæden eller styreskinnen ved næste savning undgået.

▲ ADVARSEL! Stil dig aldrig foran et forhugget træ.

4. Fældesnit (B) (Fig. O)

Udfør fældesnippet fra den anden side af stammen. Stå på venstre side af træstammen og sav med trækken- de savkæde (med undersiden af sværdet). Fældesnippet skal forløbe vandret mindst 5 cm over det vandrette kærvsnit. Det skal være så dybt, at afstanden til kærvsnitlinjen mindst udgør 1/10 af stammens diameter. Den ikke oversavede del af stammen betegnes som holdestykke (fædeliste). Holdestykket forhindrer, at træet drejer sig og falder i den forkerte retning. Sav ikke holdestykket over.

Ved tilnærmelse af fældesnippet, burde træet begynde at falde. Hvis det viser

sig, at træet ikke falder i den ønskede retning, eller læner sig bagud og fastklemmer savkæden, skal fældesnippet afbrydes. Brug kiler af træ, plastik eller aluminium, for at åbne snittet, og for at fælde træet i den ønskede faldlinje.

5. Skub en fældekile ind i fældesnippet, så snart skæredybden tillader det, for at forhindre, at sværdet sætter sig fast (Fig. P).
6. Hvis stammens diameter er større end sværdets længde, skal der udføres to snit (Fig. Q).
7. Efter udførelsen af fældesnippet falder træet af sig selv, eller ved hjælp af fældekilen.

⚠ ADVARSEL! Så snart træet begynder at falde, skal kædesaven trækkes ud af snittet, motoren standses, kædesaven lægges til side og arbejdspladsen forlades via tilbage-trækningsvejen. Pas på faldende grene og vær påpasselig med ikke at snuble.

Afgrening

Afgrening betyder at fjerne grene og kviste fra et fældet træ.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Sav aldrig grene af, mens du står på træstammen. Hold øje med tilbageslagsområdet, når grene er under spænding.

(Fig. M)

- Fjern først støttegrene efter afkortningen.
- Grene under spænding skal saves nedefra og opad for at forhindre, at apparatet sætter sig fast.
- Når der saves tykkere grene af, anvendes samme teknik som ved *Afkortning*, s. 52.
- Arbejd på venstre side af stammen og så tæt på apparatet som muligt. Om muligt skal apparatets vægt hvile på stammen.
- Skift placering for at save grene på den anden side af stammen af.
- Afkort forgrenede grene enkeltvist. Større grene, der vender nedad og støtter træet, bevares i begyndelsen.
- Små grene skal fjernes med et snit.

Afkortning

Afkortning er savning af fældede træstammer til små stykker.

- Vær opmærksom på, at du står stabilt, og at kropsvægten er ligeligt fordelt på begge fødder.

- Støt stammen, hvis det er muligt. Stammen bør støttes med grene, bjælker eller kiler.
- Sørg for, at savkæden ikke har berøring med jorden, når der saves.
- Stå på et højere sted end stammen ved skrånende terræn.

Afkortningsteknikker

Stammen ligger på jorden (Fig. I)

Sav stammen helt igennem oppefra, og sørg ved afslutningen af snittet for, at jorden ikke berøres. Hvis det er muligt at vende stammen, skal den saves 2/3 igennem. Derefter vendes stammen, og resten af stammen saves igennem oppefra.

Stammen er understøttet ved den ene ende (Fig. J)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem nedefra og opad (med oversiden af sværdet) for at undgå splinter. Sav derefter oppefra og nedad (med undersiden af sværdet) mod det første snit for at undgå fastklemning.

Stammen er understøttet ved begge ender (Fig. K)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem oppefra og nedad (med undersiden af sværdet). Sav derefter nedefra og opad (med oversiden af sværdet), indtil snittene mødes.

Savning på en savbuk (Fig. L)

Hold kædesaven fast med begge hænder, og før apparatet foran kroppen, mens der saves. Når stammen saves over, føres apparatet forbi kroppen på højre side (1). Hold venstre arm så lige som muligt (2). Hold øje med stammen, når den falder ned. Stil dig på en sådan måde, at stammen ikke udgør nogen fare, når den saves over. Pas på fødderne. Stammen kan forårsage skader, når den falder ned. Hold balancen (3).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning,

skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

▲ FORSIGTIG! Kædesaven kan efter brug spilde olie, og olien kan løbe ud, hvis du opbevarer saven på siden eller på hovedet. Det er normalt og afhænger af den nødvendige ventilationsåbning i den øverste del af tanken, og giver ikke anledning til reklamation. Da alle kædesave kontrolleres og testes med olie under fremstillingen, kan der på trods af, at de tømmes, være en rest olie i tanken, som under transporten kan tilsmudse huset en smule. Rengør huset med en klud.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Rengør apparatet grundigt. Derved forlænges apparatets levetid og ulykker forebygges.

Rengøring efter hver brug

- Hold håndtagene fri for benzin, olie eller fedtstof. Rengør eventuelt håndtagene med en fugtig klud med sæbevand.
- Rengøring af savkæden. Anvend ikke værker til rengøring af kæden. Smør et tyndt lag kædeolie på kæden efter rengøringen.
- I forbindelse med rengøring skal kædehjulsafdækningen (8) tages af, så også dette område kan rengøres.
- Rengør sværdet (4)
- Rengør luftgællerne og apparatets overflader med en pensel eller en tør klud.
- Rengør oliepassagen (28) for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften. Til dette kan du bruge en pensel eller en klud, for at tørre resterne væk fra oliepassagen.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

| Apparatdel | Handling | Før hver anvendelse | Efter 10 driftstimer | Efter hver anvendelse |
|-----------------------|---|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Kædebremsekomponenter | Visuel kontrol, udskift ved behov | ✓ | | |
| Kædehjul (25) | Visuel kontrol, udskift ved behov | ✓ | | |
| Savkæde (5) | Kontrollér savkæden, smør med olie, efterslib eller udskift ved behov | ✓ | | |
| Savkæde (5) | Rengør og oliér savkæden | | | ✓ |
| Sværd (4) | <i>Vedligeholdelse af sværdet, s. 55</i> | ✓ | | ✓ |
| Sværd (4) | <i>Vend sværdet, s. 55</i> | | ✓ | |
| Olieautomatik | Kontrollér, rengør oliepassagen ved behov | ✓ | | |

Montering af sværd og savkæde

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Fremgangsmåde

1. Træk stikket ud.
2. Placér produktet på en flad overflade.
3. Løsn kædespændingen: Drej kædespændeskruen (9) ⤴.
4. Fjern kædehjulsafdækningen (8): Drej vingemotrikken (7) ⤴.
5. Fjern sværdet (4) og savkæden (5): Hold sværdet (4) til afmontering i en vinkel på 45 grader opad, for derved lettere at kunne fjerne savkæden (5) fra kædehjulet (25).
6. Rengør noten af sværdet. Aflejringer af snavs kan få savkæden (5) til at springe ud af skinnen.

7. Kontrollér kædehjulet (25) for slitage og skader. Hvis slidt eller beskadiget: Kontakt vores servicecenter.

Skift af savkæde og sværd

Før savkæden udskiftes, skal styreskin-nens not rengøres for snavs, da aflejringer af snavs kan få savkæden til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeolien. Konsekvensen kan være, at kædeolien ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.

Betingelser

- *Montering af sværd og savkæde, s. 53*

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Skift sværdet (4) / savkæden (5).
2. Montér sværdet (4) og savkæden (5) som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd, s. 54*.

Montering af savkæde og sværd

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Placér apparatet på en flad overflade.
2. Drej vingemøtrikken (7) \cup , for at fjerne kædehjulafdækningen (8).
3. Bred savkæden (5) ud i en løkke, så skærekanterne er positioneret i urets retning.
4. Læg savkæden (5) ind i sværdillen. Hold sværdet (4) opad i en vinkel på ca. 45 grader til monteringen, for derved lettere at kunne føre savkæden (5) på kædehjulet (25).
5. Sæt sværdet (4) og savkæden (5) på skinnebolten (24). Når kædespændestiften (27), til højre under skinnebolten (24), falder i hak i den runde fordybning på sværdet, sidder sværdet korrekt. Det er normalt, at savkæden (5) hænger lidt ned.
6. Forspænd savkæden (5) ved at dreje kædespændeskruen (9) \cup .
7. Sæt kædehjulafdækningen (8) på. Først skal fremspringet (26) på kædehjulafdækningen (8) indsættes i den hertil beregnede holder på apparatet. Spænd vingemøtrikken (7).

Spænd savkæden

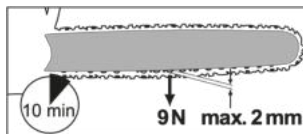
BEMÆRK! Efterspænd eller udskift ikke savkæden i varm tilstand, da den efter afkøling

trækker sig lidt sammen igen. Overholdes dette ikke, kan det medføre skader på styreskinnen eller motoren, da savkæden nu ligger for stramt på sværdet.

Savkæden skal spændes regelmæssigt af hensyn til brugerens sikkerhed; samtidig reduceres og forhindres slid og skader på kæden. Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen og korrigerer kædespændingen, hvis nødvendigt, før arbejdet påbegyndes og i tidsintervaller af 10 minutter under arbejdet. Ved arbejde med saven opvarmes savkæden, hvorved den udvider sig en smule. Denne "forlængelse" må man særligt forvente ved nye savkæder.

Kædespænding og kædesmøring påvirker i høj grad savkædens levetid. Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Savkæden er spændt korrekt, når den ikke hænger ned på sværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med hånden iført handsker. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og sværdet ikke have en indbyrdes afstand på mere end 2 mm.



▲ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Kontrollér at kædebremsen er løsnet, dvs. at kædebremsehåndtaget (3) er trykket mod det forreste håndtag (13).
2. Løsn vingemøtrikken (7) \cup .
3. Drej kædespændeskruen (9) \cup for at spænde savkæden.
Drej kædespændeskruen (9) \cup for at løsne spændingen.
4. Spænd vingemøtrikkerne (7) \cup igen.
Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Slibning af skæretænder

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! En for-
kørt slebet savkæde øger risikoen for tilbage-

slag! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

En skarp savkæde sikrer en optimal skæreydelse. Den skærer uden besvær gennem træet og efterlader store, lange træspåner. En savkæde er sløv, når du skal presse skæredstyret gennem træet, og træspånerne er meget små. Når savkæden er meget sløv, opstår der slet ingen småspåner men kun træstøv.

Til slibning af savkæden skal du bruge specialværktøj, der sikrer, at kæden slibes i den rigtige vinkel og i den rigtige dybde. Vi anbefaler, at uerfarne brugere af kædesave får savkæden slebet af en fagmand eller af et specialværksted. Hvis du selv har mod på at slibe kæden, følg fremgangsmåden som er beskrevet i vejledningen til din savkædesliber (f.eks. Parkside PSG 85 B2).

- Kædens savdele er skæreleddene, som består af en skæretand og en dybdebegrensner. Højdeafstanden mellem disse to bestemmer slibedybden.
- Savkæden er slidt op og skal udskiftes med en ny savkæde, når der kun er ca. 4 mm af skæretanden tilbage.
- Når skæretænderne slibes, skal der tages hensyn til følgende værdier (Fig. G):
 - Slibe vinkel (30°)
 - Brystvinkel (85°)
 - Slibedybde (0,65 mm)
 - Rundfildiameter (4,0 mm)

⚠ ADVARSEL! Fare for ulykker! Afvigelse fra skæregeometriens målangivelser kan medføre øget tendens til tilbageslag af apparatet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Rund fil
- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. G)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud.
2. Kontrollér at savkæden er spændt, for at slibningen kan udføres korrekt.
3. Slib altid indefra og ud. Før den runde fil udad fra skæretandens inderside. Løft filen op, når du trækker den tilbage.
4. Slib først tænderne på den ene side. Vend savkæden og slib tænderne på den anden side.
5. Kontrollér alle skæreleddenes længde. Efter slibningen skal alle skæreled være lige lange og lige brede.

6. Kontrollér slibedybden (dybdebegrensningen) efter hver tredje slibning og file højden ved hjælp af en flad fil. Dybdebegrensningen bør sættes tilbage med ca. 0,65 mm i forhold til skæretanden.
7. Afrund dybdebegrensningen lidt fremad efter tilbageslibingen.

Indstilling af kædespænding

Indstillingen af kædespændingen er beskrevet i kapitel *Spænd savkæden*, s. 54.

Tilkøring af en ny savkæde

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter et stykke tid. Derfor skal du efter de første 5 snit, og senest efter at have savet i 10 minutter, efterspænde savkæden (*Spænd savkæden*, s. 54).

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Fastgør aldrig en ny savkæde på et slidt kædehjul eller på et beskadiget eller slidt sværd. Savkæden kan hoppe af eller bryde.

Vedligeholdelse af sværdet

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud.
2. Tag kædehjulsafdækningen (8), savkæden (5) og sværdet (4) af.
3. Kontrollér sværdet (4) for slitage.
4. Fjern grater og ret styrefladerne med en flad fil.
5. Rengør oliepassagen (28) for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften.
6. Monter sværdet (4), savkæden (5) og kædehjulsafdækningen (8), og spænd savkæden.

Når oliepassagen i optimal tilstand, sprøjter savkæden få sekunder efter start af kædesaven automatisk lidt olie ud.

Vend sværdet

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet. Sværdet (4) skal vendes ca. hver 10. arbejdstime, for at sikre en jævn slitage.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud.

2. Tag kædehjulsafdækningen (8), savkæden (5) og sværdet (4) af.
3. Drej sværdet omkring dets vandrette akse, og monter sværdet og savkæden som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd*, s. 54. Vær derved opmærksom på løberetningen af savkæden!



Savkædens løberetning

4. Orienter dig til justering af savkæden (5) ved billedsymbolet under kædehjulsafdækningen (8), når sværdet drejes.

Opbevaring

- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.
- Sæt sværdbeskyttelsen (20) på.
- Tøm olietanken før længere driftspauser. Den gamle olie skal bortskaffes miljørigtigt (*Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 57).
Der kan være olierester i slangerne og i apparatet, som kan sive ud under opbevaringen. Stil apparatet på et egnet underlag/i et oliekar til opbevaring.
- Opbevar apparatet på et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.

Vægmontering

Apparatet kan hænges op på væggen med nøglehulsboringen (29) på undersiden af apparatet.

⚠ ADVARSEL! Personskader eller materiale skader ved boring. Kontakt med elledninger

kan medføre brand og elektrisk stød. En beskadiget gasledning kan medføre eksplosion. Hvis der skæres i en vandledning, opstår der materiel skade. Anvend egnede søgeapparater for at finde skjulte forsyningsledninger, eller henvend dig til det lokale forsyningselskab.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Skrue (skruehoved \varnothing : 7-10 mm)
- egnet skruetrækker
- evt. dyvel

Fremgangsmåde (Fig. R)

- Anbring en skrue ved hjælp af dyvler i den ønskede position på væggen.
- Lad skruehovedet stikke ca. 10 mm mm ud fra væggen.
- Sørg for, at ophængningsanordningen er beregnet til apparatets vægt.
- Du kan anbringe apparatet med nøglehulsboringen (29) på skruen og trække apparatet nedad, til det falder i hak.

Transport

- Tildæk sværdet og savkæden med kædebeskyttelsen (20), når du transporterer apparatet.
- På korte strækninger på arbejdspladsen: Bær produktet i det forreste håndtag (13) med sværdet vendt bagud.
- Sluk altid produktet før transport. Under transporten (også i køretøjer) skal apparatet sikres mod at vælte for at undgå kvæstelser, skader eller tab af brændstof.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

| Problem | Mulig årsag | Fejlafhjælpning |
|----------------------|---------------------------------|--|
| Apparat starter ikke | Kædebremse låst | <i>Kontrol af kædebremse, s. 49</i> |
| | Der er ingen strøm | Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov. |
| | Tænd-/sluk-kontakt (17) defekt | Kontakt vores servicecenter. |
| | Kulbørsterne er slidte | |
| | Motoren er defekt | |
| Savkæde kører ikke | Kædebremse blokerer savkæde (5) | <i>Kontrol af kædebremse, s. 49</i> |

| Problem | Mulig årsag | Fejlafhjælpning |
|--|----------------------------------|---|
| Dårlig skæreevne | Savkæden (5) er monteret forkert | <i>Montering af savkæde og sværd, s. 54</i> |
| | Savkæden (5) er sløv | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Slibning af skæretænder, s. 54</i> • <i>Skift af savkæde og sværd, s. 54</i> |
| | Utilstrækkelig kædespænding | <i>Spænd savkæden, s. 54</i> |
| Apparatet går trægt, savkæden hopper af | Utilstrækkelig kædespænding | <i>Spænd savkæden, s. 54</i> |
| Savkæden bliver varm, der opstår røg under savning, misfarvning af skinnen | For lidt kædeolie | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrol af oliestand og olieautomatik • <i>Påfylde kædeolien, s. 10</i> • Rengør oliepassagen • Kontakt vores servicecenter. |

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tøm olie-/benzintanken omhyggeligt.

Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis – aflever dem på en genbrugsplads.

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriksfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skifte-

de eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Savkæde) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495951_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via telefoneller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse,

som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495951_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583

Kontaktformular på

parkside-diy.com

IAN 495951_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 58

| Pos.nr. | Betegnelse | Best.nr. |
|---------|-----------------------|----------|
| 2 | Tankdæksel (Kædeolie) | 91120361 |
| 4 | Sværd | 91120315 |
| 5 | Savkæde | 30091624 |
| 8 | Kædehjulsafdækning | 91120362 |
| 20 | Kædebeskyttelse | 91120314 |

⚠ ADVARSEL! En sikker anvendelse af kædesaven er kun muligt med godkendte savkæder og styreskinner. Brugen af ikke-godkendte kombinationer kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

- Sværd:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

- Savkæde:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Elektrisk kædesav**

Model: **PEKS 2200 C2**

Serienummer: 000001-062800

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 104,7 dB;

– garanteret: 107 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

EF-typeafprøvningsattest

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notificeret organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
08.12.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

| | |
|--|------------|
| Wprowadzenie | 61 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 61 |
| Zakres dostawy/akcesoria..... | 62 |
| Zestawienie..... | 62 |
| Opis działania..... | 62 |
| Dane techniczne..... | 62 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 63 |
| Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa..... | 63 |
| Piktogramy i symbole..... | 63 |
| Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi..... | 65 |
| Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi..... | 66 |
| Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa..... | 67 |
| Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora..... | 68 |
| Ryzyko resztkowe..... | 68 |
| Przygotowanie | 69 |
| Eksploatacja | 69 |
| Przed rozpoczęciem pracy..... | 69 |
| Włączanie i wyłączanie..... | 70 |
| Technika piłowania..... | 71 |
| Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie | 73 |
| Czyszczenie..... | 73 |
| Konserwacja..... | 73 |
| Przechowywanie..... | 77 |
| Transport | 77 |
| Rozwiązywanie problemów | 77 |
| Utylizacja /ochrona środowiska | 78 |
| Serwis | 78 |
| Gwarancja..... | 78 |
| Serwis naprawczy..... | 80 |
| Service-Center..... | 80 |
| Importer..... | 80 |
| Części zamienne i akcesoria | 80 |
| Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU | 81 |
| Widok rozłożony | 160 |

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowej elektrycznej piły łańcuchowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia. Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie drewna

Urządzenie nie jest przeznaczone do wszelkich innych zastosowań. Przy użyciu urządzenia nie wolno ciąć materiałów takich jak np. mur, tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Piła łańcuchowa jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę. Użytkownik musi nosić stosowne środki ochrony indywidualnej. Piłę łańcuchową należy trzymać prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt.

Przed użyciem urządzenia użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem wszystkie infor-

macje i wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

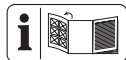
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczna pilarka łańcuchowa
- Miecz (wstępnie zmontowany)
- Łańcuch piły (wstępnie zmontowany)
- Osłona łańcucha
- Olejarka (180 ml Olej bio do łańcuchów do pił)
- Instrukcja oryginalna

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Tylna rękojeść
- 2 Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy)
- 3 Dźwignia hamulca łańcucha/Przednia osłona dłoni
- 4 Miecz
- 5 Łańcuch piły
- 6 Końcówka gwiazdkowa
- 7 Nakrętka motylkowa (Osłona koła łańcuchowego)
- 8 Osłona koła łańcuchowego
- 9 Śruba napinania łańcucha
- 10 Tylna osłona dłoni
- 11 Element zapobiegający nadmiernemu napięciu kabli

- 12 Przewód zasilający
- 13 Przednia rękojeść
- 14 Wskaźnik kierunku powalania drzewa/ Linia celowania
- 15 Silnik elektryczny
- 16 Blokada załączania
- 17 Włącznik/wyłącznik
- 18 Sworzeń mocujący łańcucha (niewidoczny)
- 19 Zderzak zębaty
- 20 Osłona łańcucha
- 21 Olejarka

rys. C

- 22 Wskaźnik poziomu oleju
- 23 Znacznik poziomu minimalnego „MIN” (Wskaźnik poziomu oleju)

rys. F

- 24 Sworzeń miecza
- 25 Koło łańcuchowe
- 26 Nosek (Osłona koła łańcuchowego)
- 27 Kołek mocujący łańcuch

rys. H

- 28 Przepust oleju

rys. R

- 29 Otwór na klucz

Opis działania

Piła łańcuchowa posiada napęd w postaci silnika elektrycznego.

Obracający się łańcuch piły jest prowadzony na mieczu (przewodnica szynowa). Piła łańcuchowa jest wyposażona w szybko działający hamulec łańcucha. Automatyczny układ olejowy zapewnia ciągłe smarowanie łańcucha. Piła łańcuchowa jest wyposażona dodatkowo w system szybkiego mocowania łańcucha. Dla ochrony użytkownika urządzenie jest wyposażone w różne zabezpieczenia.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Elektryczna pilarka łańcuchowa

.....**PEKS 2200 C2**
 Napięcie znamionowe U ..230-240 V~, 50 Hz
 Znamionowa moc wejściowa P 2200 W
 Klasa ochrony II (izolacja podwójna)
 Stopień ochrony IPX0

| | |
|--|--|
| Prędkość łańcucha v_0 | 15,3 m/s |
| Ciężar | |
| – bez miecza i łańcucha pily | 4,0 kg |
| Zawartość zbiornika | 265 cm ³ |
| Łańcuch pily | Kangxin ALP-50-57S |
| –Podziałka łańcucha | 9,53 mm (0,375") |
| –Liczba ogniw napędowych | 57 |
| –Grubość ogniw napędowych | 1,3 mm |
| Miecz | Kangxin AP16-57-507P |
| –Typ miecza | 16" |
| –Długość miecza | 46 cm (460 mm) |
| –Długość cięcia | 39,5 cm (395 mm) |
| Podziałka koła łańcuchowego | 9,53 mm (0,375") |
| –Liczba zębów (koło łańcuchowe) | 6 |
| Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) | 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB |
| Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) | |
| – gwarantowany | 107 dB |
| – zmierzony | 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB |
| Wibracje (a_h) | 5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym

urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Pila łańcuchowa jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przypadku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

WSKAZÓWKA! Przed rozpoczęciem pracy należy się dobrze zapoznać z elementami obsługowymi. Przećwiczyć obsługę pily łańcuchowej i specjalistę o objaśnienie funkcji, zasad działania oraz techniki cięcia.

WSKAZÓWKA! Łańcuch pily nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha w kierunku przedniej rękkojści.



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony głowy



Stosować rękawice ochronne



Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!



Stosować odzieży ochronną



Prace należy wykonywać zawsze dwiema rękami!



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.



W przypadku uszkodzenia, skrzywienia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)

MIN

Znacznik poziomu minimalnego „MIN” wskaźnika poziomu oleju



Smarowanie łańcucha piły olejem



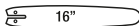
Hamulec łańcucha



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

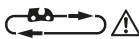


Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Typ miecza

Symbol poniżej osłony koła łańcuchowego



Przestrzegać kierunku biegu łańcucha. Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi.



Kierunek biegu łańcucha piły

Symbol na osłonie koła łańcuchowego



Kierunek biegu łańcucha piły

Symbol na mieczu



Typ miecza



Szerokość wpustu



Podziałka łańcucha



Liczba ogniw napędowych

Symbole na nakrętce (osłona koła łańcuchowego)



OTW.



ZAMKN.

Symbol na dźwigni hamulca łańcucha



Hamulec łańcucha: WYŁ.

Hamulec łańcucha: ZAŁ.



Hamulec łańcucha (aktywowany/dezaktywowany)

Symbol na śrubie do naprężania łańcucha



luzowanie



naprężanie

Symbole na butelce oleju



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeżenie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznacze-**

niem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
 - c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączaniem elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad

- elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubijeraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- #### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- #### 5. SERWIS
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłączników identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi

- a) **Podczas pracy piły wszystkie części ciała trzymać z dala od łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły należy się upewnić, że łańcuch piły niczego nie dotyka.** Moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może spowodować, że odzież lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch piły.
- b) **Piłę łańcuchową trzymać zawsze prawą dłonią za tylną rękojeść, a lewą dłonią za rękojeść przednią.** Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotnej pozycji zwiększa ryzyko obrażeń ciała. Takiej pozycji nie wolno stosować.

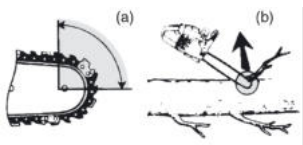
- c) **Piłę łańcuchową należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie rękojeści, ponieważ łańcuch piły może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt łańcucha piły z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także do metalowych części urządzenia i spowodować porażenie elektryczne.
- d) **Stosować środki ochrony oczu. Zaleca się także stosowanie środków ochrony głowy, dłoni, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucane ścinki i przypadkowe dotknięcie łańcucha piły.
- e) **Nie należy pracować z piłą łańcuchową na drzewie, na drabinie, z dachu lub z niestabilnej powierzchni.** W przypadku użytkowania urządzenia w taki sposób występuje poważne zagrożenie obrażeń ciała.
- f) **Należy zawsze zapewnić sobie stabilną pozycję i używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Sliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie mogą prowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad piłą łańcuchową.
- g) **Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z jej odskoczeniem.** Kiedy uwolnione zostanie napięcie włókien drewna, napięta gałąź może uderzyć użytkownika i / lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszybia i młodych drzew.** Cienki materiał może zakleszczyć się w łańcuchu piły i uderzyć w operatora lub wytrącić go z równowagi.
- i) **Piłę łańcuchową nosić za przednią rękojeść w stanie wyłączonym, z łańcuchem piły skierowanym z dala od ciała.** Na czas transportu lub przechowywania piły łańcuchowej zawsze zakładaj osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha piły.
- j) **Przestrzegać instrukcji smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy szynowej i łańcucha.** Niewłaściwie naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) **Piłować tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona. Przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, murów lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna.** Używanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) **Nie próbować ciąć drzewa, nie mając jasnego rozeznania w zakresie ryzyka i sposobu jego uniknięcia.** Użytkownik lub inne osoby mogą doznać poważnych urazów wskutek kontaktu z upadającym drzewem.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Elektronarzędzie wytwarza w trakcie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać aktywnie lub pasywnie pracę implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi maszyny przez osoby z implantami medycznymi zalecamy skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu.
- Przewód zasilający układać w taki sposób, aby podczas cięcia nie zahaczał o gałąź lub podobne przeszkody.
- Stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (Residual Current Device) o wartości prądu wyzwalającego 30 mA lub mniej.
- Stosować tylko dopuszczone kable zasilające typu H07RN-F, o długości maksymalnej 75 m, przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Przekrój żył kabla zasilającego musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze całkowicie odwinąć kabel z bębna. Sprawdzić kabel zasilający na obecność uszkodzeń.
- Stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i zaleceń serwisowych zawartych w tej instrukcji obsługi. Jeżeli w instrukcji obsługi nie podano inaczej, uszkodzone elementy zabezpieczające i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez nasze Centrum Serwisowe.

- Nie używać piły łańcuchowej bez smarowania. Do smarowania stosować wyłącznie zalecane środki smarne.
- Osoba używająca urządzenia po raz pierwszy powinna przećwiczyć cięcie okrągłaków na koźle do piłowania lub stożaku.
- W momencie, gdy uszkodzony jest kabel zasilający elektronarzędzia, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym kablem zasilającym, dostępnym za pośrednictwem organizacji klienta.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu przyłączeniowego, zalecamy zlecenie wymiany przewodu producentowi lub jego przedstawicielowi (np. autoryzowany warsztat serwisowy, dział obsługi klienta itd.).

Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora



- Do odbicia może dojść, jeśli nosek lub końcówką drążka prowadzącego dotknie przedmiotu bądź jeśli drewno zaciśnie się i ściśnie piłę łańcuchową w cięciu (rys. b).
- Dotknięcie końcówki w niektórych przypadkach może spowodować nagłą reakcję odwrócenia, odrzucenie drążka prowadzącego do góry i z powrotem w kierunku operatora (rys. a).
- Zaciśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części drążka prowadzącego może gwałtownie popchnąć drążek prowadzący z powrotem w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą ze skutkiem poważnych obrażeń ciała. Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach bezpieczeństwa wbudowanych w piłę. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć dobranej działania, aby podczas cięcia nie dochodziło do wypadków lub obrażeń ciała.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania piły łańcuchowej i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie

właściwych środków ostrożności, podanych poniżej:

- **Trzymaj mocno, obejmując kciukami i palcami uchwyty piły łańcuchowej, dwiema rękami na pile i ustawiaj ciało oraz ramiona tak, aby wytrzymać siły odbicia.** Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności. Nie odchodź od piły łańcuchowej.
- **Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej barków.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcówki i pozwala na lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używaj tylko zamiennych drążków prowadzących i pił łańcuchowych wskazanych przez producenta.** Nieprawidłowe drążki prowadzące i piły łańcuchowe mogą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub odbicie.
- **Przestrzegaj instrukcji ostrzenia i konserwacji producenta piły łańcuchowej.** Zmniejszenie wysokości głębokościomierza może spowodować większe odbicia.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Tylna rękojeść (1) z tylną osłoną dłoni (10)

- Chroni dłoń przed gałęziami, konarami oraz w przypadku odskakiwania łańcucha.

Dźwignia hamulca łańcucha/przednia osłona dłoni (3)

- Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha w kierunku przedniego uchwytu.
- Natychmiast zatrzymuje łańcuch piły w przypadku odrzucenia.
- Dźwignię można uruchamiać również ręcznie.
- Chroni lewą dłoń operatora, jeśli ta ześlizgnie się z przedniego uchwytu.

Łańcuch piły (5) z delikatnym odrzutem

- Pomaga absorbować siłę odrzutu dzięki specjalnie opracowanym zabezpieczeniom.

Włacznik / wyłącznik (17) z systemem natychmiastowego zatrzymania łańcucha

- Po zwolnieniu włącznika / wyłącznika urządzenie natychmiast się wyłącza.

Blokada załączenia (16)

- Aby włączyć urządzenie, należy odblokować blokadę włącznika.

Silnik elektryczny (15)

- Ze względów bezpieczeństwa silnik elektryczny posiada podwójną izolację.

Zderzak zębaty (19)

- Zwiększa stabilność podczas pionowych cięć.
- Ułatwia piłowanie.

Sworzeń mocujący łańcucha (18)

- Zmniejsza ryzyko obrażeń ciała, gdy łańcuch piły odskoczy lub pęknie.

Eksplatacja

Przed rozpoczęciem pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze noś rękawice ochronne i używaj tylko oryginalnych części. Przed rozpoczęciem wszelkich prac na pile łańcuchowej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Przed rozpoczęciem pracy z piłą łańcuchową należy wykonać następujące kroki:

- ew. *Montaż łańcucha piły i miecza*, s. 74
- *Napężanie łańcucha piły*, s. 75
- *Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego*, s. 70
- *Sprawdzenie hamulca łańcucha*, s. 69
- Kontrola automatycznego układu olejowego

Sprawdzanie hamulca łańcucha

Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.

Sposób postępowania (rys. E)

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
3. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha (3) w kierunku przedniego uchwytu (13).
4. Przytrzymać urządzenie mocno obiema rękami, prawą ręką za tylną (1) i lewą ręką za przednią rękojeść (13). Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
5. Włączyć urządzenie.
6. Przy pracującym silniku uruchomić lewą ręką dźwignię hamulca łańcucha (3). W tym celu odsunąć dźwignię hamulca łańcucha (3) od przedniej rękojeści (13). Łańcuch piły powinien się natychmiast zatrzymać.
7. Jeśli hamulec łańcucha działa prawidłowo, zwolnić włącznik / wyłącznik (17) i zwolnić hamulec łańcucha.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez zatrzymujący się łańcuch piły. Jeśli hamulec łańcucha nie działa prawidłowo, nie wolno użytkować piły łańcuchowej. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Kontrola smarowania łańcucha

WSKAZÓWKA! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnić się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju.
- Smarowanie łańcucha można sprawdzać w każdej chwili podczas pracy urządzenia.

Sposób postępowania

1. Gdy łańcuch piły się obraca: Przytrzymać piłę łańcuchową nad zielonym podłożem. Obserwować ślad oleju. Piła łańcuchowa nie może dotykać podłoża!
 - **Wyraźny ślad oleju:** Łańcuch piły działa bez zarzutu
 - **Słaby ślad oleju:** Ustawić przepływ oleju
 - **Brak śladu oleju:** Oczyszczyć przepust oleju

Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru! Przed waniem oleju łańcuchowego należy zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać do ostygnięcia silnika.

WSKAZÓWKA! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnić się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Podczas obracania się łańcucha do miecza doprowadzany jest olej (4).

- Należy regularnie kontrolować poziom oleju i dolewać olej w przypadku niskiego poziomu. Zawartość zbiornika: 265 cm³
- Należy stosować bio-olej zawierający dodatki zmniejszające tarcie i zużycie. Alternatywnie można również użyć oleju do smarowania łańcucha o niskiej zawartości dodatków adhezyjnych.

- W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia (6–8 tygodni) opróżnić zbiornik oleju.

Sposób postępowania (rys. C)

1. Ułożyć urządzenie na boku w taki sposób, aby korek wlewu paliwa (2) był skierowany ku górze.
2. Odkręcić korek zbiornika paliwa (2).
3. Wlać bio-olej do smarowania łańcucha do zbiornika.
4. Wytrzeć ewentualnie rozlany olej.
5. Wkręcić korek zbiornika paliwa (2).

Włączanie i wyłączanie

Warunki

- Miecz (4), łańcuch piły (5) i osłona koła łańcuchowego (8) są zamontowane w prawidłowy sposób.
- Odpowiednia ilość oleju do smarowania łańcucha w zbiorniku. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju (*Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego*, s. 70).
- Napięcie przyłącza sieciowego zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Sposób postępowania (rys. D)

1. Z końca przedłużacza uformować pętlę i zaczeplić ją na elemencie zapobiegającym nadmiernemu naprężeniu kabla (11) na tylnej rękojeści (1).
2. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
3. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha (3) w kierunku przedniej rękojeści (13).
4. Przytrzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękami, prawą ręką za tylną (1) i lewą ręką za przednią rękojeść (13). Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
5. Przed uruchomieniem upewnić się, że piła łańcuchowa nie dotyka żadnych przedmiotów.
6. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć prawym kciukiem blokadę załączania (16), a następnie nacisnąć włącznik/wyłącznik (17). Piła łańcuchowa pracuje z maksymalną prędkością. Ponownie zwolnić blokadę załączania (16).
7. Zwolnić włącznik/wyłącznik (17) w celu wyłączenia piły łańcuchowej. Załączenie urządzenia w trybie ciągłym nie jest możliwe.

Technika piłowania

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie zaklinowania się łańcucha piły nie należy próbować go wyciągać na siłę. Wyłączyć silnik i użyć ramienia dźwigni lub klina, aby uwolnić piłę łańcuchową.

- Podczas cięcia na zboczu zawsze stać powyżej pnia drzewa.
- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, klamry i druty.
- Podczas piłowania lub później łańcuch piły nie może dotykać ziemi ani innego przedmiotu.
- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać piłując dolną stroną miecza (ciągnącym łańcuchem), a nie górną stroną miecza (pchającym łańcuchem).
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch piły nie zakleszczył się w razie. Pierś drzewa nie może pękać ani odpryskiwać.
- Przestrzegać środków ostrożności przed odrzutem (*Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora, s. 68*)
- Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania“, pod koniec cięcia zmniejszyć nacisk, ale nadal mocno trzymać piłę łańcuchową za uchwyty.
- Piła łańcuchowa może podczas piłowania się ześlizgnąć. Może to tego dochodzić w szczególności, gdy szyna nie znajduje oparcia na okrągłej, gładkiej lub twardej powierzchni lub gdy piłowanie prowadzone jest końcówką szyny. Piłę należy przez cały czas trzymać oburącz, stać w bezpiecznej pozycji i unikać przykładania samej końcówki szyny.
- Przed wyciągnięciem piły po zakończeniu cięcia poczekać, aż piła się zatrzyma.
- Przed przejściem z drzewa na drzewo zawsze wyłączać silnik piły łańcuchowej.

Ścinanie drzew

▲ OSTRZEŻENIE! Powalanie drzew wymaga dużego doświadczenia. Drzewa należy ścinać tylko wtedy, gdy potrafimy bezpiecznie obsługiwać piłę łańcuchową. Nigdy nie używać piły łańcuchowej, jeżeli czujemy się niepewnie.

▲ UWAGA! Nie powalać drzewa, gdy wieje silny lub zmienny wiatr, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub gdy drzewo może uderzyć w linie energetyczne. Podczas powalania drzew należy dopilnować, by in-

ne osoby nie zostały narażone na niebezpieczeństwo, by uszkodzić linii energetycznych i nie wyrządzić innych szkód materialnych. Jeżeli drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, należy natychmiast powiadomić lokalny zakład energetyczny.

▲ UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa zalecamy niedoświadczonym użytkownikom, aby nie ścinali pnia mieczem o długości mniejszej niż średnica pnia.

- Upewnić się, że w pobliżu strefy roboczej nie ma ludzi ani zwierząt. Odległość bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym stanowiskiem roboczym musi wynosić 2 ½ długości drzewa.
- Zwróć uwagę na kierunek powalania drzewa. Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się wokół powalonego drzewa, aby móc łatwo skrócić i okrzesać drzewo. Unikaj sytuacji, w której powalane drzewo może zaczepić się o inne drzewo.
- Zwracać uwagę na naturalny kierunek upadania drzewa, który zależy od nachylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru, położenia większych gałęzi i liczby gałęzi.
- Podczas prac związanych z cięciem na pochyłym terenie ustawiać powyżej powalonego drzewa. Po powaleniu drzewo prawdopodobnie stoczy lub ześlizgnie się w dół.
- Małe drzewa o średnicy 15-18 cm można zwykle ścinać jednym cięciem.
- W przypadku drzew o większej średnicy konieczne jest wykonanie wycięć i rzazu obalającego (rys. O).
- Jeżeli dwie osoby lub więcej osób jednocześnie podcinają i powalają drzewo, odstęp między osobami podcinającymi a powalającymi powinien wynosić co najmniej podwójną wysokość ścinanego drzewa.

Po zakończeniu piłowania unieść ochronniki słuchu, aby usłyszeć dźwięki i ostrzeżenia.

Sposób postępowania

1. **Okrzesywanie (rys. M)**
Zwisające w dół gałęzie usuwać, wykonując cięcie nad gałęzią. Nigdy nie wykonywać zabiegów okrzesywania powyżej wysokości ramion.
2. **Obszar ewakuacji (rys. N)**
Usunąć podszycie wokół drzewa, aby zapewnić sobie łatwy odwrót. Obszar ewakuacji (1) powinien znajdować się około

45° za planowanym kierunkiem powalania drzewa (2).

3. Wykonanie wycięcia w kierunku, w którym ma upadać drzewo (A) (rys. O)

Wykonać wycięcie w kierunku, w którym ma upadać drzewo. Rozpocząć od dolnego, poziomego cięcia. Głębokość cięcia powinna wynosić około 1/3 średnicy pnia. Następnie wykonaj od góry skośne cięcie rżaz pod kątem około 45°, które zbiegnie się dokładnie z dolnym cięciem. Zapobiegnie to zaciskaniu się łańcucha piły lub prowadnicy szynowej podczas wykonywania drugiego wycięcia.

▲ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wchodzić przed drzewo z wykonanym wycięciem.

4. Rżaz obalający (B) (rys. O)

Rżaz obalający należy wykonywać z drugiej strony pnia. Ustawić się z lewej strony pnia i wykonać cięcie ciągnącą stroną łańcucha piły (dolną stroną miecza). Rżaz obalający musi przebiegać poziomo co najmniej 5 cm powyżej poziomego wycięcia. Powinien być on na tyle głęboki, aby odstęp do linii wycięcia wynosił co najmniej 1/10 średnicy pnia. Nieprzecięta część pnia nazywana jest zawiasem. Zawias uniemożliwia obracanie się drzewa i zapobiega jego upadkowi w nieprawidłowym kierunku. Nie przecinać zawiasu. Przy zbliżeniu się rżazu obalającego do zawiasu drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli okaże się, że drzewo może nie upaść w żądanym kierunku lub przechyliła się w z powrotem, zaciskając łańcuch piły, należy przerwać cięcie obalające. W celu otwarcia rżazu i powalenia drzewa w żądanym kierunku należy używać drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów.

5. Wsunąć klin w rżaz obalający, o ile pozwalała na to głębokość cięcia, aby uniemożliwić zaciśnięcie się miecza (rys. P).
6. Jeśli średnica pnia jest większa niż długość miecza, wykonaj dwa cięcia (rys. Q).
7. Po wykonaniu rżazu obalającego drzewo upadnie samoistnie lub z pomocą klina obalającego.

▲ OSTRZEŻENIE! Gdy tylko drzewo zaczyna upadać, wyciągnąć piłę łańcuchową z rżazu, zatrzymać silnik, odłożyć piłę łańcuchową i opuścić stanowisko pracy ścieżką odwrotu. Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

Okrzesywanie

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z powalonego drzewa.

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie odcinać gałęzi stojąc na pniu. Pamiętać o strefie odrzutu, jeśli gałęzie są napięte.

(rys. M)

- Gałęzie podpierające usuwać dopiero po ich skróceniu.
- Naprężone gałęzie należy piłować od dołu do góry, aby zapobiec zaklinowaniu się urządzenia.
- Podczas odcinania grubszych gałęzi należy stosować tę samą technikę, co podczas *Przycinanie na długość*, s. 72.
- Należy pracować z lewej strony pnia i jak najbliższej urządzenia. Jeśli to możliwe, ciężar urządzenia powinien spoczywać na pniu.
- W celu odcinania gałęzi po drugiej stronie kłody należy zmieniać stronę.
- Odchodzące konary skrać pojedynczo. Większe, skierowane w dół gałęzie, które podpierają drzewo, należy początkowo pozostawić.
- Mniejsze gałęzie odcinać jednym cięciem.

Przycinanie na długość

Przycinanie na długość polega na piłowaniu powalonych pni drzew na małe odcinki.

- Zwracać uwagę na bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy.
- Jeśli jest to możliwe, należy podierać pień. Pień powinien opierać się na gałęziach lub być podparty belką bądź klinami.
- Zwracać uwagę, aby podczas piłowania łańcuch piły nie dotykał ziemi.
- Na spadzistym terenie stawać powyżej powalonego pnia.

Techniki skracania pni

Kłoda leży na ziemi (rys. I)

Kłodę piłować od góry, uważając pod koniec cięcia, aby nie dotknąć ziemi. Jeśli możliwe jest obrócenie kłody, przepiłuj ją w 2/3. Następnie odwrócić kłodę i piłować resztę kłody od góry.

Kłoda jest podparta na jednym końcu (rys. J)

Przepiłować najpierw 1/3 średnicy kłody od dołu do góry (górną częścią miecza), aby

uniknąć jej rozłupania. Następnie piłować od góry do dołu (dolną stroną miecza) w kierunku pierwszego cięcia, aby uniknąć zakleszczenia miecza.

Kłoda jest podparta na obu końcach (rys. K)

Prze piłować najpierw 1/3 średnicy kłody od góry do dołu (dolną stroną miecza). Następnie piłować od dołu do góry (górną stroną miecza), aż nacięcia się spotkają.

Piłowanie na koźle pilarskim (rys. L)

Podczas piłowania trzymać piłę łańcuchową oburącz i prowadzić maszynę podczas cięcia przed sobą. Podczas przecinania kłody prowadzić maszynę z prawej strony obok ciała (1). Trzymaj lewą rękę tak prosto, jak to możliwe (2). Uważaj na spadający pień. Upewnij się, że odcięty pień nie stanowi zagrożenia. Uważaj na swoje stopy. Podczas spadania odcięty pień może spowodować obrażenia. Zachować równowagę (3).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ UWAGA! Po zakończeniu użytkowania w pile łańcuchowej może się jeszcze odbywać proces smarowania olejem i że z piły może wyciekać olej, jeśli zostanie ona odłożone na boku lub do góry nogami. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyścić szmatką.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo skażenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Maszynę czyścić dokładnie. Przedłużyć to żywotność maszyny i pozwoli uniknąć wypadków.

Czyszczenie po każdym użyciu

- Dbać, by uchwyty były pozbawione benzyny, oleju lub smaru. W razie potrzeby oczyścić uchwyty wilgotną szmatką nasączoną wodą z mydłem.
- Czyścić łańcuch piły. Do czyszczenia łańcucha nie używać żadnych płynów. Po zakończeniu czyszczenia nasmarować delikatnie łańcuch piły olejem łańcuchowym.
- W celu oczyszczenia urządzenia zdjąć także osłonę koła łańcuchowego (8), tak by była możliwość oczyszczenia także tego miejsca.
- Czyścić miecz (4)
- Szczeliny wentylacyjne i powierzchnie maszyny należy czyścić za pomocą pędzla lub suchej ściereczki.
- Oczyszczyć przepust oleju (28), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły olejem. W tym celu należy się posłużyć pędzlem lub szmatką w celu wytarcia pozostałości oleju z przepustu.

Konserwacja

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

| Część maszyny | Działanie | Przed każdym użyciem | Po 10 roboczo-godzinach | Po każdym użyciu |
|-------------------------------|--|----------------------|-------------------------|------------------|
| Elementy hamulca łańcucha | Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić | ✓ | | |
| Koło łańcuchowe (25) | Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić | ✓ | | |
| Łańcuch piły (5) | Łańcuch piły należy kontrolować, smarować olejem, w razie potrzeby ostrzyć lub wymieniać | ✓ | | |
| Łańcuch piły (5) | Czyszczenie i smarowanie łańcucha piły olejem | | | ✓ |
| Miecz (4) | <i>Konserwacja miecza, s. 76</i> | ✓ | | ✓ |
| Miecz (4) | <i>Odwrócić miecz, s. 76</i> | | ✓ | |
| Automatyczny układ smarowania | Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić przepust oleju | ✓ | | |

Demontaż miecza i łańcucha piły

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Poluzować naprężenie łańcucha: Obrócić śrubę napinania łańcucha piły (9) ↻.
4. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (8): Obrócić nakrętkę motylkową (7) ↻.
5. Zdjąć miecz (4) i łańcuch piły (5): Podczas demontażu przytrzymać miecz (4) odchylony do góry pod kątem około 45 stopni, aby ułatwić zdjęcie łańcucha piły (5) z koła łańcuchowego (25).
6. Oczyścić wpust miecza. W przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcucha piły (5) może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej stro-

Wymiana łańcucha piły i miecza

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcucha piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej stro-

ny szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Warunki

- *Demontaż miecza i łańcucha piły, s. 74*

Sposób postępowania (rys. F)

1. Wymienić miecz (4)/ łańcuch piły (5).
2. Miecz (4) i łańcuch piły (5) montować zgodnie z opisem w rozdziale *Montaż łańcucha piły i miecza, s. 74*.

Montaż łańcucha piły i miecza

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Obrócić nakrętkę motylkową (7) ↻, aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego (8).
3. Rozłożyć łańcuch piły (5), formując pętlę w taki sposób, aby krawędzie cięcia były ustawione w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Umieścić łańcuch piły (5) we wpuszczeniu miecza. Podczas montażu przytrzymać miecz (4) skierowany do góry pod kątem ok. 45 stopni, aby ułatwić naprowadzenie łańcucha (5) na koło łańcuchowe (25).
5. Założyć miecz (4) i łańcuch piły (5) na sworznie miecza (24). Miecz jest prawidłowo osadzony, gdy trzpień naprężający łańcuch (27) z prawej strony pod sworzniem miecza (24) znajduje się w dolnym, okrągłym wgłębieniu miecza. Zwisanie

łańcucha piły (5) jest zjawiskiem normalnym.

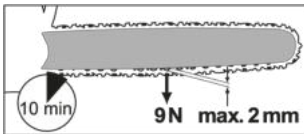
- Naprężyć wstępnie łańcuch piły (5), obracając śrubę napinania łańcucha (9) ⤵.
- Założyć osłonę koła łańcuchowego (8). W pierwszej kolejności należy umieścić nosek (26) znajdujący się na osłonie koła łańcuchowego (8) w odpowiednim mocowaniu na urządzeniu. Dokręcić nakrętkę motylkową (7).

Naprzężenie łańcucha piły

WSKAZÓWKA! Łańcucha piły nie należy napinać lub wymieniać, gdy jest on nagrany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy lub silnika w wyniku zbyt mocnego przylegania łańcucha piły do miecza.

Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża wzgl. zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu naprężenia łańcucha przed każdym rozpoczęciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowania. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega nieznacznemu wydłużeniu. Z takim wydłużaniem należy się liczyć w szczególności w przypadku nowych łańcuchów. Stan naprężenia i nasmarowania łańcucha ma istotny wpływ na jego trwałość. W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, jeżeli nie zwisa na dolnej stronie miecza i można go obracać ręką ubraną w rękawicę. Podczas przeciągania łańcucha piły z siłą 9 N (ok. 1 kg) odległość między łańcuchem a mieczem nie może być większa niż 2 mm.



▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

Sposób postępowania (rys. B)

- Upewnić się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, tzn. dźwignia hamulca łańcucha (3) jest dociśnięta do przedniej rękojeści (13).
- Odkręcić nakrętkę motylkową (7) ⤵.
- W celu naprężenia łańcucha piły, należy obrócić śrubę napinania łańcucha piły (9) ⤵.
Aby poluzować naprężenie, obracać śrubę napinania łańcucha piły (9) ⤵.
- Ponownie dokręcić nakrętkę motylkową (7) ⤵.

W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Ostrzenie zębów tnących

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Złe naostrzone łańcuch piły zwiększa ryzyko odrzutu! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

Ostry łańcuch piły zapewni optymalną wydajność cięcia. Bez trudu wgrzywa się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch piły jest tępym, jeśli piłę trzeba przepychać przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha nie powstają wióry, a jedynie pył drzewny.

Ostrzenie łańcucha piły wymaga użycia specjalnych narzędzi, które gwarantują, że łańcuch jest ostrzony pod odpowiednim kątem i na właściwej głębokości. Nieodświadczonemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha piły do naostrzenia przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat. Jeśli nie mają Państwo obaw przed samodzielnym ostrzeniem łańcucha, należy postępować zgodnie z instrukcją swojego urządzenia do ostrzenia łańcuchów do pił (np. Parkside PSG 85 B2).

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwa tnące, składające się z zęba tnącego i noska ogranicznika głębokości. Różnica wysokości między nimi określa głębokość ostrzenia.
- Łańcuch piły jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, jeśli pozostało w nim tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
- Podczas ostrzenia zębów tnących należy wziąć pod uwagę następujące wartości (rys. G):
 - Kąt ostrzenia (30°)

- Kąt natarcia (85°)
- Głębokość ostrzenia (0,65 mm)
- Średnica pilnika okrągłego (4,0 mm)

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko wypadku! Odchylenia od wymiarów geometrii ostrza mogą prowadzić do wzrostu skłonności maszyny do odrzutu.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik okrągły
- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. G)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Upewnić się, że łańcuch piły jest dobrze naprężony, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
3. Ostrzenie przeprowadzać wyłącznie od wewnątrz na zewnątrz. Okrągły pilnik prowadzić od wewnętrznej strony zęba tnącego na zewnątrz. Podczas cofania podnosić pilnik.
4. Najpierw naostrzyć zęby po jednej stronie. Następnie obrócić łańcuch piły i naostrzyć zęby z drugiej strony.
5. Kontrolować długość ogniwa tnących. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość i szerokość.
6. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości), a wysokość należy ponownie wygładzić za pomocą płaskiego pilnika. Ograniczenie głębokości powinno wystawać na ok. 0,65 mm względem zęba tnącego.
7. Po ustawieniu z powrotem zaokrąglić nieco ograniczenie głębokości do przodu.

Regulacja napięcia łańcucha

Regulacje napięcia łańcucha opisano w rozdziale *Naprężanie łańcucha piły*, s. 75.

Docieranie nowego łańcucha piły

W nowym łańcuchu siła napięcia zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, najpóźniej po 10 minutach cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch (*Naprężanie łańcucha piły*, s. 75).

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie należy mocować nowego łańcucha piły na zużytych kole łańcuchowym bądź zużytych mieczu. Łańcuch piły może odskoczyć lub zerwać się.

Konserwacja miecza

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. F)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (8), łańcuch piły (5) i miecz (4).
3. Skontrolować miecz (4) pod kątem zużycia.
4. Usunąć zadziory i wyrównać powierzchnie prowadnic za pomocą płaskiego pilnika.
5. Oczyszczyć przepust oleju (28), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły olejem.
6. Zamontować miecz (4), łańcuch piły (5) i osłonę koła łańcuchowego (8), a następnie naprężyć łańcuch piły.

Jeśli przepust oleju jest w optymalnym stanie, kilka sekund po uruchomieniu piły łańcuch piły automatycznie rozpryskuje nieco oleju.

Odwrócić miecz

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. Miecz (4) należy odwracać co 10 godzin pracy, aby zapewnić jego równomierne zużycie.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (8), łańcuch piły (5) i miecz (4).
3. Obrócić miecz wokół jego osi poziomej i zamontować go oraz łańcuch zgodnie z opisem z rozdz. *Montaż łańcucha piły i miecza*, s. 74. Zwracać uwagę na kierunek pracy łańcucha piły!



Kierunek biegu łańcucha piły

4. Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha (5) jest symbol znajdujący się poniżej osłony koła łańcuchowego (8) widoczny podczas obracania miecza.

Przechowywanie

- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Założyć osłonę łańcucha (20).
- Przed dłuższą przerwą w pracy należy opróżnić zbiornik oleju. Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (*Utylizacja /ochrona środowiska, s. 78*).
- W węzłach oraz w urządzeniu mogą się znajdować nadal resztki oleju, który może wyciekać podczas przechowywania urządzenia. Na czas przechowywania należy ustawić urządzenie na odpowiedniej podkładce/w misce olejowej.
- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Montaż na ścianie

Urządzenie można zawiesić na ścianie za otwór na klucz (29) na spodzie urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! obrażenia ciała lub szkody materialne podczas wiercenia. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi pożarem lub porażeniem elektrycznym. Uszkodzenie instalacji gazowej może spowodować wybuch. Przedostanie się brzeszczotu do instalacji wodnej może być przyczyną szkód materialnych. Użyć odpowiednich detektorów, aby zlokalizować ukryte przewody zasilające

lub zasięgnąć porady w miejscowym zakładzie energetycznym.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Śruba (łeb śruby \varnothing : 7-10 mm)
- odpowiedni wkrętak
- ew. kołek

Sposób postępowania (rys. R)

- Zamocować śrubę za pomocą kołków w żądanym miejscu ściany.
- Łeb śruby powinien wystawać na ok. 10 mm ze ściany.
- Należy się upewnić, że zaczep do zawieszania jest dostosowany do wagi urządzenia.
- Urządzenie można przyłożyć otworem na klucz (29) do śruby i pociągnąć urządzenie do oporu w dół.

Transport

- Podczas transportu zakrywać miecz i łańcuch piły za pomocą osłony łańcucha (20).
- Na krótkich odcinkach w miejscu pracy: Urządzenie należy przenosić, trzymając za przednią rękojeść (13), z mieczem zwróconym w tył.
- Zawsze przed rozpoczęciem przenoszenia urządzenia wyłączać urządzenie. Podczas transportu (także w pojazdach) należy zabezpieczać urządzenie przed przewróceniem, tak by uniknąć obrażeń ciała, szkód lub wycieku paliwa.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia problemu |
|------------------------------|---|---|
| Urządzenie nie uruchamia się | Hamulec łańcucha zablokowany | <i>Sprawdzanie hamulca łańcucha, s. 69</i> |
| | Brak napięcia sieciowego | Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi. |
| | Uszkodzony włącznik/wyłącznik (17) | Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego. |
| | Szczotki węglowe zużyte | |
| | Uszkodzony silnik | |
| Łańcuch piły nie obraca się | Hamulec łańcucha blokuje łańcuch piły (5) | <i>Sprawdzanie hamulca łańcucha, s. 69</i> |

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia problemu |
|--|--|--|
| Niska wydajność cięcia | Łańcuch piły (5) zamontowany nieprawidłowo | <i>Montaż łańcucha piły i miecza, s. 74</i> |
| | Tępy łańcuch piły (5) | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ostrzenie zębów tnących, s. 75</i> • <i>Wymiana łańcucha piły i miecza, s. 74</i> |
| | Niedostateczne napięcie łańcucha | <i>Napięcie łańcucha piły, s. 75</i> |
| Urządzenie pracuje ciężko, łańcuch odskakuje | Niedostateczne napięcie łańcucha | <i>Napięcie łańcucha piły, s. 75</i> |
| Łańcuch piły nagrzewa się, dym podczas cięcia, przebarwienie szyny | Za mała ilość oleju łańcuchowego | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrola poziomu oleju i automatycznego układu olejowego • <i>Uzupelnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 70</i> • Oczyszczyć przepust oleju • Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego. |

Utylizacja /ochrona środowiska

Starannie opróżnij zbiorniki oleju/benzyny. Zużytego oleju ani resztek paliwa nie wolno wylewać do kanalizacji ani do odpływów. Zużyty olej i resztki benzyny należy usuwać w sposób bezpieczny dla środowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki. Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania

w terminie trzech lat wadliwego urzędzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. łańcuch piły) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie jest w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495951_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495951_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie reparacji, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum

Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenia wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie *www.grizzlytools.shop*. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 80

| Nr stan. | Opis | Nr zamów. |
|----------|--------------------------------------|-----------|
| 2 | Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy) | 91120361 |
| 4 | Miecz | 91120315 |
| 5 | Łańcuch piły | 30091624 |
| 8 | Ostona koła łańcuchowego | 91120362 |
| 20 | Ostona łańcucha | 91120314 |

⚠ OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie piły łańcuchowej jest możliwe jedynie z dopuszczonymi łańcuchami do piły i prowadnicami szynowymi. Zastosowanie niedopuszczonych kombinacji może być przy-

czyną poważnych, a nawet śmiertelnych urazów.

- Miecz:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Łańcuch piły:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Elektryczna pilarka łańcuchowa**

Model: **PEKS 2200 C2**

Numer serii: 000001-062800

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 104,7 dB;

– gwarantowany: 107 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Certyfikat badania typu WE

- Numer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
08.12.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

| | |
|--|------------|
| Įvadas | 82 |
| Naudojimas pagal paskirtį..... | 82 |
| Tiekiamas rinkinys ir priedai..... | 83 |
| Apžvalga..... | 83 |
| Veikimo aprašymas..... | 83 |
| Techniniai duomenys..... | 83 |
| Saugos nurodymai | 84 |
| Saugos nurodymų apibūdinimas..... | 84 |
| Ženkilai ir simboliai..... | 84 |
| Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai..... | 85 |
| Grandinių pjūklų saugos nurodymai..... | 87 |
| Papildomi saugos nurodymai..... | 87 |
| Atatranks priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos..... | 88 |
| Liekamieji pavojai..... | 89 |
| Paruošimas | 89 |
| Naudojimas | 89 |
| Prieš naudojant..... | 89 |
| Įjungimas ir išjungimas..... | 90 |
| Pjovimo būdai..... | 90 |
| Valymas, techninė priežiūra ir laikymas | 93 |
| Valymas..... | 93 |
| Techninė priežiūra..... | 93 |
| Laikymas..... | 96 |
| Gabenimas | 97 |
| Trikčių paieška | 97 |
| Šalinimas ir aplinkos apsauga | 98 |
| Paslaugos | 98 |
| Garantija..... | 98 |
| Remonto paslaugos..... | 99 |
| Service-Center..... | 99 |
| Importuotojas..... | 99 |
| Atsarginės dalys ir priedai | 100 |
| ES atitikties deklaracijos originalo vertimas | 101 |
| Išskaidytasis brėžinys | 160 |

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują elektrinį grandininį pjūklą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“). Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patik-

rintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.

Atskirais atvejais ant prietaiso ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Medienos pjovimas

Šio įrankio negalima naudoti jokiems kitiems tikslams. Taip pat, pvz., pjaustyti mūrą, plastiką, akmenį, metalą, maisto produktus ar medieną su svetimkūniais (pvz., vinimis ar varžtais).

Įrankis skirtas suaugusiesiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Šį grandininį pjūklą turi naudoti tik vienas asmuo. Naudotojas privalo dėvėti tinkamas asmeninės apsaugos priemones (AAP). Grandininį pjūklą dešiniąja ranka reikia laikyti už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.

Prieš naudodamas įrankį naudotojas turi būti perskaitęs ir supratęs visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir instrukcijas. Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

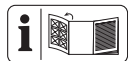
Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Elektrinis grandininis pjūklas
- Pjovimo juosta (sumontuota)
- Pjovimo grandinė (sumontuota)
- Apsauginė įmautė
- Alyvos buteliukas (180 ml Biologinė pjovimo grandinių alyva)
- Originali instrukcija

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Galinė rankena
- 2 Bakelio dangtelis (Grandinių alyva)
- 3 Grandinės stabdžio svirtis/Priekinis rankos apsaugas
- 4 Pjovimo juosta
- 5 Pjovimo grandinė
- 6 Kreipiančioji žvaigždutė
- 7 Sparnuotoji veržlė (Grandinės žvaigždutės gaubtas)
- 8 Grandinės žvaigždutės gaubtas
- 9 Grandinės įtempimo varžtas
- 10 Galinis rankos apsaugas
- 11 Laido suveržimo įtaisas
- 12 Maitinimo laidas
- 13 Priekinė rankena
- 14 Nuleidimo krypties indikatorius/Nusitakymo linija
- 15 Elektros variklis
- 16 Jungiklio užraktas
- 17 Įjungiklis / išjungiklis
- 18 Grandinės gaudytuvas (nesimato)
- 19 Dantytoji atrama
- 20 Apsauginė įmautė
- 21 Alyvos buteliukas

C pav.

- 22 Alyvos lygio langelis
- 23 Mažiausio kiekio žyma „MIN“ (Alyvos lygio langelis)

F pav.

- 24 Pjovimo juostos kaištis
- 25 Grandinės žvaigždutė
- 26 Iškyša (Grandinės žvaigždutės gaubtas)
- 27 Grandinės įtempimo kaištis

H pav.

- 28 Alyvos kanalas

R pav.

- 29 Pailga skylė

Veikimo aprašymas

Grandininį pjūklą varo elektros variklis.

Aplinkui besisukančią pjovimo grandinę nukreipia pjovimo juosta (kreipiamoji juosta). Grandininiam pjūkle yra greitaveikis grandinės stabdys. Automatinė tepimo sistema užtikrina nuolatinį grandinės tepimą alyva. Papildomai grandininis pjūklas yra su grandinės sparčiojo įtempimo sistema. Kad naudotojas būtų saugus, įrankis yra su įvairiais apsauginiais įtaisais.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Elektrinis grandininis pjūklas

..... **PEKS 2200 C2**

Vardinė įtampa U 230-240 V~, 50 Hz

Vardinė jėgimo galia P 2200 W

Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)

Apsaugos laipsnis IPX0

Grandinės greitis v_0 15,3 m/s

Svoris

– be pjovimo juostos ir pjovimo grandinės

..... 4,0 kg

Bakelio talpa 265 cm³

Pjovimo grandinė Kangxin ALP-50-57S

–Grandinės žingsnis 9,53 mm (0,375")

–Varomųjų narelių skaičius 57

–Varomųjų narelių storis 1,3 mm

Pjovimo juosta Kangxin AP16-57-507P

–Pjovimo juostos tipas 16"

–Pjovimo juostos ilgis 46 cm (460 mm)

–Pjūvio ilgis 39,5 cm (395 mm)

Grandinės žvaigždutės žingsnis

..... 9,53 mm (0,375")

–Grandinės žvaigždutės dantukų skaičius ... 6

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 84,4 dB; K_{pA} =3 dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– garantuojamas 107 dB

– išmatuotas 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
 Vibracija (a_H) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSARGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpus, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Grandininis pjūklas yra pavojingas įrankis, kurį neteisingai ar neatsargiai naudojant galima patirti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Todėl kad jūs ir kiti asmenys būtų saugūs, visada laikykitės toliau aprašytų saugos nurodymų, o jei abejojate, pasitarkite su specialistu.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkla ir simboliai

Piktogramos ant įrankio

NUORODA! Prieš dirbdami gerai susipažinkite su visais valdymo įtaisais. Pasimokykite naudoti grandininį pjūklą ir paprašykite specialisto papasakoti apie jo funkcijas, veikimą ir pjovimo būdus.

NUORODA! Užsifiksavus grandinės stabdžiu, pjovimo grandinė nesisuka. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį patraukdami link priekinės rankenos.



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite galvos apsaugą



Mūvėkite apsaugines pirštines



Avėkite apsauginius batus tvirtu padu!



Vilkėkite apsauginius drabužius



Visada dirbkite laikydami įrankį abiem rankomis!



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Dėmesio! Atatranka. Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesukeltų atatrakos.



Nedelsdami ištraukite tinklo kištuką, jei maitinimo laidas pažeistas, susi-raižęs arba perpjautas.



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA}, nurodytas dB(A)

MIN

Alyvos lygio langelio mažiausio kie-čio žyma „MIN“



Pjovimo grandinės tepimas alyva



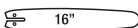
Grandinės stabdys



Elektrinių įrankių neišmeskite su bui-tinėmis atliekomis.

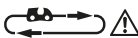


Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)



Pjovimo juostos tipas

Ženklas po grandinės žvaigždutės gaubtu



Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį. Dėmesio! Perskaitykite nau-doavimo instrukciją.



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženklas ant pjovimo juostos



Pjovimo juostos tipas



Griovelio plotis



Grandinės žingsnis



Varomųjų narių skaičius

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto sparnuotosios veržlės



ATSUKIMAS



PRIVERŽIMAS

Ženklas ant grandinės stabdžio svirties



Grandinės stabdys: IŠJ.



Grandinės stabdys: ĮJN.

↑ 🔒 | 🔓 ↓ Grandinės stabdys (įjungtas / išjungtas)

Ženklas ant grandinės įtempimo varžto



atlaisvinimas



įtempimas

Ženkilai ant alyvos buteliuko



Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš aku-muliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. **DARBO VIETOS SAUGA**

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi at-sitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais po-tencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo ku-rių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugoki-te vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl iš-siblaškymo galite nesuvaldyti.

2. **ELEKTROS SAUGA**

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokia būdu ne-keiskite kištuko. Nenaudokite adapte-rio kištukų su žemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

- b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (LSĮ).** Naudojant LSĮ sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
- c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies

paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.

- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtmėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba su-**

jungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

5. APTARNAVIMAS

- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

Grandininių pjūklų saugos nurodymai

- a) **Pjūklui veikiant stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo pjovimo grandinės.** Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo grandinė niekur nesiliečia. Dėl menkiausio neapdairumo dirbant su grandininiu pjūklų pjovimo grandinė gali sugriebti drabužius ar kūno dalis.
- b) **Grandininį pjūklą dešiniąja ranka visada laikykite už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.** Jei dirbant grandininis pjūklas laikomas atvirkščiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl draudžiama taip daryti.
- c) **Grandininį pjūklą laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjovimo grandinė gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Pjovimo grandinei prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti ir metalinėms įrankio dalims bei sukelti elektros smūgį.
- d) **Dėvėkite akių apsaugos priemonę. Rekomenduojame dėvėti ir kitas klausos, galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones.** Tinkama apsauginė apranga sumažina pavojų susižaloti, kurį kelia

skraidančios drožlės ir atsitiktinis prisilietimas prie pjovimo grandinės.

- e) **Nenaudokite grandininio pjūklų įsilipę į medį, ant kopėčių, nuo stogo ar stovėdami ant kitokio nestabilaus paviršiaus.** Taip naudojant kyla didelis pavojus susižaloti.
- f) **Kas kartą įsitikinkite, kad tvirtai stovite, ir grandininį pjūklą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Stovėdami ant slidaus pagrindo ar nestabilaus paviršiaus, galite netekti pusiausvyros arba nesuvaldyti grandininio pjūklų.
- g) **Pjaudami įtempių veikiamą šaką turėkite omenyje, kad ji gali kirsti atgal.** Atsipalaidavus medienos plaušų įtempiui, įtempta šaka gali pataikyti į naudotoją ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.
- h) **Būkite ypač atsargūs pjaudami pomiškį ir jaunus medelius.** Plona mediena gali įstrigti pjovimo grandinėje ir kirsti jums arba išmušti iš jus pusiausvyros.
- i) **Išjungtą grandininį pjūklą neškite laikydami už priekinės rankenos ir nuo jūsų kūno nukreipta pjovimo grandine.** Gabendami grandininį pjūklą ar padėdami jį laikyti, visada užmaukite apsauginę įmautę. Atsargiai elgiantis su grandininiu pjūklų sumažėja tikimybė netyčia prisiliesti prie besisukančios pjovimo grandinės.
- j) **Laikytės tepimo, grandinės įtempimo ir kreipiamosios juostos bei grandinės keitimo nurodymų.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatrakos pavojų.
- k) **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklų darbams, kuriems jis nėra skirtas.** Pavyzdžiui: **Nenaudokite grandininio pjūklų metalui, plastikui, mūriui ar kitokioms ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti.** Naudojant grandininį pjūklą nenumatytiems darbams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- l) **Nebandykite nuleisti medį, kol aiškiai neįvertinote pavojų ir kaip jų išvengti.** Griūnantis medis gali sunkiai sužaloti įrankio naudotoją ar kitus žmones.

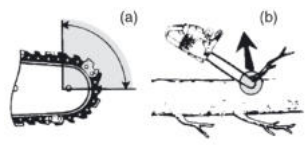
Papildomi saugos nurodymai

- **⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Veikdamas šis elektrinis įrankis sukuria elektromagnetinį lauką.

Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai veikti aktyviusius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad pjaunant jo negalėtų užkabinti šakos ar pan.
- Naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą („Residual Current Device“), suveikiantį esant 30 mA arba mažesnei srovei.
- Naudokite tik leidžiamus naudoti H07RN-F tipo maitinimo laidus, ne ilgesnius kaip 75 m ir skirtus naudoti lauke. Maitinimo laido gyslų skerspjūvis turi būti ne mažesnis nei $2,5 \text{ mm}^2$. Prieš naudodami visada nuo laido rities nuvyniokite visą laidą. Patikrinkite, ar maitinimo laidas neapgadintas.
- Atidžiai laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų priežiūros, techninės priežiūros ir patikros nurodymų. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis turi tinkamai sutaisyti arba pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Nenaudokite netepamo grandininio pjūklo. Tam naudokite tik rekomenduojamas tepimo priemones.
- Jei įrankį naudojate pirmą kartą, pasimokykite pjaustyti apvaliąją medieną ant atraminio stovo ar rėmo.
- Pažeidus elektrinio įrankio jungiamąjį laidą, jį reikia pakeisti specialios konstrukcijos jungiamuoju laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Prireikus pakeisti jungiamąjį laidą, rekomenduojame kreiptis į gamintoją arba gamintojo atstovą (pvz., įgaliotąsias specializuotas dirbtuves, klientų aptarnavimo tarnybą ir pan.).

Atatranks priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos



- Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos viršūnė arba galas paliečia objektą arba kai pjūvyje mediena susispaudžia ir prispaudžia pjūklo grandinę (b pav.).
- Kai kuriais atvejais galo kontaktas gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, dėl kurios kreipiamoji juosta pakyla aukštyn ir atšoka atgal į operatoriaus pusę. (a pav.).
- Suspaudus pjūklo grandinę išilgai kreipiamosios juostos viršaus, kreipiamoji juosta gali būti staigiai atšokti atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite prarasti pjūklo kontrolę, todėl galite sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle įmontuotiems saugos įtaisams. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, turėtumėte imtis keleto veiksmų, kad atliekant pjovimo darbus neįvyktų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų.

Atatranka yra netinkamo grandininio pjūklo naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas ir jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Abiem rankomis tvirtai suimkite grandininį pjūklą, nykščiais ir pirštais apglėbę grandininio pjūklo rankenas, o kūną ir rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką.** Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatranks jėgą. Nepaleiskite grandininio pjūklo.
- **Nepersistenkite ir nepjunkite aukščiau nei pečių aukštyje.** Tai padeda išvengti netyčinio galo kontakto ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas pakeitines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines.** Neteisingai pakeitus kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines, gali nutrūkti grandinė ir (arba) atsirasti atatranka.
- **Laikykitės gamintojo pateiktų pjūklo grandinės galandimo ir priežiūros instrukcijų.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranka.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsijovimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Įrankiu veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Galinė rankena (1) su galiniu rankos apsaugu (10)

- Apsaugo ranką nuo šakų, šakelių ir nušokusios pjovimo grandinės.

Grandinės stabdžio svirtis / priekinis rankos apsaugas (3)

- Užsifiksavus grandinės stabdžiu, pjovimo grandinė nesisuka. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį patraukdami link priekinės rankenos.
- Įvykus atatrakai iš karto sustabdo grandininį pjūklą.
- Svirtį galima valdyti ir rankomis.
- Apsaugo naudotojo kairę ranką, jei ji nušlysta nuo priekinės rankenos.

Mažą atatraką sukelti pjovimo grandinė (5)

- Specialiai sukurtais saugos įtaisais padeda atlaikyti atatraką.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (17) su momentiniu grandinės stabdikiu

- Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis iš karto išsijungia.

Jungiklio užraktas (16)

- Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atskleisti jungiklio užraktą.

Elektros variklis (15)

- Saugos sumetimais elektros variklis izoliuotas dvigubai.

Dantytoji atrama (19)

- Padidina stabilumą pjaunant vertikaliai.
- Palengvina pjovimą.

Grandinės gaudytuvas (18)

- Sumažina pavojų susižaloti pjovimo grandinei nušokus arba nutrūkus.

Naudojimas

Prieš naudojant

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Dirbdami su pjovimo grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Prieš kaip nors tvarkydami grandininį pjūklą ištraukite tinklo kištuką. Prieš naudodami grandininį pjūklą atlikite toliau aprašytus veiksmus:

- jei reikia, *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 94*
- *Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 94*
- *Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 90*
- *Grandinės stabdžio patikra, Žr. 89*
- patikrinkite automatinę tepimo sistemą

Grandinės stabdžio patikra

Kai grandinės stabdys yra užsifiksavęs, pjovimo grandinė nesisuka.

Veiksmai (E pav.)

1. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
2. Įjunkite įrankį į elektros tinklą.
3. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį (3) patraukdami link priekinės rankenos (13).
4. Įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka už galinės rankenos (1), o kairiąja ranka – už priekinės rankenos (13). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.
5. Įjunkite įrankį.
6. Varikliui veikiant, kairiąja ranka nuspauskite grandinės stabdžio svirtį (3). Tam grandinės stabdžio svirtį (3) stumkite tolyn nuo priekinės rankenos (13). Pjovimo grandinė turėtų staiga sustoti.

7. Jei grandinės stabdys veikia tinkamai, atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (17) ir atlaisvinkite grandinės stabdį.

▲ PAVOJUS! Iš inercijos besisukanti pjovimo grandinė gali sužaloti. Jei grandinės stabdys tinkamai neveikia, grandininį pjūklą naudoti draudžiama. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Grandinės tepimo patikrinimas

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė sutrumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitikinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Keitimo

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite alyvos lygį.
- Grandinės tepimą bet kada galite patikrinti ir naudodami įrankį.

Veiksmai

1. Grandinei sukantis: Grandininį pjūklą laikykite virš šviesaus pagrindo. Stebėkite alyvos pėdsaką. Grandininis pjūklas neturi liesti prie žemės!
 - **Ryškus alyvos pėdsakas:** grandininis pjūklas veikia nepriekaištingai.
 - **Silpnas alyvos pėdsakas:** nustatykite alyvos srautą.
 - **Alyvos pėdsako nėra:** išvalykite alyvos kanalą.

Grandinių alyvos įpylimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus! Prieš įpildami grandinių alyvos, įrankį visada išjunkite ir leiskite varikliui atvėsti.

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė sutrumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitikinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Grandinei pradėjus sukintis, alyva teka link pjovimo juostos (4).

- Reguliariai tikrinkite alyvos lygį ir sumažėjęs alyvos lygiui jos papildomai įpilkite. Bakelio talpa: 265 cm³
- Naudokite biologinę grandinių alyvą, kurioje yra trintį ir nusidėvėjimą mažinančių

priedų. Arba galite naudoti grandinių tepimo alyvą, kurioje nedaug lipniųjų priedų.

- Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (6–8 savaites), ištuštinkite alyvos bakelį.

Veiksmai (C pav.)

1. Įrankį ant šono paguldykite taip, kad bakelio dangtelis (2) būtų nukreiptas į viršų.
2. Nusukite bakelio dangtelį (2).
3. Į bakelį įpilkite biologinės grandinių alyvos.
4. Jei reikia, nuvalykite išlaistytą alyvą.
5. Užsukite bakelio dangtelį (2).

Įjungimas ir išjungimas

Sąlygos

- Pjovimo juosta (4), pjovimo grandinė (5) ir grandinės žvaigždutės gaubtas (8) yra tinkamai surinkti.
- Bakelyje yra pakankamas kiekis grandinių alyvos. Prireikus papildomai įpilkite grandinių alyvos (*Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 90*).
- Tinklo įtampa sutampa su įrankio duomenų lentelėje nurodyta įtampa.

Veiksmai (D pav.)

1. Ilginamojo laido gale padarykite kilpą ir užkabinkite ją ant laido suveržimo įtaiso (11) prie galinės rankenos (1).
2. Įjunkite įrankį į elektros tinklą.
3. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį (3) patraukdami link priekinės rankenos (13).
4. Grandininį pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka už galinės rankenos (1), o kairiąja – už priekinės rankenos (13). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.
5. Prieš paleisdami įsitikinkite, kad grandininis pjūklas nesiliečia prie jokių daiktų.
6. Įrankį įjungsite dešiniuju nykščiu nuspaudę jungiklio užraktą (16) ir paskui nuspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (17). Grandininis pjūklas veikia didžiausiu greičiu. Vėl atleiskite jungiklio užraktą (16).
7. Norėdami išjungti grandininį pjūklą, atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (17). Nuolatinio veikimo įjungti negalima.

Pjovimo būdai

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Jei pjovimo grandinė įstrigo, nemėginkite grandininio pjūklo ištraukti jėga. Išjunkite variklį ir nau-

dokite svirtį arba pleišta, kad atlaisvintumėte grandininį pjūklą.

- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno.
- Nuo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielą.
- Perpjovimo momentu ar po to, pjovimo grandinė neturi liestis prie žemės ar kokio nors kito daikto.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite pjovimo juostos apatine puse (traukiančiąja pjovimo grandine), o ne pjovimo juostos viršutine puse (stumiančiąja pjovimo grandine).
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė neįstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Imkitės apsaugos nuo atatranks priemonių (*Atatranks priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos*, Žr. 88)
- Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite pjūklo prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau grandininį pjūklą tvirtai laikykite už rankenų.
- Pjaunat grandininis pjūklas gali netikėtai nuslysti. Tai ypač būdinga tiems atvejams, kai juosta neįkimba į apvalų, lygų ar kietą paviršių arba kai pjaunama juostos galu. Pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankomis, tvirtai stovėkite ir stenkitės nepradėti pjauti vien juostos galu.
- Baigę pjauti palaukite, kol grandininis pjūklas sustos, ir tik tada jį atitraukite.
- Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį.

Medžių nuleidimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Medžiams nuleisti reikia daug patirties. Medžius nuleidinėkite tik gerai mokėdami valdyti grandininį pjūklą. Jokiu būdu nenaudokite grandininio pjūklo, jei nesijaučiate užtikrintai.

⚠️ ATSARGIAI! Nenuleidinėkite medžių, jei pučia stiprus ar besikeičiančios krypties vėjas, jei kyla pavojus apgadinti nuosavybę arba jei medis gali kliudyti laidus. Leidžiant medžius reikia stebėti, kad nekiltų pavojus kitiems asmenims, nebūtų užkliudyti elektros laidai ar padaryta materialinės žalos. Jei medis kliudytų elektros laidus, apie tai reikia nedelsiant informuoti energijos tiekimo įmonę.

⚠️ ATSARGIAI! Saugos sumetimais nepatyrusiems naudotojams nerekomenduojame pjauti medžio kamieno trumpesnėmis pjovimo juostomis, nei kamieno skersmuo.

- Įsitinkinkite, kad netoli darbo zonos nėra žmonių arba gyvūnų. Saugos atstumas nuo nuleidžiamo medžio iki kitos darbo vietos turi būti 2 ½ medžio ilgio.
- Atkreipkite dėmesį į nuleidimo kryptį. Naudotojas turi turėti galimybę saugiai judėti šalia nuleisto medžio, kad lengvai galėtų medį skersai supjaustyti ir nugenėti. Būtina užtikrinti, kad virstantis medis neįstrigtų kitame medyje.
- Atkreipkite dėmesį į natūralią virtimo kryptį, priklausantią nuo medžio pasvirimo ir kreivumo, vėjo krypties, didesnių šakų išsidėstymo bei šakų skaičiaus.
- Pjaudami ant šlaito nelygioje vietovėje stovėkite aukščiau nuleidžiamo medžio. Nuleistas medis veikiausiai nuriedės ar nuslys į pakalnę.
- Mažesnius medžius, kurių skersmuo yra nuo 15 iki 18 cm, galite įprastai nupjauti vienu pjūviu.
- Didensio skersmens medžiuose reikia padaryti pakirtas ir vieną pagrindinį pjūvį (O pav.).
- Jei vienu metu du ar daugiau asmenų pjausto ar nuleidinėja medžius, mažiausias atstumas tarp šių asmenų turi būti mažiausiai du kartus didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį.

Baigę pjauti, iškart nusiminkite klausos apsaugą, kad galėtumėte girdėti garsus ir įspėjamuosius signalus.

Veiksmai

- 1. Genėjimas (M pav.)**
Pradėdami pjauti virš šakos, nupjaukite į apačią nusvirusias šakas. Niekada nege-nėkite aukščiau nei pečių aukštyje.
- 2. Atsitraukimo sritis (N pav.)**
Pašalinkite pomiškį aplink medį, kad galėtumėte lengvai atsitraukti. Atsitraukimo sritis (1) turėtų būti maždaug 45° kampu už planuojamos nuleidimo krypties (2).
- 3. Pakirtos išpjovimas (A) (O pav.)**
Pakirtą padarykite ta kryptimi, į kurią turi virsti medis. Pradėkite padarydami apatinį, horizontalų pjūvį. Pjūvio gylis turi būti apie 1/3 kamieno skersmens. Dabar iš viršaus padarykite įstrižą pjūvį apie 45° kampu, tiksliai susitinkantį su apatiniu pjūviu. Tai neleis įstrigti pjovimo grandinei

ar kreipiamajai juostai darant antrąją pakirtą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Niekada nestovėkite prieš įpjautą medį.

4. Pagrindinis pjūvis (B) (O pav.)

Pagrindinį pjūvį padarykite kitoje kamieno pusėje. Stovėkite medžio kamieno kairėje pusėje ir įpjaudami tempiančiąja pjovimo grandine (pjovimo juostos apatinė pusė). Pagrindinis pjūvis turi būti horizontalus ir mažiaušiai 5 cm virš pakirtos horizontalios dalies. Jis turi būti tokio gylio, kad atstumas iki pakirtos linijos būtų mažiaušiai 1/10 kamieno skersmens. Neperpjauta kamieno dalis vadinama užtūra (nuleidimo juosta). Užtūra neleidžia medžiui persiskuti ir nuvirsti neteisinga kryptimi. Neperpjaukite šios užtūros.

Pagrindiniam pjūviui artėjant prie užtūros, medis turėtų pradėti virsti. Jei mato, kad medis virsta ne ta kryptimi, kuria norite, arba atsitiesia ir suspaudžia pjovimo grandinę, medžio toliau nebjaukite. Pjūvio vietai praskirti bei medžio vertimo kryptčiai norima linkme pakoreguoti naudokite medinius, plastikinius arba aliumininius pleištus.

- Įstumkite vertimo pleišta į pagrindinį pjūvį, vos tik pjūvis bus pakankamo gylio, kad pjovimo juosta neįstrigtų (P pav.).
- Jei kamieno skersmuo yra didesnis nei pjovimo juostos ilgis, padarykite du pjūvius (Q pav.).
- Padarius pagrindinį pjūvį, medis virsta savaime arba pakalant vertimo pleištu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Kai tik medis pradeda virsti, ištraukite grandininį pjūklą iš pjūvio vietos, išjunkite variklį, padėkite grandininį pjūklą ir atsitraukimo keliu pasitraukite iš darbo vietos. Atkreipkite dėmesį į žemyn krentančias šakas ir neužkliūkite.

Genėjimas

Genėjimas – tai šakų ir šakelių pašalinimas nuo nukirsto medžio.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Niekada nepjaukite šakų stovėdami ant medžio kamieno. Jei šakos veikiamos įtempių, stebėkite atatrunkos sritį.

(M pav.)

- Atramines šakas pašalinkite tik nupjovę skersai iki reikiamo ilgio.
- Įtempių veikiamas šakas pjaukite iš apačios į viršų, kad įrankis neįstrigtų.

- Todėl nupjaudami storesnes šakas pjaukite taip pat, kaip *Skersinis pjaustymas*, Žr. 92.
- Stovėkite kairėje kamieno pusėje ir kuo arčiau prie įrankio. Jei įmanoma, įrankį atremkite į kamieną.
- Pereikite į kitą vietą, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Atskirai patrupinkite išsišakojusias šakas. Didesnes ir į apačią nukreiptas bei medį remiančias šakas iš pradžių palikite.
- Mažesnes šakas perpjaukite vienu pjūviu.

Skersinis pjaustymas

Skersinis pjaustymas – tai nuleistų medžių kamienų supjaustymas į mažas dalis.

- Tvirtai stovėkite, o savo kūno svorį tolygiai paskirstykite abiem pėdoms.
- Jei įmanoma, paremkite kamieną. Po kamieniu reikėtų pakisti šakų, baslių ar pleiščių ir taip jį paremti.
- Stebėkite, kad pjaunant pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės.
- Būdami ant skardžių stovėkite aukščiau kamieno.

Skersinio pjaustymo būdai

Kamienas guli ant žemės (I pav.)

Iš viršaus visiškai perpjaukite kamieną ir baigdami pjauti stebėkite, kad neprisiliestumėte prie žemės. Jei įmanoma, pasukite kamieną ir įpjaukite 2/3 kamieno skersmens. Tada apverskite kamieną ir iš viršaus visiškai perpjaukite likusią kamieno dalį.

Kamienas paremtas vienu galu (J pav.)

Pirmiausia iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine pusė) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens, kad kamienas neskilinėtų. Tada iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatinė pusė) pjaukite link pirmojo pjūvio, kad pjūklas neįstrigtų.

Kamienas paremtas abiem galais (K pav.)

Pirmiausia iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatinė pusė) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens. Tada pjaukite iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine pusė), kol pjūviai susilies.

Pjovimas ant atraminio stovo (L pav.)

Grandininį pjūklą tvirtai suimkite abiem rankomis ir įpjaudami laikykite jį prieš kūną. Perpjovę kamieną, įrankį patraukite pro dešinę pusę šalia kūno (1). Kairiąją ranką laikykite kuo tiesiau (2). Atkreipkite dėmesį į nukrintantį kamieną. Atsisitokite taip, kad nupjautas

kamienas nekeltų pavojaus. Stebėkite savo pėdas. Krišdamas nupjautas kamienas gali sužaloti. Išlaikykite pusiausvyrą (3).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus su-sižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisyso ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

▲ ATSARGIAI! Baigus naudoti grandininį pjūklą, jis gali tepti, o pavertus šonu arba apvertus, iš jo gali tekėti alyva. Tai normalu, nes viršutiniame bakelio krašte yra būtinoji vėdinimo anga, todėl tai nesuteikia teisės reikšti pretenzijas. Kiekvienas grandininis pjūklas jį gaminant tikrinamas ir išbandomas su alyva, todėl net ir ištuštintame bakelyje gali būti likę šiek alyvos, galinčios truputį ištepti gabenamo įrankio korpusą. Nuvalykite korpusą šluoste.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamus pirštines.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių. Kruopščiai nuvalykite įrankį. Taip paiginsite įrankio naudojimo trukmę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Valymas kas kartą panaudojus

- Pasirūpinkite, kad rankenos nebūtų išteptos benzinu, alyva ar tepalu. Jei reikia, rankenas valykite drėgna, muiluotame vandenyje išplauta šluoste.
- Nuvalykite pjovimo grandinę. Pjovimo grandinės nevalykite skysčiais. Nuvalytą pjovimo grandinę patepkite trupučiu grandinių alyvos.
- Valydami nuimkite ir grandinės žvaigždutės gaubtą (8), kad ir čia galėtumėte išvalyti.
- Nuvalykite pjovimo juostą (4).
- Įrankio vėdinimo angas ir paviršius valykite šepetėliu arba sausa šluoste.
- Išvalykite alyvos kanalą (28), kad naudojamo pjūklą pjovimo grandinė būtų be trikių automatiškai tepama. Šepetėliu arba šluoste išvalykite liekanas iš alyvos kanalo.

Techninė priežiūra

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai pasirūpinant įrankio technine priežiūra, paigės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis geriausiai pjaus ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

| Įrankio dalis | Veiksmas | Kas kartą prieš naudojant | Naudojus 10 valandų | Kas kartą baigus naudoti |
|---------------------------|---|---------------------------|---------------------|--------------------------|
| Grandinės stabdžio dalys | Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite | ✓ | | |
| Grandinės žvaigždutė (25) | Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite | ✓ | | |
| Pjovimo grandinė (5) | Patikrinti pjovimo grandinę, sutepti alyva, jei reikia, pagaląsti arba pakeisti | ✓ | | |
| Pjovimo grandinė (5) | Nuvalykite pjovimo grandinę ir sutepkite alyva | | | ✓ |

| Įrankio dalis | Veiksmas | Kas kartą prieš naudojant | Naudojus 10 valandų | Kas kartą baigus naudoti |
|---------------------------|--|---------------------------|---------------------|--------------------------|
| Pjovimo juosta (4) | <i>Pjovimo juostos techninė priežiūra, Žr. 96</i> | ✓ | | ✓ |
| Pjovimo juosta (4) | <i>Pjovimo juostos apvertimas, Žr. 96</i> | | ✓ | |
| Automatinė tepimo sistema | Patikrinkite ir prireikus išvalykite alyvos kanalą | ✓ | | |

Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės išrinkimas

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Veiksmai

1. Ištraukite tinklo kištuką.
2. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
3. Atlaisvinkite grandinės įtempimą: Pasukite grandinės įtempimo varžtą (9) ☹.
4. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (8): pasukite sparnuotąją varžlę (7) ☹.
5. Nuimkite pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5): išrenkamą pjovimo juostą (4) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (5) galėtumėte lengviau nuimti nuo grandinės žvaigždutės (25).
6. Išvalykite pjovimo juostos griovelį. Dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė (5) gali iššokti iš juostos.
7. Patikrinkite, ar grandinės žvaigždutė (25) nenusidėvėjo ir neapgadinta. Jei ji nusidėvėjo arba apgadinta:
Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreipiamosios juostos griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali iššokti iš juostos. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju juostos apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

Sąlygos

- *Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės išrinkimas, Žr. 94*

Veiksmai (F pav.)

1. Pakeiskite pjovimo juostą (4) / pjovimo grandinę (5).

2. Pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5) surinkite kaip aprašyta *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 94.*

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Veiksmai (F pav.)

1. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
2. Pasukite sparnuotąją varžlę (7) ☹ ir nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (8).
3. Suformuodami kilpą pjovimo grandinę (5) ištieskite taip, kad pjauniančiosios briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi.
4. Pjovimo grandinę (5) įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Surenkamą pjovimo juostą (4) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu palenktą į viršų, kad pjovimo grandinę (5) galėtumėte lengviau uždėti ant grandinės žvaigždutės (25).
5. Pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5) uždėkite ant pjovimo juostos kaiščio (24). Jei grandinės įtempimo kaištis (27) dešinėje po pjovimo juostos kaiščiu (24) yra pjovimo juostos apatinėje apskritoje išpjovoje, pjovimo juosta uždėta tinkamai. Normalu, jei pjovimo grandinė (5) nukabus.
6. Įtempkite pjovimo grandinę (5) sukdami grandinės įtempimo varžtą (9) ☹.
7. Uždėkite grandinės žvaigždutės gaubtą (8). Tam pirmiausia grandinės žvaigždutės gaubto (26) išsikišimą (8) įkiškite į tam skirtą įrankio lizdą. Priveržkite sparnuotąją varžlę (7).

Pjovimo grandinės įtempimas

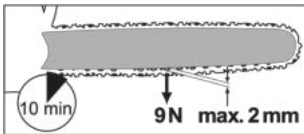
NUORODA! Nebandykite įtempti ir keisti įkaitusios pjovimo grandinės, nes atvėsus ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti kreipiamąją juostą arba

variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai prigludusi prie pjovimo juostos.

Reguliariai įtempiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdant dirbti bei maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir prireikus jį priderinti. Dirbant su pjūklų, pjovimo grandinė įkaista, todėl šiek tiek pailgėja. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo. Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabusi pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmata ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję.

Veiksmai (B pav.)

1. Įsitinkinkite, kad grandinės stabdys yra atlaisvintas, t. y. grandinės stabdžio svirtis (3) patraukta link priekinės rankenos (13).
2. Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę (7). ⤴
3. Norėdami įtempti pjovimo grandinę, grandinės įtempimo varžtą (9) pasukite ⤴. Norėdami atlaisvinti įtempimą, grandinės įtempimo varžtą (9) pasukite ⤵.
4. Vėl priveržkite sparnuotąją veržlę (7) ⤴.

Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo dantukų galandimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Netinkamai pagalandus pjovimo grandinę, padidėja atatrunkos pavojus! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperjaujamas pirštines.

Geriausiai pjauna išgaląsta pjovimo grandinė. Ji lengvai perpjauna medį ir palieka didelės, ilgas medžio drožles. Pjovimo grandinė yra atšipusi, jei pjovimo įrangą turite spausti per medį, o medžio drožlės yra labai mažos. Kai pjovimo grandinė yra labai atšipusi, vietoj drožlių susidaro tik medienos dulksės.

Pjovimo grandinei galąsti reikia specialių įrankių, kuriais grandinė išgalandama tinkamu kampu ir tinkamu gyliu. Napatyrusiam grandinių pjūklų naudotojui rekomenduojame pjovimo grandinę pavesti išgaląsti specialistui arba specializuotoms dirbtuvėms. Jei manote, kad sugebėsite išgaląsti grandinę, vadovaukitės savo pjovimo grandinės galandimo įrankio (pvz., Parkside PSG 85 B2) instrukcija.

- Pjovimo grandinės pjaunančiosios dalys yra pjaunantieji nareliai, kuriuos sudaro pjaunantysis dantukas ir gylio ribotuvas. Aukščiau skirtumas tarp jų abiejų nustato galandimo gylį.
- Pjovimo grandinė nusidėvėjo ir ją reikia pakeisti nauja pjovimo grandine, kai pjaunančiojo dantuko lieka vos apie 4 mm.
- Galandant pjaunančiuosius dantukus, reikia atsižvelgti į šiuos dydžius (G pav.):
 - Galandimo kampą (30°)
 - Dantuko priekinį kampą (85°)
 - Galandimo gylį (0,65 mm)
 - Apvaliosios dildės skersmenį (4,0 mm)

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nelaimingo atsitikimo pavojus! Nukrypus nuo ašmenų geometrijos matmenų, gali padidėti įrankio sukeltos atatrunkos pavojus.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Apvalioji dildė
- Plokščioji dildė

Veiksmai (G pav.)

1. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
2. Įsitinkinkite, kad pjovimo grandinė standžiai įtempta, nes tik taip ją galima tinkamai išgaląsti.
3. Galąskite tik iš vidaus į išorę. Apvaliąja dilde braukite nuo pjaunančiojo dantuko vidinės pusės į išorę. Pakelkite atgal traukiamą dildę.
4. Pirmiausia išgaląskite vienos pusės dantukus. Tada apverskite pjovimo grandinę ir pagalauskite kitos pusės dantukus.
5. Patikrinkite pjaunančiųjų narelių ilgį. Išgalandus, visi pjaunantieji nareliai turi būti vienodo ilgio ir pločio.

- Po kiekvieno trečio galandimo patikrinkite galandimo gylį (gylio ribotuvą) ir priderinkite aukštį pašlifudami plokščiaja dilde. Gylio ribotuvas už pjaunantįjį dantuką turėtų būti apie 0,65 mm žemesnis.
- Sumažinę gylio ribotuvą, jį šiek tiek suapvalinkite į priekį.

Grandinės įtempimo reguliavimas

Grandinės įtempimo reguliavimas aprašytas skyriuje *Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 94.

Naujos pjovimo grandinės įdirbimas

Uždėjęs naują pjovimo grandinę, jos įtempimas po kurio laiko sumažėja. Todėl po pirmųjų 5 pjūvių arba pjovę daugiausia 10 minučių turite papildomai įtempti pjovimo grandinę (*Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 94).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Naujos pjovimo grandinės niekada nedėkite ant nusidėvėjusios grandinės žvaigždutės arba ant apgadintos ar susidėvėjusios pjovimo juostos. Pjovimo grandinė gali nušokti arba nutrūkti.

Pjovimo juostos techninė priežiūra

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Plokščioji dildė

Veiksmai (F pav.)

- Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
- Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (8), pjovimo grandinę (5) ir pjovimo juostą (4).
- Patikrinkite, ar pjovimo juosta (4) nesusi-dėvėjo.
- Pašalinkite šerpetas ir plokščiaja dilde palyginkite kreipiamuosius paviršius.
- Išvalykite alyvos kanalą (28), kad naudojamo pjūklo pjovimo grandinė būtų be trikių automatiškai tepama.
- Uždėkite pjovimo juostą (4), pjovimo grandinę (5) bei grandinės žvaigždutės gaubtą (8) ir įtempkite grandininį pjūklą.

Kai alyvos kanalas yra tvarkingas, įjungus grandininį pjūklą pjovimo grandinė po keleto sekundžių automatiškai išpurškia šiek tiek alyvos.

Pjovimo juostos apvertimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines. Pjovimo juostą (4) reikia apversti maždaug kas 10 darbo valandų, kad ji vienodai dėvėtųsi.

Veiksmai (F pav.)

- Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
- Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (8), pjovimo grandinę (5) ir pjovimo juostą (4).
- Pjovimo juostą apverskite aplink jos horizontaliąją ašį; pjovimo juostą ir pjovimo grandinę surinkite, kaip aprašyta *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas*, Žr. 94. Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį!



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

- Apvertę pjovimo juostą, pjovimo grandinę (5) nukreipkite vadovaudamiesi ženklu po grandinės žvaigždutės gaubtu (8).

Laikymas

- Prieš padėdami laikyti, išvalykite įrankį.
- Uždėkite apsauginę įmautę (20).
- Prieš ilgesnes darbo pertraukas ištuštinkite alyvos bakelį. Panaudotą alyvą pašalinkite nedarydami žalos aplinkai (*Šalinimas ir aplinkos apsauga*, Žr. 98).

Tačiau žarnelėse ir įrankyje gali būti alyvos likučių, kurie laikant įrankį gali ištekėti. Laikomą įrankį padėkite ant tinkamo pagrindo / įdėkite į alyvos vonelę.

- Įrankį laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.

Pakabinimas ant sienos

Pailga skylė (29) įrankio apačioje įrankį galite pakabinti ant sienos.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Žmonių sužalojimas arba materialinė žala gręžiant. Prisilietus prie elektros laidų, galima sukelti gaisrą ir patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdį, gali įvykti sprogdimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos. Tinkamai išskirkiais suraskite nematomus elektros laidus ar vamzdžius arba pasiteiraukite vietos komunalinių paslaugų teikimo bendrovėje.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Varžtas (varžto galvutė Ø: 7-10 mm)
- Tinkamas atsuktuvas
- Jei reikia, kaiščiai

Veiksmai (R pav.)

- Norimoje sienos vietoje į kaištį įsukite varžtą.
- Varžto galvutė turi būti apie 10 mm mm išlindusi iš sienos.
- Įsitinkinkite, kad pakabinimo įtaisas tinka įrankio svoriui.
- Įrankį paiga skyje (29) galite priglausti prie varžto ir iki galo patraukti žemyn.

Gabenimas

- Gabendami įrankį, pjovimo juostą ir pjovimo grandinę uždenkite apsaugine įmaute (20).
- Darbo vietoje pereidami trumpus atstumus: įrankį neškite už priekinės rankenos (13), pjovimo juostą nukreipę atgal.
- Kas kartą prieš gabendami išjunkite įrankį. Gabenamą įrankį pritvirtinkite (ir transporto priemonėse), kad įrankis neapvirštų, nieko nesužalotų, nebūtų apgadintas ir iš jo netekėtų degalai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

| Problema | Galima priežastis | Trikčių šalinimas |
|--|---|--|
| Įrankis neįsijungia | Užsifiksavęs grandinės stabdys | <i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 89</i> |
| | Nėra maitinimo įtampos | Patikrinkite elektros laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikui sutaisyti. |
| | Įjungimo / išjungimo jungiklis (17) sugedo | Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. |
| | Nusidėvėjo angliniai šepetėliai. Sugedo variklis | |
| Pjovimo grandinė nesisuka | Grandinės stabdys blokuoja pjovimo grandinę (5) | <i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 89</i> |
| Įrankis blogai pjauna | Pjovimo grandinė (5) netinkamai uždėta | <i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 94</i> |
| | Pjovimo grandinė (5) atšipo | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Pjovimo dantų galandimas, Žr. 95</i> • <i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas, Žr. 94</i> |
| | Grandinė nepakankamai įtempta | <i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 94</i> |
| Įrankis sunkiai veikia, pjovimo grandinė nušoka | Grandinė nepakankamai įtempta | <i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 94</i> |
| Pjovimo grandinė kaista, pjau- nant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva | Per mažai grandinių alyvos | <ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite alyvos lygį ir au- tomatinę tepimo sistemą • <i>Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 90</i> • Öldurchlass reinigen • Kreipkitės į klientų aptarna- vimo tarnybą. |

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Kruopščiai ištuštinkite alyvos / benzino bakelius.

Panaudotos alyvos ir benzino likučių nepilkite į kanalizaciją ar nuotaką. Panaudotą alyvą ir benzino likučius pašalinkite nedarydami žalos aplinkai – pristatykite juos į utilizavimo punktą.

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuoto komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
 - pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
 - grąžinti gamintojui / platintojui.
- Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio

pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos (pvz., Pjovimo grandinė), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495951_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nuro-

dytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtų būti papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereiktų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei

juos atsiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495951_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 99*

| Poz. Nr. | Pavadinimas | Užsakymo Nr. |
|----------|-------------------------------------|--------------|
| 2 | Bakelio dangtelis (Grandinių alyva) | 91120361 |
| 4 | Pjovimo juosta | 91120315 |
| 5 | Pjovimo grandinė | 30091624 |
| 8 | Grandinės žvaigždutės gaubtas | 91120362 |
| 20 | Apsauginė įmautė | 91120314 |

▲ ĮSPĖJIMAS! Grandininį pjūklą galima saugiai naudoti tik uždėjus leidžiamas naudoti pjovimo grandines ir kreipiamąsias juostas. Naudojant nepatvirtintus derinius galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

- Pjovimo juosta:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Pjovimo grandinė:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Elektrinis grandininis pjūklas**

Modelis: **PEKS 2200 C2**

Serijos numeris: 000001–062800

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 104,7 dB;

– garantuojamas: 107 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC VI priedą.

EB tipo tyrimo sertifikatas

- Numeris: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
08.12.2025

Christian Frank
Įgaliojasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

| | |
|--|------------|
| Sissejuhatus | 102 |
| Sihipärane kasutamine..... | 102 |
| Tarnekomplekt/tarvikud..... | 102 |
| Ülevaade..... | 103 |
| Funktsiooni kirjeldus..... | 103 |
| Tehnilised andmed..... | 103 |
| Ohutusjuhised | 104 |
| Ohutusjuhiste tähendus..... | 104 |
| Pildimärgid ja sümbolid..... | 104 |
| Elektritööriistade üldised ohutusjuhised..... | 105 |
| Kettsaagide ohutusjuhised..... | 107 |
| Täiendavad ohutusjuhised..... | 107 |
| Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt..... | 108 |
| Jääkriskid..... | 108 |
| Ettevalmistus | 108 |
| Kasutamine | 109 |
| Enne käitamist..... | 109 |
| Sisse- ja väljalülitamine..... | 110 |
| Saagimistehnikad..... | 110 |
| Puhastamine, hooldamine ja ladustamine | 112 |
| Puhastamine..... | 112 |
| Hooldus..... | 113 |
| Ladustamine..... | 115 |
| Transport | 116 |
| Veaotsing | 116 |
| Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse | 116 |
| Service | 117 |
| Garantii..... | 117 |
| Remonditeenus..... | 118 |
| Service-Center..... | 118 |
| Importija..... | 118 |
| Varuosad ja tarvikud | 118 |
| Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge | 119 |
| Laotusjoonis | 160 |

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue elektrikettsae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumentid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Puidu saagimine

Seade ei ole ette nähtud mitte ühelgi muul eesmärgil kasutamiseks. See hõlmab nt müüritise, plasti, kivi, metalli, toiduainete või puidu, mis sisaldab võõrkehi (nt naelu või kruvisid) lõikamist.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Kettsaagi tohib kasutada ainult üks inimene. Kasutaja peab kandma asjakohaseid isikukaitsevahendeid (IKV). Kettsaagi tuleb hoida parema käega tagumisest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.

Enne seadme kasutamist peab kasutaja läbi lugema kõik kasutusjuhendis olevad instruksioonid ja juhised ning saama neist aru.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks püsikasutuseks. Töõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

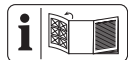
Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelve pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Elektriline kettsaag
- Saelatt (eelmonteeritud)
- Saekett (eelmonteeritud)
- Ketikaitse
- Õlipudel (180 ml Biosaeketiõli)
- algupärane kasutusjuhend

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

joon. A

- 1 Tagumine käepide
- 2 Paagikork (Ketiõli)
- 3 Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse
- 4 Saelatt
- 5 Saekett
- 6 Tähttratas
- 7 Liblikmutter (Ketiratta kate)
- 8 Ketiratta kate
- 9 Ketipingutuskruvi
- 10 Tagumine käekaitse
- 11 Tõmbetõkis
- 12 Toitejuhe
- 13 Eesmine käepide
- 14 Langetusnurga näidik/Viseerimisjoon
- 15 Elektrimootor
- 16 Sisselülitustõkis
- 17 Sisse-/väljalüliti
- 18 Ketipüüdur (mittenähtav)
- 19 Tugihambad
- 20 Ketikaitse
- 21 Õlipudel

joon. C

- 22 Õlitaseme näidik
- 23 Miinimumimärk „VÄHEMALT“ (Õlitaseme näidik)

joon. F

- 24 Saelati sõrm
- 25 Ketiratas
- 26 Nina (Ketiratta kate)
- 27 Ketipingustihvt

joon. H

- 28 Õliava

joon. R

- 29 Võtmekujuline ava

Funktsiooni kirjeldus

Kettsael on ajamiseks elektrimootor.

Ümberringi liikuv saekett juhitakse üle juhsaelati (juhtlati). Kettsaag on varustatud kiirketipiduriga. Õlitusautomaatika tagab pideva ketiõlituse. Täiendavalt on kettsaag varustatud keti kiirpingutusüsteemiga. Kasutaja kaitseks on seadmel erinevad kaitseesadised.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

| | |
|-----------------------------------|--|
| Elektriline kettsaag | PEKS 2200 C2 |
| Nimipinge U | 230-240 V~, 50 Hz |
| Nimisisendvõimsus P | 2200 W |
| Kaitseklass | II (topeltisolatsioon) |
| Kaitseaste | IPX0 |
| Keti kiirus v_0 | 15,3 m/s |
| Kaal | |
| – ilma saelati ja saeketita | 4,0 kg |
| Paagi mahtuvus | 265 cm ³ |
| Saekett | Kangxin ALP-50-57S |
| –Ketisamm | 9,53 mm (0,375") |
| –Vedavate ketilülide arv | 57 |
| –Veolüli paksus | 1,3 mm |
| Saelatt | Kangxin AP16-57-507P |
| –Saelati tüüp | 16" |
| –Saelati pikkus | 46 cm (460 mm) |
| –Lõikepikkus | 39,5 cm (395 mm) |
| Ketiratta samm | 9,53 mm (0,375") |
| –Hammaste arv (ketiratas) | 6 |
| Mürarõhutase (L_{pA}) | 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB |
| Helivõimsuse tase (L_{WA}) | |
| – garanteeritud | 107 dB |
| – mõõdetud | 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB |
| Vibratsioon (a_h) | 5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

▲ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töösükli kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

▲ HOIATUS! Kettsaag on ohtlik seade, mis võib vale või hooletu kasutamise korral põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi. Järgige seetõttu oma ja teiste isikute huvides ohutuse huvides alati järgnevaid ohutusjuhiseid ja küsige kahtluse korral spetsialistilt nõu.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel

MÄRKUS! Tutvuge enne tööd hästi kõikide juhtelementidega. Harjutage kettsae käsitsemist ja laske spetsialistil endale selgitada seadme talitlust, tööpõhimõtet ja saagimistehnikaid.

MÄRKUS! Saekett ei liigu, kui ketipidur on fikseerunud. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba eesmise käepideme suunas.



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage silmade kaitsevahendit



Peakaitse kasutamine



Kasutage kaitsekindaid



Kandke tugeva tallaga turvajalatseid!



Kasutage kaitseriietust



Töötage alati mõlema käega!



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Tähelepanu! Tagasilööök – olge töötades tähelepanelik masina tagasilöögi suhtes.



Kui võrgukaabel sai kahjustada, läks sassi või lõigati läbi, tõmmake kohe- sest võrgupistik välja.



Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB(A)

MIN

Õlitase näidiku miinimumimärk „MIN“



Saeketi õlitamine



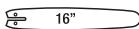
Ketipidur



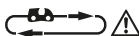
Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.



Kaitseklass II (topeltisolatsioon)



Saelati tüüp

Piktogrammid ketiratta katte all

Jälgige saeketi liikumissuunda. Tähelepanu! Lugege kasutusjuhend läbi.



Saeketi liikumissuund

Piktogrammid ketiratta kattel

Saeketi liikumissuund

Piktogrammid saelatil

Saelati tüüp



Soone laius



Ketisamm



Veolülide arv

Piktogrammid liblikmutril (ketiratta kate)

LAHTI



KINNI

Piktogrammid ketipiduri hooval

Ketipidur: VÄLJAS



Ketipidur: SEES



Ketipidur (aktiveeritud/inaktiveeritud)

Piktogrammid keti pingutuskrivil

vabastamine



pingutamine

Piktogrammid õlipudelil

Hoida lastele ligipääsmatus kohas

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad saademeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTROHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit mittesihpäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks**

- või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välislingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välislingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
3. **ISIKLIK OHUTUS**
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuääratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuääratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse**

töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-tes olukordades.

5. TEENINDUS

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Kettsaagide ohutusjuhised

- a) **Hoidke kõik kehaosad töötava sae korral saeketist eemal. Veenduge enne sae käivitamist, et miski ei puuduta saeketti.** Ketsaaga töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada riie- tuse või kehaosade saeketiga kaasahaaramist.
- b) **Hoidke alati parema käega kettsae tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.** Ketsae hoidmine vastupidises tööasendis suurendab vigastuste riski ja seda ei tohi kasutada.
- c) **Hoidke kettsaagi ainult isoleeritud haardepindadest, sest saekett võib tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Sae- keti kokkupuutumine pingestatud juhtme- ga võib pingestada ka metallist seadme osad ja tekitada elektrilööki.
- d) **Kandke silmade kaitsevahendit. Peale selle on soovitatav täiendav kaitse- varustus kõrvalede, peale, kätele ja jalgadele.** Sobiv kaitseriietus vähendab eemalepaiskuvast saepurust ja saeketi juhuslikust puudutamisest tulenevat vi- gastusohu.
- e) **Ärge töötaga kettsaaga puu otsas, re- delil, katusel või ebastabiilsel pinnal.** Sellisel viisil käitamisel esineb tõsine vi- gastusohu.
- f) **Jälgige alati oma stabiilset asendit ja kasutage kettsaagi ainult siis, kui sei- sate tugeval, tasasel ja kindlal pinnal.** Libe aluspind või ebastabiilsed seisupin- nad võivad põhjustada tasakaalu kaotuse või kontrolli kaotamise kettsae üle.
- g) **Pingul oleva oksa lõikamisel arvesta- ge, et see paiskub tagasi.** Kui puidu-

kiudude pinge vabaneb, võib pinge all ol- nud oks kasutajat tabada ja/või kontroll kettsae üle võib kaduda.

- h) **Olge eriti ettevaatlik alusmetsa ja noo- ri puid saagides.** Õhuke materjal võib saeketti takerduda ja teie pihta lüüa või viia teid tasakaalust välja.
- i) **Kandke kettsaagi väljalülitatud olekus, hoides eesmisest käepidemest, sae- kett kehast eemale pööratud. Ketsaa- gi sportides või hoiukohta pannes tõmmake sellele alati kaitsekate peale.** Ketsae hoolikas käsitsemine vähendab kogemata töötava saeketi puudutamise tõenäosust.
- j) **Järgige määrimise, keti pingutamise ning juhtplaadi ja keti vahetamise inst- ruktsioone.** Asjatundmatult pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögiohtu.
- k) **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi töödeks, milleks see ei ole ette nähtud. Näide: Ärge kasutage kettsaagi metalli, plasti, müritise või selliste ehitusmaterjalide saagimiseks, mis ei ole puidust.** Ketsae kasutamine mittesihipärasteks töödeks võib tekitada ohtlikke olukordi.
- l) **Ärge proovige langetada puud, enne kui teil pole selget ettekujutust riski- dest ja nende vältimisest.** Kasutaja või teised isikud võivad saada kukkuva puu- ga raskelt vigastada.

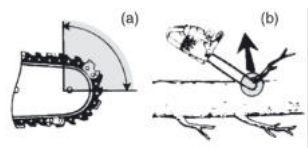
Täiendavad ohutusjuhised

- **⚠ HOIATUS!** See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See vä- li võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaat- te. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitate meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne masina käi- tamist konsulteerida oma arsti ja meditsii- nilise implantaadi tootjaga.
- Seadke ühendusjuhe nii, et see saagimise ajal okstesse või musse sarnasusse kinni ei jääks.
- Kasutage 30 mA või väiksema rakendus- vooluga rikkevoolukaitselülitit (Residual Current Device).
- Kasutage ainult kasutada lubatud H07RN-F tüüpi võrgukaablit, mis on mak- simaalselt 75 m pikk ja ette nähtud välis- tingimustes kasutamiseks. Võrgukaabli soone ristlõikepindala peab olema vähe-

mlt 2,5 mm². Kerige kaabel kaablitrumlilt enne kasutamist alati täielikult maha. Kontrollige võrgukaabli kahjustuste puudumist.

- Järgige hoolikalt käesolevas kasutusjuhendis olevaid hooldus-, kontroll- ja teenindusjuhiseid. Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb sihipäraselt meie teeninduskeskuses remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole märgitud teisiti.
- Ärge kasutage kettsaagi ilma määrimiseta. Kasutage selleks ainult soovitatavaid määrdeaineid.
- Kui te peaksite seadet esmakordselt kasutama, harjutage ümarpuidu saagimist saepukil või raamil.
- Kui elektritööriista ühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt ettevalmistatud ühenduskaabliga, mis on saadaval klienditeenindusettevõttest.
- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis me soovime selle turvakaalutlustel laskma teostada tootjal või tema esindajal (nt volitatud töökojal, klienditeenindusel jne).

Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt



- Tagasilöök võib tekkida, kui saelati ots või otsatähik puutub vastu mõnda eset või kui puit kiilub kinni ja pigistab saeketi lõikesoone sisse (joon. b).
- Mõnel juhul võib otsa kokkupuude põhjustada äkilise tagasilöögi, mis lõõb saelati üles ja tagasi kasutaja suunas (joon. a).
- Saeketi kinnikiilumisel saelati ülemises osas võib saelatt kiiresti kasutaja suunas tagasi pörkuda.
- Mõlemal juhul võidakse kaotada sae üle kontrolli, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Ärge lootke ainult sae integreeritud turvaseadistele. Kettsae kasutajana peaksite rakendama erinevaid meetmeid, et vältida lõiketöödel õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on kettsae väärkasutamise ja/või ebaõigete töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, kui rakendada järgnevaid ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke mõlema käega kettsae käepidemest tugevalt kinni, pöidlad ja sõrmed on sealjuures ümber kettsae käepidemete ning positsioneerige oma keha ja käsi nii, et oleks võimalik vastu seista tagasilöögiõududele.** Kasutaja saab tagasilöögiõude kontrollida, kui rakendatakse nõuetekohaseid ettevaatusabinõusid. Ärge laske kettsaest lahti.
- **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut ja ärge lõigake õlast kõrgemal.** See aitab vältida tahtmatut kokkupuudet otsaga ja võimaldab ootamatutes olukordades kettsaagi paremini kontrollida.
- **Kasutage ainult tootja poolt lubatud varusaelatte ja saekette.** Valed varusaelatid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- **Järgige saeketi osas tootja teritus- ja hooldusjuhiseid.** Sügavuspiiriku kõrguse vähendamine võib põhjustada suuremat tagasilööki.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käsitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik

plastikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Tagumine käepide (1) koos tagumise käekaitsega (10)

- Kaitseb kätt okste ja raagude eest ja saeketi mahatulemise korral.

Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse (3)

- Saekett ei liigu, kui ketipidur on rakendatud. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba eesmise käepideme suunas.
- Peatab kettsae tagasilöögi korral kohe-selt.
- Hooba saab lülitada ka käsitsi.
- Kaitseb töötaja vasakut kätt, kui see libiseb eesmiselt käepidemelt maha.

Väikese tagasilöögiga saekett (5)

- Aitab tänu spetsiaalselt loodud turvaseadistele tagasilööke summutada.

Sisse-väljalüliti (17) koos keti kiirstopiga

- Sisse-/väljalüliti vabastamisel lülitub seade koheselt välja.

Sisselülitustõkis (16)

- Seadme sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis lukustusest vabastada.

Elektrimootor (15)

- Turvakaalutlustel on elektrimootor kahe-kordselt isoleeritud.

Tugihambad (19)

- Suurendavad stabiilsust vertikaalsete löi-gete teostamisel.
- Lihtsustavad saagimist.

Ketipüüdur (18)

- Vähendab vigastuste ohtu, kui saekett tuleb maha või puruneb.

Kasutamine

Enne käitamist

▲ HOIATUS! Vigastusoht! Kandke saeketiga töötades alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosi. Tõmmake enne kõiki töid kettsae võrgupistik välja. Teostage enne kettsae käitamist järgmised sammud:

- vajadusel *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 113*
- *Saeketi pingutamise, lk 114*
- *Ketiõli lisamine, lk 109*
- *Ketipiduri kontrollimine, lk 109*

- Õlitusautomaatika kontrollimine

Ketipiduri kontrollimine

Saekett ei liigu, kui ketipidur on fikseerunud.

Toimimine (joon. E)

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Ühendage seade võrgupingega.
3. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hoob (3) vastu eesmist käepidet (13).
4. Hoidke seadet mõlema käega hästi kinni, parema käega tagumisest (1) ja vasaku käega eesmisest käepidemest (13). Pöial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.
5. Lülitage seade sisse.
6. Vajutage töötava mootori korral vasaku käega ketipiduri hooba (3). Selleks lüka-ke ketipiduri hoob (3) eesmisest käepidemest (13) eemale. Saekett peaks järsult seiskuma.
7. Kui ketipidur töötab õigesti, laske sisse-/väljalüliti (17) lahti ja vabastage ketipidur.

▲ OHT! Järeiljooksvast saeketist tulenev vigastusoht. Kui ketipidur ei tööta õigesti, ei tohi te kettsaagi kasutada. Pöörduge teeninduskeskusesse.

Ketiõlituse kontrollimine

MÄRKUS! Kettsae käitamisel liiga vähese õliga halveneb löiketootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nüriks. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile.

Juhised

- Kontrollige enne töö algust õlitaset.
- Te saate ketiõlitust igal ajal käitamise ajal kontrollida.

Toimimine

1. Sel ajal kui saekett töötab: Hoidke kettsaagi heleda aluspinna kohal. Jälgige õli-jälge. Kettsaag ei tohi puudutada maapinda!
 - **Selge õlijalg:** Kettsaag töötab laitmatult
 - **Nõrk õlijalg:** Õli vooluhulga seadistamine
 - **Õlijalg puudub:** Õliava puhastamine

Ketiõli lisamine

▲ HOIATUS! Tuleoht! Enne ketiõli lisamist lülitage seade alati välja ja laske mootoril maha jahtuda.

MÄRKUS! Ketsae käitamisel liiga vähesel õliga halveneb lõiketootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nüriks. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile.

Kui kett hakkab tööle, voolab õli saelatile (4).

- Kontrollige regulaarselt õlitaset ja lisage madala õlitaseme korral õli juurde. Paagi mahtuvus: 265 cm³
- Kasutage bioketiõli, mis sisaldab hõõrdumise ja kulumise vastaseid lisandeid. Alternatiivse variandina kasutage vähesel nakkelisanditega ketiõli.
- Tühjendage õlipaak pikemal mittekasutamisel (6–8 nädalat).

Toimimine (joon. C)

1. Asetage seade nii küljele, et paagikork (2) on suunatud ülespoole.
2. Keerake paagikork (2) ära.
3. Valage bioketiõli paaki.
4. Pühkige võimalik mahavoollanud õli ära.
5. Keerake paagikork (2) peale.

Sisse- ja väljalülitamine

Eeldused

- Saelatt (4), saekett (5) ja ketiratta kate (8) on nõuetekohaselt monteeritud.
- Piisavalt ketiõli paagis. Vajadusel lisage ketiõli (*Ketiõli lisamine, lk 109*).
- Võrguühenduse pingeline vastab seadmel olevale tüübisildile.

Toimimine (joon. D)

1. Moodustage pikenduskaabli otsast aas ja kinnitage see kaabli (11) tõmbetõkisesse tagumisel käepidemel (1).
2. Ühendage seade võrgupingega.
3. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba (3) eesmise käepideme (13) suunas.
4. Hoidke ketsaagi mõlema käega hästi kinni, parema käega tagumisest (1) ja vasaku käega eesmisest käepidemest (13). Põial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.
5. Veenduge enne käivitamist, et ketsaag ei puutu vastu esemeid.
6. Sisselülitamiseks vajutage parema pöidlaga sisselülitustõkist (16) ja seejärel vajutage sisse/väljalülitit (17). Ketsaag töötab suurimal kiirusel. Laske sisselülitustõkist (16) uuesti lahti.

7. Ketsae väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (17) lahti. Püsivalt tööle lülitamine ei ole võimalik.

Saagimistehnikad

▲ HOIATUS! Vigastusohu! Kui saekett kiilub kinni, ärge proovige ketsaagi jõuga välja tõmmata. Seisake mootor ja kasutage ketsaet vabastamiseks kangi või kiilu.

- Kui teete saagimistõid nõlval, seisake alati puutüvest kõrgemal.
- Eemaldage puul mustus, kivid, lahtine puukoor, naelad, klambrid ja traat.
- Saekett ei tohi saagimise ajal ega pärast seda puudutada maapinda ega muid esemeid.
- Teil on parem kontroll seadme üle, kui saete saelati alumise küljega (enda poole liikuva saeketiga) ja mitte saelati ülaküljega (endast eemale liikuva saeketiga).
- Jälgige, et saekett ei kiiluks saeteesse kinni. Puutüvi ei tohi murduda või jätta tüükaid.
- Jälgige tagasilöögi vastaseid ettevaatusabinõusid (*Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt, lk 108*).
- Selleks, et „lähisaagimise“ hetkel täieliku kontrolli säilitada, vähendage löike lõpul vastusurumisjõudu ilma haaret ketsaet käepidemetel löövendamata.
- Ketsaag võib saagimisel ootamatult ära libiseda. See juhtub iseäranis siis, kui latt ei haaku ümaral, libedal või kõval pealispinnal või kui saetakse latitipuga. Hoidke saagi alati mõlema käega kinni, seisake kindlalt ja vältige ainult latitipuga saagimise alustamist.
- Pärast löike lõpetamist oodake, kuni ketsaag seisub, enne kui selle eemaldate.
- Lülitage ketsaet mootor alati välja, enne kui liigute ühe puu juurest teise juurde.

Puude langetamine

▲ HOIATUS! Puude langetamiseks on vajalik suur kogemus. Langetage puid ainult siis, kui te oskate ketsaagi ohutult käsitseda. Ärge mitte mingil juhul kasutage ketsaagi, kui te tunnete end ebakindlalt.

▲ ETTEVAATUST! Ärge langetage puid, kui puhub tugev või puhanguline tuul, kui on olemas varalise kahju tekitamise oht või kui puu võib liinidele kukkuda. Puude langetamisel tuleb jälgida, et ei ohustataks teisi isikuid, ei tabataks elektriline vms ja tekitatakse vara-

kahju. Kui puu peaks kokku puutuma elekt-riliiniga vms, tuleb sellest kohe varustusette-võtet teavitada.

⚠ ETTEVAATUST! Kogenematutele kasu-tajatele soovitamata seetõttu turvakaalutlustel langetada puid, mille tüve läbimõõt väiksem kui saelati pikkus.

- Jälgige, et töötsooni läheduses ei viibiks inimesi ega loomi. Ohutuskaugus lange-tatava puu ja lähima töökooha vahel peab olema 2 ½ puu pikkust.
- Jälgige langetussuunda. Kasutaja peab saama langetatud puu läheduses ohutult liikuda, et puud kergesti järgata ja laasida. Vältige langeva puu takerdumist mõnda teise puusse.
- Arvestage loomulikku langemissuunda, mis on olemas puu kaldest ja väändumusest, tuule suunast ja suuremate okste asendist ja okste arvust.
- Kaldus maastikul saagimistöödel seiske langetatavast puust kõrgemal. Puu hak-kab pärast langetamist tõenäoliselt alla-mäge veerema või libisema.
- Väikesed, 15-18 cm läbimõõduga puud saab harilikult ühe lõikega maha saagida.
- Suurema läbimõõduga puude korral tu-leb kasutada juhtsälke ja langetuslõiget (joon. O).
- Kui lõikeid teevad ja langetavad sama-aegselt kaks või enam isikut, peab lan-getavate ja lõikavate isikute vahekaugus olema võrdne vähemalt langetatava puu kahekordse pikkusega.

Keerake kohe pärast saagimise lõpetamist kuulmiskaitsevahend üles, et kuulaksite hoia-tussignaale ja -helisid.

Toimimine

- 1. Laasimine (joon. M)**
Allapoole rippuvate okste eemaldamisel alustage lõiget oksa kohalt. Ärge mitte kunagi laasige üle kõrgusest kõrgemalt.
- 2. Taganemistee (joon. N)**
Eemaldage puu ümbert alusmets, et ta-gada kergesti läbitav taganemistee. Ta-ganemistee (1) peab olema plaanitud lan-gemissuuna (2) taga umbes 45° nurga all.
- 3. Juhtsälgu lõikamine (A) (joon. O)**
Lõigake langetussälk sellele poole, mis suunas peab puu langema. Alustage alu-mise, horisontaalse lõikega. Lõikesüga-vus peaks olema umbes 1/3 tüve läbi-mõõdust. Nüüd tehke ülaltpoolt umbes 45° lõikenurga all saelõige, kus see jook-

seb täpselt alumise saelõikega kokku. Nii vältite saeketi või juhtlati kinnikiilumist langetussälgu teise lõike tegemisel.

⚠ HOIATUS! Ärge mitte kunagi astuge sellise puu ette, millele on lõigatud lange-tussälk.

4. Langetuslõige (B) (joon. O)

Tehke langetuslõige tüve teisele küljele. Seiske puutüvest vasakul pool ja saagige enda poole liikuva saeketiga (saelati alu-mise küljega). Langetuslõige peab olema horisontaalne ja juhtsälgu horisontaal-lõikest vähemalt 5 cm kõrgemal. See peaks olema nii sügav, et kaugus juhtsälgu põh-jast oleks vähemalt 1/10 tüve läbimõõ-dust. Tüve läbisaagimata osa nimetak-se toetuskihiks. Toetuskiht takistab puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge saagige seda toetuskihti läbi.

Langetuslõike lähenemisel toetuskihile peaks puu hakkama langema. Kui tun-dub, et puu ei lange soovitud suunas või kaldub tahapoole ja kiilub saeketi kinni, katkestage langetuslõike tegemine. Kasu-tage lõike avamiseks ja puu suuna-miseks soovitud langemissuunda puidu-st, plastist või alumiiniumist kiile.

- 5. Lükake üks langetuskiil või kang lange-tuslõikeste kohe, kui lõikesügavus seda lubab, et takistada saelati kinnikiilumist (joon. P).**
- 6. Kui tüve läbimõõt on saelati pikkusest suurem, tehke kaks lõiget (joon. Q).**
- 7. Pärast langetuslõike tegemist kukub puu iseenesest või langetuskiilu abil.**

⚠ HOIATUS! Kui puu hakkab langema, tõmmake kettsaag lõikest välja, seisake mootor, pange kettsaag käest ära ja lahkuge mööda taganemisteed töökoht. Jälgige al-lakukkuvaid oksa ja ärge komistage nende-le.

Laasimine

Laasimine tähendab langetatud puult okste ja raagude eemaldamist.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu! Ärge mitte kunagi seiske okste mahasaagimise ajal puu-tüvel. Kui oksad on pinge alla paindunud, ar-vestage nende tagasilõigepiirkonda.

(joon. M)

- Eemaldage toetavad oksad alles pärast järkamist.
- Saagige pinge alla paindunud oksa alt-poolt ülespoole, et vältida seadme kinni-kiilumist.

- Kasutage jämedamate okste maha-saagimisel seda sama tehnikat nagu *Järkamine, lk 112* juures.
- Töötage tüvest vasakul pool ja seadmele võimalikult lähedal. Võimaluse korral toetage seade kogu kaaluga tüvele.
- Vahetage asukohta, et oksad teiselt poolt tüve maha saagida.
- Järgake laasitud oksad ükshaaval. Jätke laasimisel esialgu suuremad allapoole suunatud puud toetavad oksad alles.
- Eraldage väiksemad oksad ühe lõikega.

Järkamine

Järkamine on langetatud puutüvede saagimise väikesteks osadeks.

- Jälgige, et teil oleks stabiilne asend ja et keharaskus oleks ühtlaselt jaotatud mõlemale jalale.
- Toestage võimalusel puutüve. Tüvi tuleks okstele, palkidele või kiuludele asetada ja toetada.
- Jälgige, et saekett ei puutuks saagimise ajal vastu maapinda.
- Kaldus maastikul seiske tüvest ülalpool.

Tehnikad järkamisel

Tüvi asub maapinnal (joon. I)

Saagige tüvi ülaltpoolt alustades täielikult läbi ja jälgige lõike lõpetamisel, et seade ei puudutaks maapinda. Kui on võimalik tüve keerata, saagige see 2/3 ulatuses läbi. Seejärel keerake tüvi ümber ja saagige ülejäänud osa tüvest ülaltpoolt alates läbi.

Tüve üks ots on toetatud (joon. J)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust alt-poolt ülespoole (saelati ülaküljega) läbi, et vältida tüügastega murdumist. Seejärel saagige ülaltpoolt allapoole (saelati alumise küljega) kuni esimese lõikeni, et vältida kinnikiilumist.

Tüve mõlemad otsad on toetatud (joon. K)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust ülalt-poolt allapoole (saelati alumise küljega) läbi. Seejärel saagige altpoolt ülespoole (saelati ülaküljega), kuni lõiked kohtuvad.

Saagimine saepukil (joon. L)

Hoidke kettsaagi kahe käega tugevasti kinni ja juhtige masinat saagimise ajal keha ees. Kui tüvi on läbistatud, viige masin kehast paremalt poolt mööda (1). Hoidke vasak käsi-vars võimalikult sirge (2). Jälgige langevat tüve. Olge sellises kohas, kus eemaldatud tü-

veosa ei kujuta endast ohtu. Jälgige oma jalgu. Eemaldatud tüveosa võib maha kukkudes põhjustada vigastusi. Hoidke tasakaalu (3).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ ETTEVAATUST! Kettsaagi võib pärast kasutamist õlitada ja õli võib välja jooosta, kui saagi hoitakse küljel või tagurpidi. See on normaalne protsess, mis toimub paagi ülal-servas oleva vajaliku õhutusava tõttu ja see ei ole reklaamatsiooni põhjuseks. Kuna iga kettsaagi valmistamise ajal kontrollitakse ja õliga katsetatakse, võib õlihendamisest hoolimata olla paagis väike õli jääk, mis transportimise ajal korpest õliga kergelt määrib. Palun puhastage korpest lapiga.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekind-laid kindaid.

MÄRKUS! Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

Puhastage masin põhjalikult. Nii pikendate masina kasutusiga ja väldite õnnetusi.

Puhastamine pärast iga kasutamist

- Hoidke käepidemed bensiniist, õlist või rasvast vabad. Vajaduse korral puhastage käepidemeid niiske, seebilahuses loputatud lapiga.
- Puhastage saeketti. Ärge kasutage saeketi puhastamiseks vedelikke. Pärast puhastamist õlitage saekett kergelt ketiõliga.
- Eemaldage puhastamiseks ka ketiratta kate (8), et saaks puhastada ka selles kohas.
- Puhastage saelatt (4).

- Puhastage masina õhutuspiilusid ja pealispinda pintsliga või kuiva lapiga.
- Puhastage õliava (28), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal. Kasutage selleks abiks pintslit või lappi, et jäägid õliavast ära pühkida.

Hooldus

Hooldusintervallid

Tehke regulaarselt alljärgnevas tabelis toodud hooldustöid. Teie seadme regulaarne hooldus pikendab seadme kasutusiga. Lisaks saavutate optimaalse lõiketulemuse ja väldite õnnetusi.

| Masinaosa | Toiming | Enne iga kasutamist | Iga 10 töö-tunni järel | Pärast iga kasutamist |
|------------------------|--|---------------------|------------------------|-----------------------|
| Ketipiduri komponendid | Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine | ✓ | | |
| Ketiratas (25) | Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine | ✓ | | |
| Saekett (5) | Kontrollige saeketti, õlitage, vajaduse korral teritage või asendage | ✓ | | |
| Saekett (5) | Saeketi puhastamine ja õlitamine | | | ✓ |
| Saelatt (4) | <i>Saelati hooldamine, lk 115</i> | ✓ | | ✓ |
| Saelatt (4) | <i>Saelati ümberpööramine, lk 115</i> | | ✓ | |
| Õlitusautomaatika | Kontrollige, vajaduse korral puhastage õliava | ✓ | | |

Saelati ja saeketi demonteerimine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Toimimine

1. Tõmmake võrgupistik välja.
2. Asetage seade tasasele pinnale.
3. Lõdvestage keti pingsust: Keerake keti pingutuskrugi (9) ∩.
4. Eemaldage ketiratta kate (8): keerake liblikmutrit (7) ∩.
5. Võtke saelatt (4) ja saekett (5) ära: hoidke saelatti (4) demontaažiks umbes 45 kraadise nurga all ülespoole pööratult, et saeketi (5) saaks kergemini ketirattalt (25) ära võtta.
6. Puhastage saelati soon. Mustuse esinemisel võib saekett (5) siinist välja hüpata.
7. Kontrollige ketirattad (25) kulumust või kahjustuste puudumist. Kui kulunud või kahjustatud: Pöörduge teeninduskeskusesse.

Saeketi ja saelati vahetamine

Enne saeketi vahetust tuleb juhtlatti soon puhastada mustusest, sest seal oleva mustuse korral võib saekett hüpata latist välja. Ladesised võivad ka ketiõli sisse imeda. Selle tagajärjeks oleks, et ketiõli ei sattu mitte ainult

vähesel määral saelati alumisele küljele ja sellega vähendatakse määrimist.

Eeldused

- *Saelati ja saeketi demonteerimine, lk 113*

Toimimine (joon. F)

1. Vahetage saelatt (4)/ saekett (5).
2. Monteeri saelatt (4) ja saekett (5) nagu peatükis *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 113* kirjeldatud.

Saeketi ja saelati monteerimine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Toimimine (joon. F)

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Keerake ketiratta kate (8) eemaldamiseks ∩ liblikmutrit (7).
3. Moodustage saeketist (5) silmus, nii et lõikeservad on suunatud päripäeva.
4. Asetage saekett (5) saelati soonde. Hoidke saelatti (4) montaažiks umbes 45-kraadise nurga all ülespoole pööratult, et saeketi (5) saaks kergemini ketirattalt (25) juhtida.
5. Asetage saelatt (4) ja saekett (5) saelati sõrmele (24). Kui keti pingutustihvt (27), paremal saelati sõrme (24) all, istub saelatil alumises ümaras väljalõikes, siis

istub saelatt õigesti. Saeketi (5) lõdvalt rippumine on normaalne.

- Pingutage eelnevalt saeketti (5), selleks keerake keti pingutuskrui (9) ⤵.
- Pange ketiratta kate (8) peale. Sealjuures tuleb paigaldada esmalt nina (26) ketiratta kattel (8) selleks ettenähtud kinnitusseadmel. Keerake liblikmutter (7) kinni.

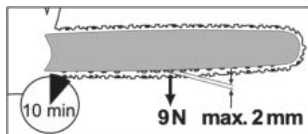
Saeketi pingutamine

MÄRKUS! Ärge pingutage või vahetage saeketti kuumas olekus, sest kett tõmbub pärast jahtumist uuesti veidi kokku. Eiramine võib tekitada juhtlatti või mootori kahjustusi, sest saekett on liiga tugevasti vastu saelatti.

Saeketi regulaarne pingutamine on kasutaja ohutuse huvides ning vähendab või takistab kulumist ja keti kahjustusi. Me soovitame kasutajale enne töö algust ning umbes 10-minutiliste ajavahemike järel kontrollida keti pingsust ja vajadusel seda korrigeerida. Saega töötamisel saekett soojeneb ja venib seetõttu veidi välja. Selle „venimisega“ tuleb arvestada iseäranis uute saekettide korral.

Keti pingsus ja ketiõilitus mõjutavad olulisel määral saeketi kasutusiga. Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 löike järel üle reguleerima.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see saelati alaservas ei ripu ja seda saab kinnastatud käega kergesti ümber tõmmata. Kui saeketti tõmmatakse 9 N (umbes 1 kg) tõmbejõuga, et tohi saeketi ja saelati vahele tekkida üle 2 mm vahet.



▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuva osad on täielikult seiskunud

Toimimine (joon. B)

- Veenduge, et ketipidur on vabastatud, st ketipiduri hoob (3) on tõmmatud vastu eesmist käepidet (13).
- Vabastage liblikmutter (7) ⤵.
- Saeketi pingutamiseks keerake keti pingutuskrui (9) ⤵.

Pingsuse lõdvestamiseks keerake keti pingutuskrui (9) ⤵.

- Pingutage uuesti liblikmutter (7) ⤵.

Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 löike järel üle reguleerima.

Lõikehammaste teritamine

▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht! Valesti teritatud saekett suurendab tagasilöögi ohtu! Saeketi või saelati käsitsemisel kasutage löikekindlaid kindaid.

Terav saekett tagab optimaalse lõikejõudluse. See liigub vaevata läbi puidu ja tekitab jämeda saepuru. Saekett on nüri, kui te peate lõikeosa läbi puidu suruma ja saepuru on väga peenike. Väga nüri saeketi korral ei teki saepuru, vaid ainult puidutolmu.

Saeketi teritamiseks on vajalikud eritööriistad, mis tagavad keti teritamise õige nurga all ja õige sügavusega. Väheste kogemustega kettisae kasutajal soovitame lasta saeketi teritada spetsialistil või töökojas. Kui otsustate ketti ise teritada, toimige vastavalt teie saeketi teritusseadme (nt Parkside PSG 85 B2) juhendile.

- Saeketi saagivad osad on lõikelülid, mis koosnevad lõikehambast ja sügavust piiravast nukist. Nende kahe kõrguste vahe määrab ära teritussügavuse.
- Saekett on kulunud ja tuleb uue saeketi vastu välja vahetada, kui lõikehambast on alles veel ainult umbes 4 mm.
- Lõikehammaste teritamisel tuleb arvestada järgmisi väärtusi (joon. G):
 - Teritusnurk (30°)
 - Külglplaadi nurk (85°)
 - Teritussügavus (0,65 mm)
 - Ümarviili läbimõõt (4,0 mm)

▲ HOIATUST! Õnnetusoht! Lõikegeomeetriaalsetest mõõtmetest kõrvalekaldu mine võib põhjustada masina suuremat kalduvust tagasilöökidele.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Ümarviilid
- Lameviilid

Toimimine (joon. G)

- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Õige teritamise võimaldamiseks veenduge, et saekett on tugevasti pingutatud.
- Teritage ainult seestpoolt väljapoole. Liigutage ümarviili lõikehamba siseküljelt

väljapoole. Viili tagasi tõmmates tõstke see üles.

4. Esmalt teritage ühe külje hambad. Seejärel keerake saekett ümber ja teritage teise külje hambad.
5. Kontrollige lõikelülide pikkust. Pärast teritamist peavad kõik lõikehambad olema ühepikkused ja -laiused.
6. Kontrollige pärast iga kolmandat teritamist teritussügavust (sügavuspiirik) ja viilige kõrgus lameviili abil üle. Sügavuspiirik peab ulatuma lõikehamba suhtes umbes 0,65 mm kaugusele tagasi.
7. Pärast sügavuspiiriku lähtestamist ümardage seda veidi ettepoole.

Keti pinguse seadistamine

Keti pinguse seadistamine on kirjeldatud peatükis *Saeketi pingutamise, lk 114*.

Uue saeketi sissetöötamine

Uue saeketi korral väheneb mõne aja pärast pingutusjõud. Seetõttu peate pärast esimest 5 lõiget, hiljemalt 10-minutilise saagimisaja järel saeketti pingutama (*Saeketi pingutamise, lk 114*).

▲ HOIATUS! Vigastusohu! Ärge mitte kunagi kinnitage uut saeketti kulunud ketirattale ega kahjustatud või kulunud saelatile. Saekett võib maha tulla või puruneda.

Saelati hooldamine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lameviil

Toimimine (joon. F)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Võtke ketiratta kate (8), saekett (5) ja saelatt (4) ära.
3. Kontrollige saelati (4) kulumust.
4. Eemaldage kraatid ja korrigeerige juhtpindu lameviiliga.
5. Puhastage õliava (28), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal.
6. Monteerige saelatt (4), saekett (5) ja ketiratta kate (8) ning pingutage kettsaag.

Õliava optimaalse seisundi juures pihustab saekett mõned sekundid pärast kettsae käivitamist automaatselt veidi õli.

Saelati ümberpööramine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Ühtlase kulumuse tagamiseks tuleb saelatt (4) umbes iga 10 töötunni pärast ümber pöörata.

Toimimine (joon. F)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Võtke ketiratta kate (8), saekett (5) ja saelatt (4) ära.
3. Keerake saelatti selle horisontaalse telje ümber ja monteerige saelatt ja saekett nagu peatükis *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 113* kirjeldatud. Jälgige seajuuress saeketi liikumissuunda!



Saeketi liikumissuund

4. Lähutage saelati pööramiseks saeketi (5) rihimiseks ketiratta kate (8) all olevast piktoagrammist.

Ladustamine

- Puhastage ja hooldage seadet enne ladustamist.
- Paigaldage ketikaitse (20).
- Enne pikemaajalist kasutamist tühjendage õlipaak. Käideldes vanaõli keskkonnasõbralikult (*Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse, lk 116*).

Voolikutes ja seadmes võib endiselt olla õliääke, mis võivad ladustamise ajal lekkida. Asetage seade ladustamiseks sobivale alusele / õlivanni.

- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitsitud, lastele kättesaamatus kohas.

Seinale monteerimine

Seadme alumisel küljel oleva lukuaugukujulise avaga (29) saate seadme riputada seinale.

▲ HOIATUS! Isikukahjud või varakahjud puurimisel. Elektrijuhtmetega kokkupuutamine võib tekitada tulekahju ja elektrilööki. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetorusse sissetungimine põhjustab materiaalse kahjustuse. Kasutage varjatud varustusjuhtmete ja -torude otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusettevõtte.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Polt (kruvipea Ø: 7-10 mm)

- vastav kruvikeeraja
- vajadusel tüüblid

Toimimine (joon. R)

- Kinnitage kruvi tüübli abil seinal soovitud kohta.
- Jätke kruvipea umbes 10 mm kaugusele seinast välja.
- Veenduge, et riputusrakis vastab seadme kaalule.
- Seadme võite asetada seadme alumisel küljel oleva lukuaukukujulise avaga (29) kruvile ja tõmmata seadme kuni tõkiseni allapoole.

Transport

- Seadme transportimisel katke saelatt ja saekett ketikaitsega (20) kinni.
- Lühikestel vahemaadel töökohale: Kandke seadet eesmisest käepidemest (13) tahapoole suunatud saelattiga.
- Lülitage seade enne iga transporti välja. Vigastuste, kahjustuste või kütusekao vältimiseks kindlustage seade transporti ajal (ka sõidukites) ümberkukkumise vastu.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

| Probleem | Võimalik põhjus | Vigade kõrvaldamine |
|--|----------------------------------|---|
| Seade ei käivitu | Ketipidur fikseerunud | <i>Ketipiduri kontrollimine, lk 109</i> |
| | Võrgupinge puudub | Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida. |
| | Sisse-/väljalüüti (17) defektne | Pöörduge teeninduskeskusesse. |
| | Süsiharjad kulunud | |
| | Mootor defektne | |
| Saekett ei liigu | Ketipidur blokeerib saeketti (5) | <i>Ketipiduri kontrollimine, lk 109</i> |
| Halb lõikejõudlus | Saekett (5) valesti monteeritud | <i>Saeketi ja saelati monteerimine, lk 113</i> |
| | Saekett (5) nüri | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Lõikehammaste teritamine, lk 114</i> • <i>Saeketi ja saelati vahetamine, lk 113</i> |
| | Ebapiisav keti pingsus | <i>Saeketi pingutamine, lk 114</i> |
| Seade töötab raskelt, saekett hüppab maha | Ebapiisav keti pingsus | <i>Saeketi pingutamine, lk 114</i> |
| Saekett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, saelati värvus muutub | Liiga vähe ketiõli | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Õlitase ja õlitusautomaatika kontrollimine</i> • <i>Ketiõli lisamine, lk 109</i> • <i>Õldurchlass reinigen</i> • <i>Pöörduge teeninduskeskusesse.</i> |

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Tühjendage õli-/bensiinipaak hoolikalt.

Ärge valage vanaõli ja bensiinjääke kanalisatsiooni või äravoolu. Käideldge vanaõli ja bensiinjäägid kasutusest keskkonnasõbralikult – andke need vastavasse kogumispunkti.

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusse lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote re-

montimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasuta.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Saekett) või kergesti purunevate osade kahjustuste.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töenduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495951_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.

- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenuduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osutl tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehel parkside-diy.com saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 495951_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 118*

| Pos.-nr. | Nimetus | Tellimuse nr. |
|----------|---------------------|---------------|
| 2 | Paagikork (Ketiõli) | 91120361 |
| 4 | Saelatt | 91120315 |
| 5 | Saekett | 30091624 |
| 8 | Ketiratta kate | 91120362 |
| 20 | Ketikaitse | 91120314 |

⚠ HOIATUS! Ketsae ohutu kasutamine on võimalik ainult kasutada lubatud saekettide ja juhtplaatidega. Heakskiitmata kombinat-

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatkulud on täielikult tasutaud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatkuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmed tasuta.

Service-Center

EE Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

Importija


Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

sioonide kasutamine võib põhjustada tõsi-
seid või isegi surmavaid vigastusi.

- Saelatt:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)
- Saekett:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

| |
|--|
| <p>Toode: Elektriline kettsaag Mudel: PEKS 2200 C2 Seerianumber: 000001-062800</p> <p>Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega: 2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863</p> <p>Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.</p> <p>Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju: EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018</p> <p>Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA}) – mõõdetud: 104,7 dB; – garanteeritud: 107 dB</p> <p>Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale VI.</p> <p>EÜ tüübihindamissertifikaat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Number: M6A 036607 2328 Rev.00 • Teavitatud asutus: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 80339 München • Deutschland, NB: 0123 <p>Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim SAKSAMAA 08.12.2025</p> </div> <div style="width: 45%; text-align: right;">  Christian Frank Volitatud esindaja dokumenteerimiseks </div> </div> |
|--|

Satura rādītājs

| | |
|--|------------|
| Ievads | 120 |
| Noteikumiem atbilstīgs lietojums..... | 120 |
| Piegādes komplektācija/piederumi..... | 121 |
| Pārskats..... | 121 |
| Darbības apraksts..... | 121 |
| Tehniskie dati..... | 121 |
| Drošības norādījumi | 122 |
| Drošības norādījumu nozīme..... | 122 |
| Piktogrammas un simboli..... | 122 |
| Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi..... | 123 |
| Drošības norādījumi darbam ar ķēdes zāģiem..... | 125 |
| Papildu drošības norādījumi..... | 126 |
| Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram..... | 126 |
| Nenovērstie riski..... | 127 |
| Sagatavošanās | 127 |
| Darbība | 127 |
| Pirms ekspluatācijas..... | 127 |
| Ieslēgšana un izslēgšana..... | 128 |
| Zāģēšanas paņēmieni..... | 128 |
| Tīrīšana, apkope un uzglabāšana | 131 |
| Tīrīšana..... | 131 |
| Apkope..... | 131 |
| Uzglabāšana..... | 134 |
| Transportēšana | 134 |
| Kļūdu meklēšana | 135 |
| Likvidēšana un vides aizsardzība | 135 |
| Service | 136 |
| Garantija..... | 136 |
| Remonta serviss..... | 137 |
| Service-Center..... | 137 |
| Importētājs..... | 137 |
| Rezerves daļas un piederumi | 137 |
| ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums | 138 |
| Klaidskats | 160 |

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna elektriskā ķēdes zāģa iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumenti").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala

kontrolē. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uzvertams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Koksnes zāģēšana

Ierīce nav paredzēta citiem pielietojuma veidiem. Tas attiecas, piemēram, uz mūra, plastmasas, akmens, metāla, pārtikas produktu vai koka, kas satur svešķermeņus (piemēram, naglas vai skrūves), griešanu.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Ar ķēdes zāģi var strādāt tikai viens cilvēks. Lietotājam jālieto piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). Ķēdes zāģis jātur ar labo roku uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku uz priekšējā roktura.

Pirms ierīces izmantošanas lietotājam jāizlasa un jāizprot visas norādes un pamācības, kas ietvertas lietošanas instrukcijā.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteiku-

miem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

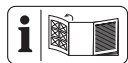
Piegādes komplektācija/piederumi

Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Elektriskais motorzāģis
- Sliede (iepriekš samontēta)
- Zāģa ķēde (iepriekš samontēta)
- Ķēdes aizsargs
- Eļļas pudele (180 ml Bioloģiskā zāģa ķēdes eļļa)
- Instrukcijas oriģinālvalodā

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Aizmugurējais rokturis
 - 2 Tvertnes vāks (Ķēdes eļļa)
 - 3 Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs
 - 4 Sliede
 - 5 Zāģa ķēde
 - 6 Virziena maiņas zobrats
 - 7 Spārmuzgrieznis (Ķēdes zobrata pārsegs)
 - 8 Ķēdes zobrata pārsegs
 - 9 Ķēdes spriegošanas skrūve
 - 10 Aizmugurējais roksargs
 - 11 Stiepes atslogotājs
 - 12 Strāvas kabelis
 - 13 Priekšējais rokturis
 - 14 Gāšanas virziena rādītums/Viziera līnija
 - 15 Elektromotors
 - 16 Ieslēgšanas bloķētājs
 - 17 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 - 18 Ķēdes satveršanas tapa (nav redzams)
 - 19 Nagainais atturis
 - 20 Ķēdes aizsargs
 - 21 Eļļas pudele
- C att.**
- 22 Eļļas līmeņa indikators

- 23 Minimālā līmeņa atzīme „MIN” (Eļļas līmeņa indikators)

F att.

- 24 Sliedes tapa
- 25 Ķēdes zobrats
- 26 Izcilnis (Ķēdes zobrata pārsegs)
- 27 Ķēdes spriegotājapa

H att.

- 28 Eļļas caurplūdes kanāls

R att.

- 29 Atslēgas cauruma atvere

Darbības apraksts

Ķēdes zāģi darbina elektromotors.

Zāģa ķēde pārvietojas ap sliedi (vadotni).

Ķēdes zāģis ir aprīkots ar ātrdarbīgu ķēdes bremzi. Automātiskā eļļošana nodrošina nepārtrauktu ķēdes eļļošanu. Ķēdes zāģis papildus ir aprīkots ar ķēdes ātrās iespilēšanas sistēmu. Lai pasargātu lietotāju, ierīcē ir uzstādītas dažādas aizsargierīces.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Elektriskais motorzāģisPEKS 2200 C2

Nominālais spriegums U ..230-240 V~, 50 Hz
 Nominālā ieejas jauda P 2200 W
 Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)
 Aizsardzības veids IPX0
 Ķēdes rotācijas ātrums v_0 15,3 m/s
 Svārs

– bez sliedes un zāģa ķēdes 4,0 kg

Tvertnes ietilpība 265 cm³

Zāģa ķēde Kangxin ALP-50-57S

–Ķēdes solis 9,53 mm (0,375")

–Dzenošo elementu skaits 57

–Piedziņas posmu biezums 1,3 mm

Sliede Kangxin AP16-57-507P

–Sliedes tips 16"

–Sliedes garums 46 cm (460 mm)

–Griešanas garums 39,5 cm (395 mm)

Zobratu solis 9,53 mm (0,375")

–Zobu skaits (zobrats) 6

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 84,4 dB; K_{pA} =3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– garantētais 107 dB

– izmērītais 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
 Vibrācija (a_H) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kēdes zāģis ir bīstama ierīce, kura nepareizas vai paviršas lietošanas gadījumā var izraisīt nopietnus vai pat nāvējošus ievainojumus. Tādēļ lietotāja un pārējo drošības labad ievērojiet turpmākos drošības norādījumus un neskaidrību gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšana iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

NORĀDĪJUMS! Pirms darba uzsākšanas kārtīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem. Trenējieties rīkoties ar kēdes zāģi un ļaujiet, lai speciālists paskaidro jums funkcijas, darbības principu un zāģēšanas paņēmienus.

NORĀDĪJUMS! Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru priekšējā roktura virzienā.



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot acu aizsargus



Lietot galvas aizsargu



Lietot aizsargcimdus



Valkājiet drošības apavus ar cietu zoli!



Valkāt aizsargapgērbus



Vienmēr strādājiet ar abām rokām!



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Uzmanību! Atsitiens – strādājot ar ierīci, ņemiet vērā, ka ierīce var radīt atsitienu.



Nekavējoties atvienojiet tīkla spraudni, ja tīkla kabelis ir bojāts, samudzīnāts vai pārgriezts.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} dB(A) izteiksmē

MIN

Eļļas līmeņa indikatora minimālā līmeņa atzīme „MIN“



Zāģa ķēdes eļļošana



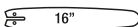
Ķēdes bremze



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

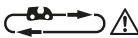


Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)



Slīdes tips

Simboli zem ķēdes zobrata pārsega



Nemiet vērā zāģa ķēdes darbības virzienu. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju.



Zāģa ķēdes rotācijas virziens

Simboli uz zobrata pārsega



Zāģa ķēdes rotācijas virziens

Simboli uz slīdes



Slīdes tips



Gropes platums



Ķēdes solis



Piedziņas posmu skaits

Simboli uz spārnuzgriežņa (ķēdes zobrata pārsegs)



ATVĒRT



AIZVĒRT

Simboli uz ķēdes bremzes sviras



Ķēdes bremze: IZSLĒGTS



Ķēdes bremze: IESLĒGTS



Ķēdes bremze (aktivizēta/deaktivizēta)

Simboli uz ķēdes spriegošanas skrūves



atbrīvot



nospriegot

Grafisks simbols uz eļļas pudeles



Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrument" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektroīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

- DARBA ZONAS DROŠĪBA**
 - Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
 - Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
 - Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.
- ELEKTRODROŠĪBA**
 - Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktlīdždam. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kon-

takt dakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, noslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu

nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.

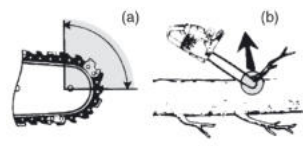
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- ### 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
 - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejausi iedarbināt elektroinstrumentu.
 - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strā-**

kiem un to, kā no tiem izvairīties. Krītošs koks var nopietni savainot lietotāju vai citas personas.

Papildu drošības norādījumi

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisku lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, pirms ierīces lietošanas iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem konsultēties ar savu ārstu un šo implantu ražotāju.
- Izvietojiet pieslēguma kabeli tā, lai zāgēšanas laikā to nevarētu aizķert zari vai tam līdzīgi objekti.
- Izmantojiet noplūdstrāvas aizsargierīci (Residual Current Device) ar 30 mA vai mazāku atslēdzes strāvu.
- Izmantojiet tikai sertificētus H07RN-F tipa tīkla kabelus, kas nav garāki par 75 m un ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām. Tīkla kabeļa dziļslu šķērsriezums nedrīkst būt mazāks par 2,5 mm². Pirms lietošanas vienmēr līdz galam atritiniet kabeļa spoli. Pārbaudiet, vai tīkla kabelis nav bojāts.
- rūpīgi ievērojiet šīs lietošanas pamācībā sniegtos apkopes, pārbaudes un servisa norādījumus. Bojātas aizsargierīces un ierīces daļas atbilstoši noteikumiem jāremontē vai jānomaina mūsu servisa centrā, ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi.
- Neizmantojiet ķēdes zāģi bez eļļošanas. Šīm mērķim izmantojiet tikai ieteiktās smērvielas.
- Ja pirmo reizi lietojat ierīci, vispirms apgūstiet apaļkoku zāgēšanu uz steķa malķas zāgēšanai vai statņa.
- Ja elektroinstrumenta pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu pieslēguma vadu, kas ir pieejams klientu servisa organizācijā.
- Ja nepieciešama pieslēguma vada nomaiņa, iesakām to veikt ražotājam vai ražotāja pilnvarotai personai (piem., pilnvarotā specializētajā darbnīcā, klientu apkalpošanas centrā utt.).

Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram



- Atsitiens var rasties, kad vadierīces purns vai gals saskaras ar kādu objektu vai kad koksne sakļaujas un iespiež zāģa ķēdi griezumā (b att.).
 - Gala saskare dažkārt var izraisīt pēkšņu pretreakciju, atsitot vadierīci uz augšu un atpakaļ, pretim operatoram (a att.).
 - Zāģa ķēdei tiekot iespiestai gar vadierīci, vadierīce var tikt strauji spiesta operatora virzienā.
 - Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt kontroles pār zāģi zudumu, radot smagus miesas bojājumus. Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāveic noteikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka griešanas darbos nenotiek negadījumi un netiek gūtas traumas.
- Atsitiens ir nepareizas ķēdes zāģa izmantošanas un/vai lietošanas procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts tālāk.
- **Pastāvīgi cieši satveriet ķēdes zāģa rokturus ar abām rokām, tos aptverot ar iekšējiem un pirkstiem, un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkam.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt atsitienu spēku. Neatļaidiet ķēdes zāģi.
 - **Nesniedzieties pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tas palīdz novērst neparedzētu gala saskari un ļauj labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.
 - **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadierīces un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves vadierīces vai zāģa ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumus un/vai atsitienu.
 - **Ievērojiet ražotāja zāģa ķēdes asināšanas un apkopes norādījumus.** Samazinot dziļuma mēra augstumu, var rasties lielāks atsitiens.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Aizmugurējais rokturis (1) ar aizmugurējo rokas aizsargu (10)

- Pasargā roku no lieliem, maziem zariem un tad, kad nokrīt zāģa ķēde.

Ķēdes bremzes svira/priekšējais rokas aizsargs (3)

- Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru priekšējā roktura virzienā.
- Nekavējoties aptur ķēdes zāģi atsitienu gadījumā.
- Sviru var aktivizēt arī manuāli.
- Pasargā lietotāja kreiso roku, ja tā noslid no priekšējā roktura.

Zāģa ķēde (5) ar mazu atsitienu

- Ar īpaši izstrādātām drošības ierīcēm palīdz uzņemt atsitienu.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17) ar tūlītēju ķēdes apturēšanu

- Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ierīce uzreiz izslēdzas.

Ieslēgšanas bloķētājs (16)

- Lai ieslēgtu ierīci, jāatbrīvo ieslēgšanas bloķētājs.

Elektromotors (15)

- Drošības apsvērumu dēļ elektromotoram ir dubulta izolācija.

Nagainais atturis (19)

- Palielina stabilitāti, veicot vertikālus griezumus.
- Atvieglo zāģēšanu.

Ķēdes satveršanas tapa (18)

- Mazina traumu risku, kad nokrīt vai pārtrūkst zāģa ķēde.

Darbība

Pirms ekspluatācijas

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Strādājot ar ķēdes zāģi, vienmēr uzvelciet aizsargcimdus un izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas. Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ķēdes zāģa atvienojiet tīkla kontaktdakšu. Pirms ķēdes zāģa lietošanas veiciet šādas darbības:

- vajadzības gadījumā *Zāģa ķēdes un sliedes montāža, S. 132*
- *Zāģa ķēdes spriegošana, S. 132*
- *jaiepilda ķēžu eļļa, S. 128*
- *Ķēdes bremzes pārbaude, S. 127*
- Automātiskās eļļošanas pārbaude

Ķēdes bremzes pārbaude

Zāģa ķēde nedarbojas, ja ir nofiksēta ķēdes bremze.

Rīcība (E att.)

1. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
2. Pievienojiet ierīci tīkla spriegumam.
3. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru (3) pret priekšējo rokturi (13).
4. Ar abām rokām stingri turiet ierīci, ar labo roku satverot aizmugurējo rokturi (1), bet ar kreiso roku priekšējo rokturi (13). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāaptver rokturus.
5. Ieslēdziet ierīci.
6. Motoram darbojoties, ar kreiso roku nospiediet ķēdes bremzes sviru (3). Lai to izdarītu, atbīdīet ķēdes bremzes sviru (3) no priekšējā roktura (13). Zāģa ķēdei vajadzētu uzreiz apstāties.
7. Kad ķēdes bremze darbojas pareizi, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) un atbrīvojiet ķēdes bremzi.

▲ BĪSTAMI! Traumu risks, ko rada zāģa ķēdes izskrējienis. Ja ķēdes bremze nedarbo-

jas pareizi, ķēdes zāģi nedrīkst izmantot. Vērsieties servisa centrā.

Ķēdes eļļošanas pārbaude

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojat ķēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa ķēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai sliedes iekrāsošanās. Pārļiecinieties, ka uz ķēdes vienmēr plūst eļļa.

Norādes

- Pirms darba sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni.
- Ķēdes eļļošanu varat pārbaudīt jebkurā brīdī ierīces darbības laikā.

Rīcība

1. Kamēr darbojas zāģa ķēde: Turiet ķēdes zāģi virs gaišas pamatnes. Novērojiet eļļas sliedi. Ķēdes zāģis nedrīkst pieskarties zemei!
 - **Izteikta eļļas sliede:** ķēdes zāģis darbojas bez traucējumiem
 - **Šaura eļļas sliede:** noregulējiet eļļas plūsmu
 - **Ja nav redzamas eļļas pēdas:** iztīriet eļļas caurplūdes kanālu

jāiepilda ķēžu eļļa

▲ BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Pirms iepildāt ķēžu eļļu, vienmēr izslēdziet ierīci un ļaujiet atdzist motoram.

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojat ķēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa ķēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai sliedes iekrāsošanās. Pārļiecinieties, ka uz ķēdes vienmēr plūst eļļa.

Tiklīdz ķēde sāk darboties, eļļa plūst uz sliedi (4).

- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni un, ja eļļas līmenis ir zems, papildiniet to. Tvertnes ietilpība: 265 cm³
- Izmantojiet bioloģisko ķēžu eļļu, kura satur piedevas berzes un nodiluma mazināšanai. Vai arī izmantojiet ķēžu smēreļļu ar zemu piesaistes piedevu saturu.
- Ilgstoši nelietojot (6–8 nedēļas), iztukšojiet eļļas tvertni.

Rīcība (C att.)

1. Novietojiet ierīci uz sāniem, degvielas tvertnes vāciņam (2) jābūt vērstam uz augšu.

2. Noskrūvējiet tvertnes vāku (2).
3. Iepildiet tvertnē bioloģisko ķēžu eļļu.
4. Noslaukiet izlijušo eļļu.
5. Uzskrūvējiet tvertnes vāku (2).

Ieslēgšana un izslēgšana

Priekšnosacījumi

- Sliede (4), zāģa ķēde (5) un ķēzrta pārsegs (8) ir pareizi uzstādīti.
- Tvertnē ir pietiekams ķēžu eļļas daudzums. Ja nepieciešams, uzpildiet eļļu (*jāiepilda ķēžu eļļa*, S. 128).
- Tikla pieslēguma spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces tehnisko datu plāksnītē.

Rīcība (D att.)

1. Izveidojiet cilpu no pagarinājuma kabeļa gala un iekarīniet to stiepes atslēgotajā (11) pie aizmugurējā roktura (1).
2. Pievienojiet ierīci tikla spriegumam.
3. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru (3) priekšējā roktura (13) virzienā.
4. Stingri turiet ķēdes zāģi ar abām rokām, satverot to ar labo roku pie aizmugurējā roktura (1), bet ar kreiso roku pie priekšējā roktura (13). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāaptver rokturus.
5. Pirms ieslēgšanas pārļiecinieties, ka ķēdes zāģis nepieskaras nevienam priekšmetam.
6. Lai ieslēgtu ierīci, ar labo īkšķi nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (16) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17). Ķēdes zāģis darbojas ar maksimālo ātrumu. Ieslēgšanas bloķētāju (16) atkal atļaidiet.
7. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17), lai ķēdes zāģi izslēgtu. Nepārtrauktas darbības slēgums nav iespējams.

Zāģēšanas paņēmieni

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks! Ja zāģa ķēde iesprūst, nemēģiniet ķēdes zāģi izvilkāt ar spēku. Izslēdziet motoru un izmantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu ķēdes zāģi.

- Zāģējot nogāzē, vienmēr stāviet augšpus koka.
- No koka jānotīra netīrumi, jānoņem akmeņi, atļupusī miza, jāizvelk naglas, skavas un stieples.

- Pārzhāģēšanas brīdī vai pēc tam zhāģa ķēde nedrīkst saskarties ne ar zemi, ne ar kādu citu priekšmetu.
- Labāku kontroli var nodrošināt, ja zhāģē ar slīdes apakšpusi (ar velkošu zhāģa ķēdi), nevis ar slīdes augšpusi (ar stumjošu zhāģa ķēdi).
- Uzmaniet, lai zhāģa ķēde neiesprūstu iezāģētajā spraugā. Koka stumbrs nedrīkst nolūzt vai sašķelties.
- Nemiet vērā piesardzības pasākumus, lai izvairītos no atsietena (*Cēloņi un atsietena novēršanas pasākumi operatoram, S. 126*)
- Zhāģēšanas beigās vairs nespiediet zhāģi tik stipri, bet joprojām stingri turiet elektriskā ķēdes zhāģa rokturus, lai „pārzhāģēšanas” brīdī saglabātu pilnīgu kontroli pār ierīci.
- Zhāģēšanas laikā ķēdes zhāģis var negaidīti noslīdēt. Tas notiek jo īpaši tad, ja slīdeī nav stabila atbalsta uz apaļas, gludas vai cietas virsmas vai ja zhāģēšana tiek veikta ar slīdes galu.? Vienmēr turiet zhāģi ar abām rokām, stāviet uz stabilas pamatnes un izvairieties no zhāģēšanas tikai ar slīdes galu.
- Kad zhāģēšana ir pabeigta, nogaidiet, kamēr ķēdes zhāģis apstājas, pirms ceļat atvīrāt to no koka.
- Vienmēr izslēdziet ķēdes zhāģa motoru, pirms pārejat pie nākamā koka.

Koku gāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai gāztu kokus, ir vajadzīga liela pieredze. Kokus gāziet tikai tad, ja protat droši rīkoties ar ķēdes zhāģi. Nekādā gadījumā nelietojiet ķēdes zhāģi, ja nejutaties pārliecināts par savām spējām.

▲ UZMANĪBU! Negāziet koku, kad pūš stiprs vai mainīga virziens vējš, ja pastāv risks sabojāt īpašumu vai koks var aizķert vadus. Gāžot kokus, jāraugās, lai netiktu apdraudēti citi cilvēki, aizķerti komunikāciju vadi un radīti materiālie zaudējumi. Ja koks saskaras ar komunikāciju vadu, nekavējoties jāinformē apgādes uzņēmums.

▲ UZMANĪBU! Tāpēc nepieredzējušiem lietotājiem mēs drošības apsvērumu dēļ neiesakām gāzt kokus ar tāda garuma slīdi, kas ir īsāka par stumbra diametru.

- Raugieties, lai darba zonas tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki. Drošības at-

tālūmam starp gāzamo koku un nākamo darbavietu jābūt 2 ½ no koka garuma.

- Nemiet vērā krišanas virzienu. Lietotājam brīvi jāpārvietojas nogāztā koka tuvumā, lai varētu viegli sagarumot un atzarot stumbru. Nedrīkst pieļaut, ka koks gāžas un paliek karājoties citā kokā.
- Ievērojiet dabisko krišanas virzienu, kas atkarīgs no koka slīpuma un izliekumiem, vēja virziens, lielāko zaru novietojuma un zaru skaita.
- Zhāģēšanas darbu laikā nolaidenās vietās stāviet augšpus gāzamā koka. Pēc nogāšanas koks, iespējams, rīpos vai slīdēs lejup pa nogāzi.
- Mazus kokus ar diametru 15-18 cm parasti var nozhāģēt vienā paņēmiēnā.
- Lielāka diametra kokiem jāiezāģē robs un kritiena iezāģējums (O att.).
- Ja kokus vienlaikus aizzhāģē un gāž divi vai vairāki cilvēki, tad atstatumam starp šiem cilvēkiem, kas gāž un aizzhāģē, jābūt divkārsam nozhāģējamā koka augstumam.

Tūlīt pēc zhāģēšanas procesa beigām paceliet uz augšu ausiņas, lai varētu sadzirdēt skaņas un brīdinājuma signālus.

Rīcība

1. Atzarošana (M att.)

Noņemiet zarus, kas nokarājas uz leju, nozhāģējot augšpus zara. Nekad neveiciet atzarošanu augstāk par plecu augstumu.

2. Atkāpšanās zona (N att.)

Visapkārt kokam notīriet pamežu, lai varētu netraucēti atkāpties. Atkāpšanās zonai (1) vajadzētu būt nobīdītai apmēram par 45° attiecībā pret paredzēto krišanas virzienu (2).

3. Kritiena roba iezāģēšana (A) (O att.)

Izveidojiet kokā kritiena robu tajā pusē, uz kuru kokam jākrīt. Sāciet ar apakšējo horizontālo iezāģējumu. Zhāģējuma dziļumam jābūt apmēram 1/3 no stumbra diametra. Tagad zhāģējiet slīpi no augšas apmēram 45° zhāģēšanas leņķī, kas precīzi savienojas ar apakšējo iezāģēto malu. Šādi tiek novērsta zhāģa ķēdes vai vadotnes slīdes iesprūšana, zhāģējot otru roba malu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Nekad netuvojieties kokam tajā pusē, kur ir izveidots robs.

4. Gāšanas zhāģējums (B) (O att.)

Stumbra pretējā pusē izveidojiet gāšanas zhāģējumu, stāvot pa kreisi no stumbra un zhāģējot ar velkošu zhāģa ķēdi. Stāviet pa

kreisi no stumbra un zāgējiēt ar velkošu zāga ķēdi (ar sliedes apakšpusi). Kritiena iezāgējumam horizontālā līmenī jāatrodas vismaz 5 cm augstāk par roba horizontālo malu. Tam jābūt tik dziļam, lai atstatums līdz iezāgētajai roba līnijai būtu vismaz 1/10 no stumbra diametra. Stumbra nepārzāgētā daļa tiek saukta par tiltiņu (kritiena līsti). Tiltiņš neļauj kokam pagriezties un krist nepareizā virzienā. Nepārzāgējiēt šo tiltiņu.

Kad gāšanas zāgējums tuvojas tiltiņam, kokam vajadzētu sākt gāzties. Ja ir redzams, ka koks nekritis vēlamajā virzienā vai svērsies atpakaļ un iespiedis zāga ķēdi, pārtrauciet veidot kritiena iezāgējumu. Vēlamajā gāšanas līnijā ievietojiet koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, lai atvērtu zāgējumu un mainītu koka virzienu.

5. Iebīdiēt gāšanas ķīli kritiena iezāgējumā, tiklīdz zāgējuma dziļums to pieļauj, lai novērstu sliedes nosprostošanos (P att.).
6. Ja koka diametrs ir lielāks par sliedes garumu, izveidojiēt divus iezāgējumus (Q att.).
7. Kad kritiena iezāgējums ir pabeigts, koks nogāžas pats vai arī ir vajadzīgi ķīļi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz koks sāk gāzties, izvelciēt no iezāgējuma ķēdes zāgi, apturiet motoru, nolieciēt ķēdes zāgi un pa atkāpšanās ceļu pametiēt darbavietu. Uzmaniēties no krītošiem zariem un nepakļūpiēt.

Atzarošana

Ar jēdzienu "atzarošana" apzīmē lielāku un mazāku zaru nozāgēšanu nogāztam kokam.

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nekad nezāgējiēt zarus, stāvot uz koka stumbra. Ja zari ir mehāniski nospriegoti, pievērsiēt īpašu uzmanību atsitiēna zonai.

(M att.)

- Atbalsta zarus nozāgējiēt tikai pēc sagarumošanas.
- Zāgējiēt nospriegotus zarus no apakšas uz augšu, lai novērstu ierīces iesprūšanu.
- Zāgējiēt resnākus zarus, pielietojiēt tādu pašu zāgēšanas paņēmiēnu kā *Sagarumošana, S. 130*.
- Strādājiēt stumbra kreisajā pusē un iespējami tuvu ierīcei. Ja iespējams, ierīces svaram jābalstās uz stumbra.
- Mainiēt atrašanās vietu, lai nozāgētu zarus otrajā pusē stumbram.

- Atsevišķi sagarumojiēt sazarotos zarus. Lielākus zarus, kas balsta koku, atzarošanas procesā vispirms atstājiēt neskartus.
- Mazākus zarus nozāgējiēt vienā piegājiēnā.

Sagarumošana

Sagarumošana ir koka stumbra sazāgēšana īsākos gabalos.

- Raugietiēs, lai poza būtu stabila un ķermeņa svars vienmēriģi sadalītos uz abām kājām.
- Ja iespējams, atbalstiēt stumbra. Stumbra vajadzētu uzlikt un atbalstiēt uz zariem, baļķiēm vai ķīļiēm.
- Uzmaniēt, lai zāgējiēt ķēde nesaskartos ar zemi.
- Nolaidenās vietās stāviēt augšpus stumbra.

Garināšanas tehnikas

Stumbrs guļ uz zemes (I att.)

No augšas pārzāgējiēt stumbra, bet zāgēšanas beigās raugietiēs, lai nepieskartos zemei. Ja pastāv iespēja stumbra pagriezt, tad pārzāgējiēt stumbra par 2/3. Tad pagrieziēt stumbra un no augšas pārzāgējiēt atlikušo daļu.

Stumbrs ir atbalstiēs vienā galā (J att.)

Vispirms zāgējiēt no apakšas uz augšu (ar sliedes apakšpusi) un pārzāgējiēt 1/3 no stumbra diametra, lai novērstu šķelšanos. Tad zāgējiēt no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšdaļu) pretī pirmajam iezāgējumam, lai novērstu iesprūšanu.

Stumbrs ir atbalstiēs abos galos (K att.)

Vispirms zāgējiēt no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšpusi) un pārzāgējiēt 1/3 no stumbra diametra. Tad zāgējiēt no apakšas uz augšu (ar sliedes augšdaļu), līdz abas zāgējumu vietas savienojas.

Zāgēšana uz steķiem (L att.)

Ar abām rokām stingri turiet ķēdes zāģi un zāgēšanas laikā virziēt iekārtu ķermeņa priekšā. Kad stumbrs ir pārzāgēts, virziēt iekārtu gar ķermeņa labo pusi (1). Kreiso roku izstiepiēt pēc iespējas taisnāku (2). Uzmaniēt krītošo stumbra gabalu. Iekārtojiēties tā, lai nozāgētais gabals neradītu apdraudējumu. Uzmaniēt kājas. Nozāgētais gabals krītot var radīt traumas. Saglabājiēt līdzsvaru (3).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Trauma risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktlīdzdas pieslēguma spraudni.

Labošanas un apkopes darbus, kas nav izklāstīti šajā instrukcijā, lūdziet veikt mūsu servisa centram. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

▲ UZMANĪBU! Ņemiet vērā, ka ķēdes zāģis pēc lietošanas izdala eļļu un tā var iztecēt, ja zāģis tiek nolikts uz sāniem vai ar augšpusi uz leju. Tā ir normāla parādība, kuras cēlonis ir nepieciešamā ventilācijas atvere pie tvertnes augšējās malas, un tas nav iemesls, lai iesniegtu reklamāciju. Tā kā ikviens ķēdes zāģis ražošanas laikā tiek kontrolēts un pārbaudīts ar eļļu, arī pēc iztukšošanas tvertnē var būt palicis neliels eļļas atlikums, kas transportējot nedaudz nosmērē korpusu ar eļļu. Notīriet korpusu ar lupatu.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plā-

stmas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Rūpīgi iztīriet iekārtu. Tā Jūs pagarināsiet iekārtas kalpošanas laiku un novērsīsiet negatīvumus.

Tīrīšana pēc katras lietošanas

- Rokturi nedrīkst būt notraipīti ar benzīnu, eļļu vai smērvielām. Rokturus tīriet ar mitru un ziepju šķīdumā izmazgātu lupatu.
- Notīriet zāģa ķēdi. Zāģa ķēdes tīrīšanai nelietojiet šķidrums. Pēc tīrīšanas nekadz ieeļļojiet zāģa ķēdi ar ķēžu eļļu.
- Lai veiktu tīrīšanu, noņemiet arī ķēdes zobrata pārsegu (8) lai varētu veikt tīrīšanu arī šajā vietā.
- Notīriet sliedi (4).
- Iekārtas ventilācijas spraugas un virsmu tīriet ar otīņu vai sausu lupatu.
- Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu (28) lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā. Lai to izdarītu, izmantojiet otīņu vai lupatu, lai iztīrītu nosēdumus no eļļas caurplūdes kanāla.

Apkope

Tehniskās apkopes laika intervāli

Regulāri izpildiet turpmākajā tabulā norādītos tehniskās apkopes darbus. Regulāri veikta apkope pagarinās jūsu ierīces kalpošanas laiku. Tādējādi jūs iegūsiat optimālus plaušanas rezultātus un izvairīsities no nelaimes gadījumiem.

| Mašīnas komponents | Darbība | Pirms katras lietošanas | Pēc 10 darba stundām | Pēc katras lietošanas |
|--------------------------|--|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| Ķēdes bremzes komponenti | Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt | ✓ | | |
| Ķēdes zobrats (25) | Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt | ✓ | | |
| Zāģa ķēde (5) | Pārbaudīt zāģa ķēdi, ieeļļot; ja nepieciešams pieslipēt vai nomainīt | ✓ | | |
| Zāģa ķēde (5) | Notīrīt un eļļot zāģa ķēdi | | | ✓ |
| Sliede (4) | <i>Sliedes apkope, S. 133</i> | ✓ | | ✓ |
| Sliede (4) | <i>Sliedes apgriešana, S. 134</i> | | ✓ | |
| Automātiskā eļļošana | Pārbaudīt; ja nepieciešams, iztīrīt eļļas caurplūdes kanālu | ✓ | | |

Sliedes un zāga ķēdes nomontēšana

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Rīcība

1. Izņemiet kontaktspraudni.
2. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
3. Samaziniet ķēdes spriegojumu: Skrūvējiet ķēdes spriegošanas skrūvi (9) ū.
4. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (8): pagrieziet spārnuzgriezni (7) ū.
5. Noņemiet sliedi (4) un zāga ķēdi (5): nomontēšanas nolūkā turiet sliedi (4) pagrieztu uz augšu apm. 45 grādu leņķī, lai zāga ķēdi (5) varētu vieglāk noņemt no ķēzrāta (25).
6. Izīriet sliedes gropi. Ja ir izveidojušies netīrumu nosēdumi, zāga sliede (5) var strauji izvīrīties ārā no sliedes.
7. Pārbaudiet, vai sliede un ķēzrats (25) nav nolietojies vai bojāts. Konstatējot nolietojumu vai bojājumus: Vērsieties servisa centrā.

nomainiet zāga ķēdi un sliedi.

Pirms zāga ķēdes nomainīšanas izīriet no vadotnes rievās netīrumus, jo netīrumu nosēdumi var izvīrīt zāga ķēdi no sliedes. Nosēdumi var uzsūkt ķēdes eļļu. Sekas varētu būt tādas, ka ķēdes eļļa nenokļūst vai arī tikai minimāli nonāk sliedes apakšpusē un samazina eļļošanu.

Priekšnosacījumi

- *Sliedes un zāga ķēdes nomontēšana, S. 132*

Rīcība (F att.)

1. Nomainiet sliedi (4)/ zāga ķēdi (5).
2. Uzstādiet sliedi (4) un zāga ķēdi (5), kā aprakstīts *Zāga ķēdes und sliedes montāža, S. 132.*

Zāga ķēdes und sliedes montāža

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Rīcība (F att.)

1. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
2. Skrūvējiet spārnuzgriezni (7) ū, lai noņemtu ķēzrāta pārsegu (8).
3. Izklājiet zāga ķēdi (5) apla veidā tā, lai malas ar asmeņiem būtu vērstas pulksteņrādītāju kustības virzienā.

4. Ievietojiet zāga ķēdi (5) sliedes gropē. Montējot turiet sliedi (4) pagrieztu uz augšu aptuveni 45 grādu leņķī, lai zāga ķēdi (5) varētu vieglāk uzlikt uz ķēzrāta (25).
5. Uzstādiet sliedi (4) un zāga ķēdi (5) uz sliedes tapas (24). Ja ķēdes spriegotājtapas (27) labajā pusē zem sliedes tapas (24) atrodas sliedes apakšējā, apaļajā padziļinājumā, sliede ir uzstādīta pareizi. Tas ir normāli, ka zāga ķēde (5) nokarājas.
6. Iepriekš nospriegojiet zāga ķēdi (5), griežot ķēdes spriegotājskrūvi (9) ū.
7. Uzlieciet ķēzrāta pārsegu (8). Šim mērķim vispirms ķēzrāta pārsega (8) izcilnis (26) ir jāievieto šim nolūkam paredzētajā ierīces ietverē. Stingri pievelciet spārnuzgriezni (7).

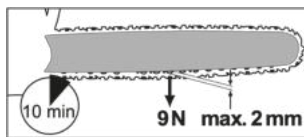
Zāga ķēdes spriegošana

NORĀDĪJUMS! Nespriegojiet vai nemainiet zāga ķēdi karstā stāvoklī, jo pēc atdzišanas tā nedaudz savēlks. Neievērojot šos noteikumus, iespējami vadotnes vai motora bojājumi, jo zāga ķēde sliedei tagad piekļaujas tikai pārāk nospriegota.

Regulāra zāga ķēdes spriegošana ir paredzēta lietotāja drošībai un samazina vai novērš nodilumu un ķēdes bojājumus. Mēs iesakām lietotājam pirms darba uzsākšanas, kā arī ik pēc apm. 10 minūtēm pārbaudīt ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, izmainīt to. Veicot darbus ar ķēdi, zāga ķēde uzsilst un šādi nedaudz pagarinās. Ar šo „pagarināšanos” īpaši jārēķinās, izmantojot jaunas zāga ķēdes.

Ķēdes spriegojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē zāga ķēdes darbmužu. Ja zāga ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāģējumiem.

Zāga ķēde ir pareizi nospriegota, ja sliedes apakšpusē tā nenokarājas un ar cimdotu roku to var apvīrīt apkārt sliedei. Velkot zāga ķēdi ar 9 N (apm. 1 kg) lielu spēku, starp sliedi un zāga ķēdi nedrīkst izveidoties atstums, kas pārsniedz 2 mm.



▲ UZMANĪBU! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Izslēdziet ierīci un atvie-

noņiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

Rīcība (B att.)

1. Pārlicinieties, ka ķēdes bremze ir atlaista, tas ir, ķēdes bremzes svira (3) ir novilkta pret priekšējo rokturi (13).
2. Atskrūvējiet spārnuzgriezni (7) ∪.
3. Lai nospriegotu zāga ķēdi, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (9) ∪.
Lai atlaistu spriegojumu, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (9) ∪.

4. Atkal pievelciet spārnuzgriezni (7) ∪.

Ja zāga ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpieeregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāgējumiem.

Zobu asināšana

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nepareizi uzasināta zāga ķēde palielina atsitienu risku! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Asa zāga ķēde nodrošina optimālu zāgēšanas jaudu. Tā bez piepūles iegriežas koksnē, veidojot lielas, garas skaidas. Zāga ķēde ir neasa, ja Jums zāgēšanas aprīkojums ar spēku jāspiež koksnē un koka skaidas ir ļoti sikas. Kad zāga ķēde ir ļoti neasa, skaidu nav, tikai koksnes putekļi.

Zāga ķēdes uzasināšanai ir vajadzīgi speciāli darbarīki, kas nodrošina, ka ķēde būs uzasināta pareizā leņķī un pareizā dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāga lietotājiem mēs iesakām uzturēt ķēdes uzasināšanu speciālistam vai specializētai darbnīcai. Ja esat pārlicināts, ka spējat veikt ķēdes asināšanu, rīkojieties saskaņā ar zāga ķēdes asināšanas ierīces instrukciju (piemēram, Parkside PSG 85 B2).

- Zāga ķēdes zāgējošās daļas ir griezējelementi, kas sastāv no zoba un dziļuma ierobežotāja izciļņa. Augstums starp šiem abiem komponentiem nosaka uzasināšanas dziļumu.
- Ķēde ir nolietota un jānomaina ar jaunu ķēdi, ja no zoba ir atlikuši vairs tikai 4 mm.
- Asinot zobus, jāņem vērā šādas vērtības (G att.):
 - Uzasināšanas leņķis (30°)
 - Zoba priekšējais leņķis (85°)
 - Uzasināšanas dziļums (0,65 mm)
 - Apaļvīles diametrs (4,0 mm)

▲ BRĪDINĀJUMS! Negadījumu risks! No virzes no zobu ģeometrijas izmēriem var palielināt iekārtas tendenci uz atsitienu.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Apaļvīle
- Plakanā vīle

Rīcība (G att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Pārlicinieties, ka zāga ķēde ir nospriegota, lai būtu iespējama pareiza asināšana.
3. Asiniet tikai no iekšas uz āru. Virziet apaļvīli no zoba iekšpusē uz āru. Paceliet vīli, kad pārvietojat to atpakaļ.
4. Vispirms uzasiniet vienas puses zobus. Tad apgrieziet zāga ķēdi otrādi un uzasiniet otras puses zobus.
5. Pārbaudiet griezējelementu garumu. Pēc uzasināšanas visiem griezējelementiem jābūt vienādi gariem un platiem.
6. Pēc katras trešās asināšanas reizes jāpārbauda asināšanas dziļums (dziļuma ierobežotājs) un augstums papildus jāpievīlē ar plakanu vīli. Dziļuma ierobežotājam vajadzētu būt apmēram 0,65 mm zemākam par zobu.
7. Pēc pazemināšanās nedaudz noapaļojiet dziļuma ierobežotāju uz priekšu.

Ķēdes spriegojuma iestatīšana

Ķēdes spriegojuma iestatīšana ir aprakstīta nodaļā *Zāga ķēdes spriegošana*, S. 132.

Jaunai zāga ķēdei jāļauj iestrādāties

Jaunas zāga ķēdes spriegojuma spēks pēc kāda laika samazinās. Tāpēc zāga ķēde vēlreiz jānospriego pēc pirmajiem 5 zāgējumiem, bet ne vēlāk kā pēc 10 minūšu ilgās zāgēšanas (*Zāga ķēdes spriegošana*, S. 132).

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Nekad nenostipriniet jaunu zāga ķēdi uz nodiluša ķēdes zobrata vai uz bojātas vai nodilušas sliedes. Zāga ķēde var nokrist vai pārtrūkt.

Sliedes apkope

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Plakanā vīle

Rīcība (F att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (8), zāģa ķēdi (5) un sliedi (4).
3. Pārbaudiet sliedes (4) nodilumu.
4. Ar plakano vīli novilējiet atskarpes un noīdziniet sliedes virsmas.
5. Izīrietiet eļļas caurplūdes kanālu (28), lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā.
6. Uzmontējiet sliedi (4), zāģa ķēdi (5) un ķēzrāta pārsegu (8), un nospriegojiet ķēdes zāģi.

Ja eļļas caurplūdes kanāls atrodas optimālā stāvoklī, zāģa ķēde jau dažas sekundes pēc ķēdes zāģa palaišanas automātiski izsmidzina nedaudz eļļas.

Sliedes apgriešana

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem. Sliede (4) jāapgriež ik pēc 10 darba stundām, lai panāktu vienmērīgu nodilumu.

Rīcība (F att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (8), zāģa ķēdi (5) un sliedi (4).
3. Apgrieziet sliedi ap tās horizontālo asi un uzstādiet sliedi un zāģa ķēdi tā, kā aprakstīts nodaļā *Zāģa ķēdes und sliedes montāža*, S. 132. Ņemiet vērā zāģa ķēdes darbības virzienu!



Zāģa ķēdes darbības virziens

4. Lai, pagriežot sliedi, noregulētu zāģa ķēdi (5), vadieties pēc simboliem zem ķēzrāta pārsega (8).

Uzglabāšana

- Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Uzlieciet ķēdes aizsargu (20).
- Pirms ilgākiem darba pārtraukumiem iztukšojiet eļļas tvertni. Vecu eļļu utilizējiet videi draudzīgā veidā (*Likvidēšana un vides aizsardzība*, S. 135).

Šļūtenēs un pašā ierīcē joprojām var būt eļļas paliekas, kas var izplūst tās uzglabāšanas laikā. Novietojiet ierīci uz piemērotas pamatnes/glabāšanai paredzētā eļļas tvertnē.

- Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Montāža pie sienas

Izmantojot atslēgas cauruma atveri (29) ierīces apakšpusē, jūs varat ierīci pakarināt pie sienas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Miesas bojājumi vai materiālais kaitējums urbšanas laikā. Saskare ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu. Gāzes vada bojājumi var izraisīt eksploziju. Trāpīšana ūdensvadā izraisa materiālo kaitējumu. Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu elektroapgādes vadu atrašanās vietu, vai arī konsultējieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu.

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Skrūve (skrūves galviņa \varnothing : 7-10 mm)
- atbilstošs skrūvgriezis
- vajadzības gadījumā dībeļi

Rīcība (R att.)

- Izvēlētajā vietā sienā ar dībeļu palīdzību iestipriniet vienu skrūvi.
- Atstājiet skrūves galviņu apm. 10 mm sniedzamies ārpus sienas.
- Pārlicinieties, ka uzskabināšanas mehānisms ir piemērots ierīces svaram.
- Jūs varat ierīci ar atslēgas cauruma atveri (29) pielikt pie skrūves un ierīci līdz galam vilkt uz leju.

Transportēšana

- Transportējot ierīci, pārkļājiet sliedi un zāģa ķēdi ar ķēdes aizsargu (20).
- Nelieliem attālumiem darba vietā: Nesiet ierīci aiz priekšējo rokturi (13) tā, lai sliede būtu vērsta uz aizmuguri.
- Izslēdziet ierīci pirms katras transportēšanas. Nodrošiniet ierīci pret apkrišanu transportēšanas laikā (arī transportlīdzeklī), lai novērstu traumas, bojājumus vai degvielas zudumu.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

| Problēma | Iespējamais cēlonis | Kļūmes novēršana |
|---|---|--|
| Ierīci nevar ieslēgt | Kēdes bremze nofiksēta | <i>Kēdes bremzes pārbaude, S. 127</i> |
| | Nav tīkla sprieguma | Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam. |
| | Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17) | Vērsieties servisa centrā. |
| | Nolietoto oglekļu sukas Motora bojājums | |
| Zāģa ķēde nedarbojas | Kēdes bremze bloķē zāģa ķēdi (5) | <i>Kēdes bremzes pārbaude, S. 127</i> |
| Zema zāģēšanas jauda | Zāģa ķēde (5) nepareizi uzmontēta | <i>Zāģa ķēdes un slīdes montāža, S. 132</i> |
| | Zāģa ķēde (5) ir neasa | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Zobu asināšana, S. 133</i> • <i>nomainiet zāģa ķēdi un slīdi., S. 132</i> |
| | Kēdes spriegojums nav pietiekams | <i>Zāģa ķēdes sprieģošana, S. 132</i> |
| Ierīce darbojas smagi, krīt nost zāģa ķēde | Kēdes spriegojums nav pietiekams | <i>Zāģa ķēdes sprieģošana, S. 132</i> |
| Zāģa ķēde sakarst, zāģējot rodas dūmi, iekrāsojas slīde | Par maz ķēžu eļļas | <ul style="list-style-type: none"> • Eļļas līmenis un automātiskās eļļošanas pārbaude • <i>jāiepilda ķēžu eļļa, S. 128</i> • Öldurchlass reinigen • Vērsieties servisa centrā. |

Likvidēšana un vides aizsardzība

Rūpīgi iztukšojiet eļļas/benzīna tvertni.

Neizlejiet veco eļļu un benzīna atlikumus kanalizācijā vai notekā. Veco eļļu un benzīna atlikumus utilizējiet videi nekaitīgā veidā - nogādājiet to utilizācijas punktā.

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, bet jānodrošina tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikum beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Zaģa ķēde), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilsto-

ši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotais servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495951_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, grāvējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārlicinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet

pieņemami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495951_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 137*

| Poz. Nr. | Apzīmējums | Pasūtījuma Nr. |
|----------|----------------------------|----------------|
| 2 | Tvertnes vāks (Kēdes eļļa) | 91120361 |
| 4 | Sliede | 91120315 |
| 5 | Zāģa ķēde | 30091624 |
| 8 | Ķēdes zobrata pārsegs | 91120362 |
| 20 | Ķēdes aizsargs | 91120314 |

▲ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģa droša lietošana ir iespējama tikai ar apstiprinātām zāģa ķēdēm un vadotnēm. Neatļautu kombināciju

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center

LV Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 495951_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
VĀCIJA
www.grizzlytools.de

lietošana var izraisīt nopietnas vai pat nāvējošas ievainojumus.

- Sliede:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Zāģa ķēde:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Elektriskais motorzāģis**

Modelis: **PEKS 2200 C2**

Sērijas numurs: 000001–062800

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 104,7 dB;

– garantētais: 107 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC VI pielikumu.

EK tipa pārbaudes sertifikāta

- Numurs: M6A 036607 2328 Rev.00
- Paziņotā struktūra: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
08.12.2025



Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|------------|
| Einleitung | 139 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 139 |
| Lieferumfang/Zubehör..... | 140 |
| Übersicht..... | 140 |
| Funktionsbeschreibung..... | 140 |
| Technische Daten..... | 140 |
| Sicherheitshinweise | 141 |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise.... | 141 |
| Bildzeichen und Symbole..... | 141 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge..... | 142 |
| Sicherheitshinweise für Kettensägen..... | 144 |
| Weiterführende Sicherheitshinweise.... | 145 |
| Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags..... | 146 |
| Restrisiken..... | 146 |
| Vorbereitung | 147 |
| Betrieb | 147 |
| Vor dem Betrieb..... | 147 |
| Ein- und Ausschalten..... | 148 |
| Sägetechniken..... | 148 |
| Reinigung, Wartung und Lagerung | 151 |
| Reinigung..... | 151 |
| Wartung..... | 151 |
| Lagerung..... | 155 |
| Transport | 155 |
| Fehlersuche | 155 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 156 |
| Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... | 156 |
| Service | 156 |
| Garantie..... | 156 |
| Reparatur-Service..... | 158 |
| Service-Center..... | 158 |
| Importeur..... | 158 |
| Ersatzteile und Zubehör | 158 |
| Original-EU-Konformitätserklärung | 159 |
| Explosionszeichnung | 160 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Elektro-Kettensäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und

einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Sägen von Holz

Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen

Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

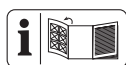
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Kettensäge
- Schwert (vormontiert)
- Sägekette (vormontiert)
- Kettenschutz
- Ölflasche (180 ml Bio-Sägekettenöl)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Tankdeckel (Kettenöl)
- 3 Kettenbremshebel/vorderer Handschutz
- 4 Schwert
- 5 Sägekette
- 6 Umlenkstern
- 7 Flügelmutter (Kettenradabdeckung)
- 8 Kettenradabdeckung
- 9 Kettenspannschraube
- 10 Hinterer Handschutz
- 11 Zugentlastung
- 12 Netzanschlussleitung
- 13 Vorderer Handgriff
- 14 Fällrichtungsanzeiger/Visierlinie
- 15 Elektromotor
- 16 Einschaltsperr
- 17 Ein-/Ausschalter
- 18 Kettenfangbolzen (nicht sichtbar)
- 19 Krallenanschlag
- 20 Kettenschutz
- 21 Ölflasche

Abb. C

- 22 Ölstandsanzeige
- 23 Minimummarke „MIN“ (Ölstandsanzeige)

Abb. F

- 24 Schwertbolzen
- 25 Kettenrad
- 26 Nase (Kettenradabdeckung)
- 27 Kettenspannstift

Abb. H

- 28 Öldurchlass

Abb. R

- 29 Schlüssellochbohrung

Funktionsbeschreibung

Die Kettensäge besitzt als Antrieb einen Elektromotor.

Die umlaufende Sägekette wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Die Kettensäge ist mit einer Schnellstop-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Kettenschmierung. Zusätzlich ist die Kettensäge mit einem Kettenschnellspannsystem ausgestattet. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit verschiedenen Schutzeinrichtungen versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

| | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Elektro-Kettensäge | PEKS 2200 C2 |
| Bemessungsspannung U | 230-240 V~, 50 Hz |
| Bemessungsaufnahme P | 2200 W |
| Schutzklasse | II (Doppelisolierung) |
| Schutzart | IPX0 |
| Kettengeschwindigkeit v_0 | 15,3 m/s |
| Gewicht | |
| – ohne Schwert und Sägekette | 4,0 kg |
| Tankinhalt | 265 cm ³ |
| Sägekette | Kangxin ALP-50-57S |
| –Kettenteilung | 9,53 mm (0,375") |
| –Treibgliedzahl | 57 |
| –Treibgliedstärke | 1,3 mm |
| Schwert | Kangxin AP16-57-507P |
| –Schwerttyp | 16" |
| –Schwertlänge | 46 cm (460 mm) |
| –Schnitlänge | 39,5 cm (395 mm) |
| Kettenrad-Teilung | 9,53 mm (0,375") |

–Anzahl der Zähne (Kettenrad) 6
 Schalldruckpegel L_{pA} 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 107 dB
 – gemessen 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
 Vibration a_{H1} 5,53 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und

der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

HINWEIS! Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Kettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Säge Techniken von einem Fachmann erklären.

HINWEIS! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel in Richtung des vorderen Handgriffs ziehen.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen




Augenschutz benutzen




Kopfschutz benutzen





Schutzhandschuhe benutzen

 Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!


 Schutzkleidung benutzen

 Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!

 Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

 Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.


 Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.


 Garantiertes Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)

MIN Minimummarke "MIN" der Ölstandsanzeige

 Sägekette ölen



AUTO STOP Kettenbremse


 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Schutzklasse II (Doppelisolierung)

 16" Schwerttyp

Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung

  Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.


 Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung


 Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf dem Schwert

 Schwerttyp

 Nutbreite

 Kettenteilung

 Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen auf der Flügelmutter (Kettenradabdeckung)

 AUF

 ZU

Bildzeichen am Kettenbremshebel

 Kettenbremse: AUS

 Kettenbremse: EIN

  Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)

Bildzeichen auf der Kettenspannschraube

 lösen

 spannen

Bildzeichen auf der Ölflasche

 An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
 - a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Klei-**

- dung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.**
- Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann

auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwen-**

den Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

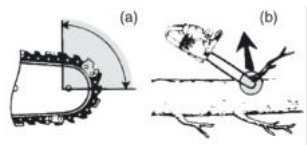
- l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **⚠️ WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Verwenden Sie nur zugelassene Netzkabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Netzkabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

- Benutzen Sie die Kettensäge nicht ohne Schmierung. Verwenden Sie hierfür nur empfohlene Schmiermittel.
- Üben Sie das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell, sollten Sie ein Erstbenutzer sein.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z. B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizini-

schen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Hinterer Handgriff (1) mit hinterem Handschutz (10)

- Schützt die Hand vor Ästen, Zweigen und bei abspringender Sägekette.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (3)

- Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel in Richtung des vorderen Griffs ziehen.
- Stoppt die Kettensäge bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.

Sägekette (5) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Ein-/Ausschalter (17) mit Ketten-Sofortstopp

- Beim Loslassen des Ein-/ Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

Einschaltsperr (16)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

Elektromotor (15)

- Aus Sicherheitsgründen ist der Elektromotor doppelt isoliert.

Kralleanschlag (19)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Kettenfangbolzen (18)

- Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette abspringt oder reißt.

Betrieb

Vor dem Betrieb

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kettensäge den Netzstecker. Führen Sie folgende Schritte vor dem Betrieb der Kettensäge durch:

- ggf. *Sägekette und Schwert montieren*, S. 152
- *Sägekette spannen*, S. 153
- *Kettenöl einfüllen*, S. 148
- *Kettenbremse prüfen*, S. 147
- Öl-Automatik prüfen

Kettenbremse prüfen

Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (3) gegen den vorderen Griff (13) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (13). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (3). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (3) vom vorderen Handgriff (13) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

⚠️ GEFAHR! Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Kettenschmierung prüfen

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl

erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Hinweise

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand.
- Sie können die Kettenschmierung jederzeit während des Betriebs prüfen.

Vorgehen

1. Während die Sägekette läuft: Halten Sie die Kettensäge über hellen Grund. Beobachten Sie die Ölspur. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren!
 - **Deutliche Ölspur:** Die Kettensäge arbeitet einwandfrei
 - **Schwache Ölspur:** Ölfluss einstellen
 - **Keine Ölspur:** Öldurchlass reinigen

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Sobald die Kette läuft, fließt Öl zum Schwert (4).

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach. Tankinhalt: 265 cm³
- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen (Abb. C)

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (2) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (2) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf.

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Schwert (4), Sägekette (5) und Kettenradabdeckung (8) sind korrekt montiert.
- Ausreichend Kettenöl im Tank. Füllen Sie ggf. Kettenöl nach (*Kettenöl einfüllen*, S. 148).
- Spannung des Netzanschlusses stimmt mit dem Typenschild am Gerät überein.

Vorgehen (Abb. D)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (11) am hinteren Handgriff (1) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (3) in Richtung des vorderen Handgriffs (13) ziehen.
4. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (13). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Kettensäge keine Gegenstände berührt.
6. Betätigen Sie zum Einschalten mit dem rechten Daumen die Einschaltsperr (16) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (17). Die Kettensäge läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (16) wieder los.
7. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los um die Kettensäge auszuschalten. Eine Dauerschaltung ist nicht möglich.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsagens oder danach weder den Erdboden

noch einen anderen Gegenstand berühren.

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplittern.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags*, S. 146)
- Reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen, um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten.
- Die Kettensäge kann beim Schneiden unerwartet abrutschen. Dies geschieht insbesondere, wenn die Schiene auf runder, glatter oder harter Oberfläche keinen Halt findet oder wenn mit der Schienenspitze gesägt wird. Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen fest, stehen Sie sicher und vermeiden Sie es, nur mit der Schienenspitze anzusetzen.
- Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge ab, bevor Sie diese entfernen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Bäume fällen

⚠ WARNUNG! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

⚠ VORSICHT! Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

⚠ VORSICHT! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 ½ Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung. Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt.
- Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krümmtheitigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Halten Sie sich bei Sägearbeiten am Hang im Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes auf. Der Baum wird nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (Abb. O).
- Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fällenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fällenden Baumes betragen.

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Vorgehen

1. Entasten (Abb. M)

Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

2. Fluchtbereich (Abb. N)

Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa

um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.

3. Fallkerbe schneiden (A) (Abb. O)

Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45° von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

⚠️ WARNUNG! Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

4. Fällschnitt (B) (Abb. O)

Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus. Stehen Sie links vom Baumstamm und sägen Sie mit ziehender Sägekette (mit der Unterseite des Schwertes). Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Steg (Fällleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie diesen Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

5. Schieben Sie einen Fallkeil in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern (Abb. P).
6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte (Abb. Q).
7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fallkeils.

⚠️ WARNUNG! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

(Abb. M)

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Sägen Sie unter Spannung stehende Äste von unten nach oben, um ein Festklemmen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie beim Absägen von dickeren Ästen dieselbe Technik wie beim Ablängen, S. 150.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Geräts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Längen Sie verzweigte Äste einzeln ab. Größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße.
- Stützen Sie den Stamm, falls möglich, ab. Der Stamm sollte durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

Techniken beim Ablängen

Stamm liegt am Boden (Abb. I)

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes dar-

auf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

Stamm ist an einem Ende abgestützt (Abb. J)

Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

Stamm ist an beiden Enden abgestützt (Abb. K)

Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

Sägen auf einem Sägebock (Abb. L)

Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠️ VORSICHT! Die Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gela-

gert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

⚠️ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.

Reinigung nach jeder Benutzung

- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.
- Reinigen Sie die Sägekette. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (8), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (4).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel oder trockenem Lappen.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (28), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmä-

Big durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerä-

tes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

| Maschinenteil | Aktion | Vor jedem Gebrauch | Nach 10 Betriebsstunden | Nach jedem Gebrauch |
|------------------------------|--|--------------------|-------------------------|---------------------|
| Komponenten der Kettenbremse | Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen | ✓ | | |
| Kettenrad (25) | Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen | ✓ | | |
| Sägekette (5) | Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen | ✓ | | |
| Sägekette (5) | Sägekette reinigen und ölen | | | ✓ |
| Schwert (4) | <i>Schwert warten, S. 154</i> | ✓ | | ✓ |
| Schwert (4) | <i>Schwert umdrehen, S. 154</i> | | ✓ | |
| Öl-Automatik | Prüfen, bei Bedarf Öl-durchlass reinigen | ✓ | | |

Schwert und Sägekette demontieren

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Lockern Sie die Kettenspannung: Drehen Sie die Kettenspannschraube (9) ⤴.
4. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (8): Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⤴.
5. Nehmen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) ab: Halten Sie das Schwert (4) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter vom Kettenrad (25) abnehmen zu können.
6. Reinigen Sie die Nut des Schwerts. Bei vorhandenen Schmutzablagerungen kann die Sägekette (5) aus der Schiene springen.
7. Prüfen Sie das Kettenrad (25) auf Abnutzungen oder Beschädigungen. Falls abgenutzt oder beschädigt:
Wenden Sie sich an das Service-Center.

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem gerin-

gen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Voraussetzungen

- *Schwert und Sägekette demontieren, S. 152*

Vorgehen (Abb. F)

1. Tauschen Sie das Schwert (4)/ die Sägekette (5) aus.
2. Montieren Sie Schwert (4) und Sägekette (5) wie unter *Sägekette und Schwert montieren, S. 152* beschrieben.

Sägekette und Schwert montieren

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen (Abb. F)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⤴, um die Kettenradabdeckung (8) zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette (5) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.
4. Legen Sie die Sägekette (5) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (4) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter auf das Kettenrad (25) führen zu können.
5. Setzen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) auf den Schwertbolzen (24) auf. Wenn der Kettenspannstift (27), rechts unterhalb des Schwertbolzens (24), in der

unteren runden Aussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (5) durchhängt.

6. Spannen Sie die Sägekette (5) vor, indem Sie die Kettenspannschraube (9) \cup drehen.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (8) auf. Dabei muss zuerst die Nase (26) an der Kettenradabdeckung (8) in die dafür vorgesehene Aufnahme am Gerät eingesetzt werden. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) fest.

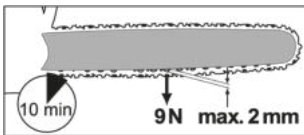
Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie

sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Vorgehen (Abb. B)

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d. h. der Kettenbremshebel (3) gegen den vorderen Handgriff (13) gezogen ist.
2. Lösen Sie die Flügelmutter (7) \cup .
3. Zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Kettenspannschraube (9) \cup . Zum Lockern der Spannung drehen Sie die Kettenspannschraube (9) \cup .
4. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) \cup wieder an.

Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Schneidzähne schärfen

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenzmase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.

- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden (Abb. G):
 - Schärfwinkel (30°)
 - Brustwinkel (85°)
 - Schärtiefe (0,65 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

⚠ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. G)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärtiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.
7. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel *Sägekette spannen*, S. 153 beschrieben.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen (*Sägekette spannen*, S. 153).

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem

abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Schwert warten

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile

Vorgehen (Abb. F)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (8), die Sägekette (5) und das Schwert (4) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (4) auf Abnutzung.
4. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
5. Reinigen Sie den Öldurchlass (28) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
6. Montieren Sie Schwert (4), Sägekette (5) und Kettenradabdeckung (8) und spannen Sie die Kettensäge.

Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Schwert umdrehen

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (4) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Vorgehen (Abb. F)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (8), die Sägekette (5) und das Schwert (4) ab.
3. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie *Sägekette und Schwert montieren*, S. 152 beschrieben. Beachten Sie hierbei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

4. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (5) an dem Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung (8), wenn das Schwert gedreht wird.

Lagerung

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bringen Sie den Kettenschutz (20) an.
- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (*Entsorgung/Umweltschutz*, S. 156).

Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wandmontage

Mit der Schlüsselbohrung (29) an der Unterseite des Gerätes können Sie es an der Wand aufhängen.

▲ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraube (Schraubenkopf \varnothing : 7-10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Vorgehen (Abb. R)

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- Sie können das Gerät mit der Schlüsselbohrung (29) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Transport

- Bedecken Sie Schwert und Sägekette mit dem Kettenschutz (20), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Auf kurzen Strecken am Arbeitsort: Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff (13) mit dem Schwert nach hinten gerichtet.
- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Kraftstoffverlust zu vermeiden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|-----------------------|--------------------------------------|--|
| Gerät startet nicht | Kettenbremse eingerastet | <i>Kettenbremse prüfen</i> , S. 147 |
| | Netzspannung fehlt | Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann. |
| | Ein-/Ausschalter (17) defekt | Wenden Sie sich an das Service-Center. |
| | Kohlebürsten abgenutzt | |
| | Motor defekt | |
| Sägekette läuft nicht | Kettenbremse blockiert Sägekette (5) | <i>Kettenbremse prüfen</i> , S. 147 |

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--|-------------------------------|--|
| Schlechte Schneidleistung | Sägekette (5) falsch montiert | <i>Sägekette und Schwert montieren, S. 152</i> |
| | Sägekette (5) stumpf | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Schneidzähne schärfen, S. 153</i> • <i>Sägekette und Schwert wechseln, S. 152</i> |
| | Kettenspannung ungenügend | <i>Sägekette spannen, S. 153</i> |
| Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab | Kettenspannung ungenügend | <i>Sägekette spannen, S. 153</i> |
| Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene | Zu wenig Kettenöl | <ul style="list-style-type: none"> • Ölstand und Öl-Automatik prüfen • <i>Kettenöl einfüllen, S. 148</i> • Öldurchlass reinigen • Wenden Sie sich an das Service-Center. |

Entsorgung/Umweltschutz

Entleeren Sie Öl-/Benzintanks sorgfältig. Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehöreile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den

Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495951_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parksid-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parksid-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495951_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 158

| Pos.-Nr. | Bezeichnung | Best.-Nr. |
|----------|-----------------------|-----------|
| 2 | Tankdeckel (Kettenöl) | 91120361 |
| 4 | Schwert | 91120315 |
| 5 | Sägekette | 30091624 |
| 8 | Kettenradabdeckung | 91120362 |
| 20 | Kettenschutz | 91120314 |

⚠ WARNUNG! Eine sichere Verwendung der Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich. Der Einsatz nicht zugelassener Kombinatio-

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parksid-diy.com
IAN 495951_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

nen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- Schwert:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Sägekette:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Kettensäge**

Modell: **PEKS 2200 C2**

Seriennummer: 000001-062800

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 104,7 dB;

– garantiert: 107 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

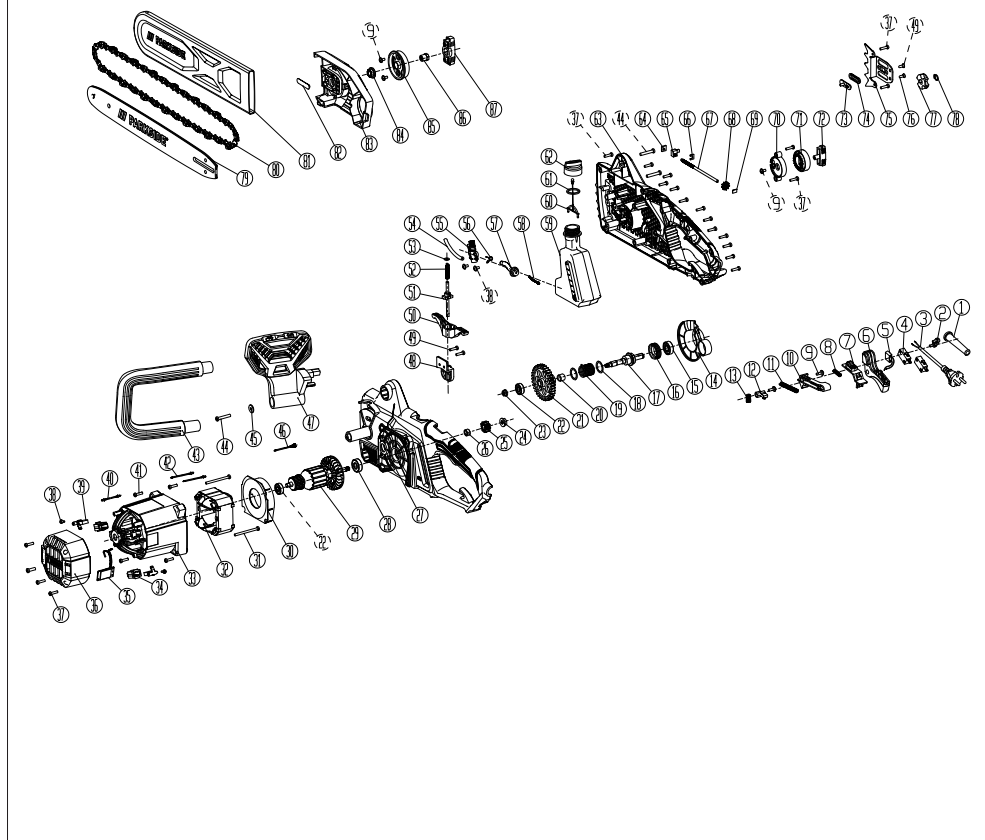


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 08.12.2025

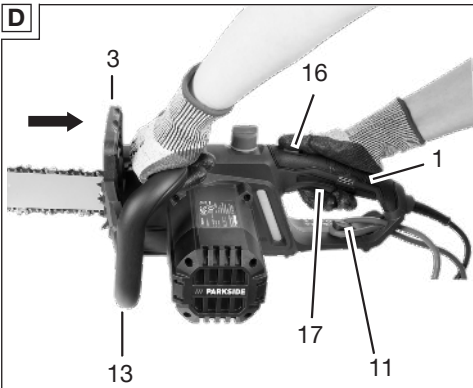
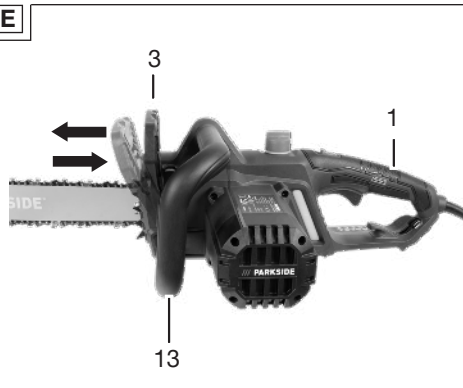
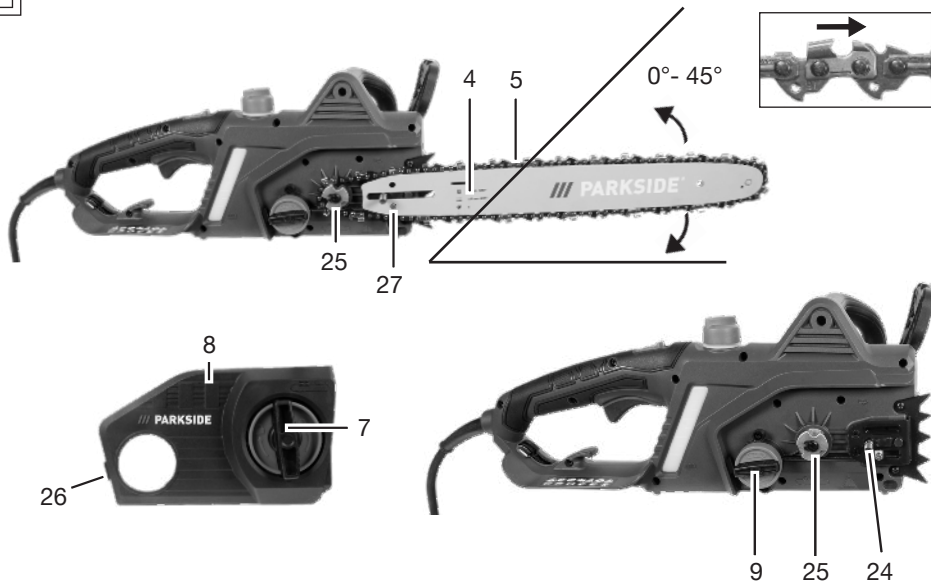
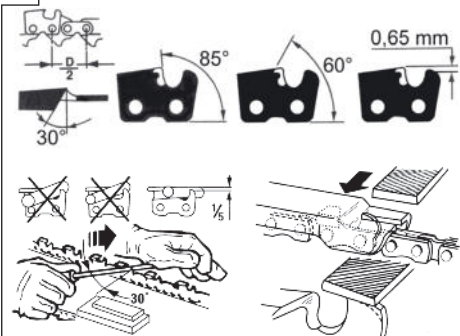
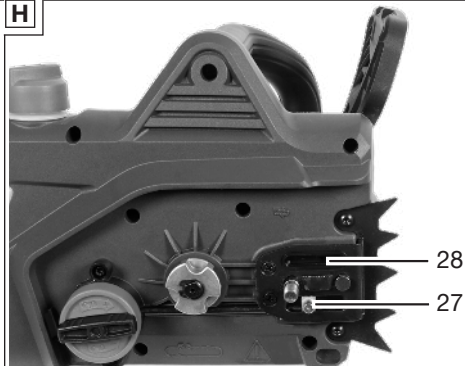
Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

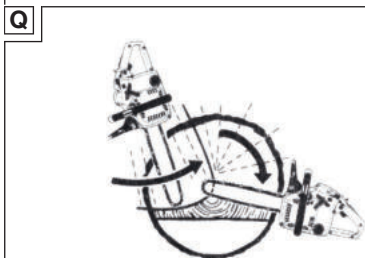
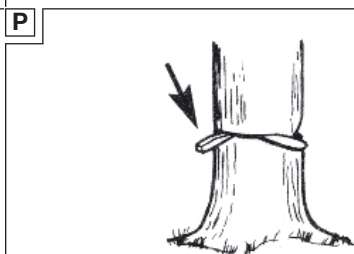
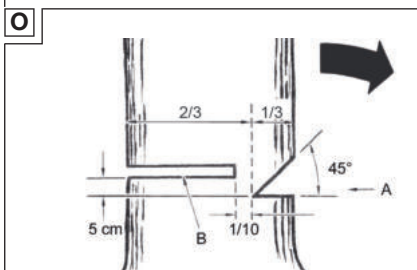
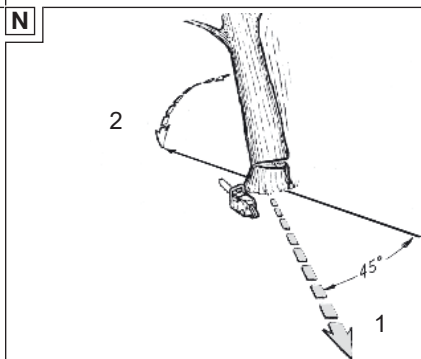
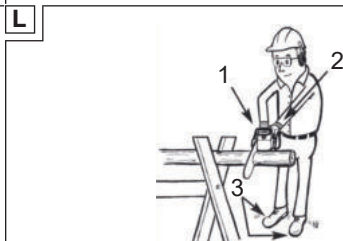
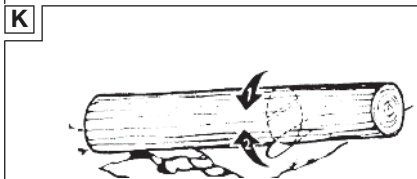
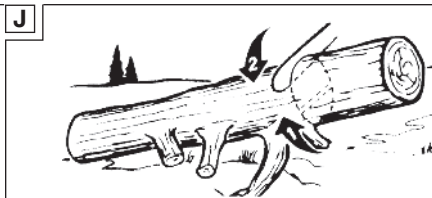
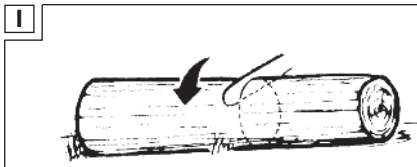
Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
• Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PEKS 2200 C2



informativ • informatiivinen • informativne • informatyvus • informativs • informacyjny

D**E****F****G****H**



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācija:
09/2025

Ident.-No.: 75018655092025-2



IAN 495951_2504

